

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Mateo

Umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín huantu lichu huinán San Mateo, lacatancs masiyuma pi Quim puchi nacán Jesús huá qui maaka putaxti nacán huanti makán quilhtamacú Dios ticamalacnunchá pi nacamacaminíy amakolh cristianos judíos huanti xtahuilánalh nac xacachi quín Israel, porque huatiyá amá huanti huanicán Mesías huantu huamputún talacsacni.

San Mateo lacatancs masiyuy nac umá likalhtahuaka pi Jesús huá xlitalakapasni quitáxtulh amá makán kolu tzín rey David, na huan pi lacáchilh nac caquilhtamacú luu acxni láchalh quilhtamacú lata Dios xlaclhcahuilínit pi nalacachín. Acxni lichuhuínankoy lácu lacáchilh Jesús, tuncán huán lácu matzúquilh xtascújut, pero acxniyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista akmunukolh nac xakalh túchoko Jordan. Acxni xlá aya xlicujma xtachuhuín Dios lacatancs masiyulh pi xkalhiy lanca litlihueke chu liska lala xlacata tancs nalichuhuínán xtalacapastacni Dios, y naxhuná xkalhiy litlihueke xlacata nacamatlantiy lataká túcuyá tajátat.

Amá kolh capítulos huantu tahui lá nalh nac xliakas putni umá libro, antá lichuhuínán acxni Jesús ahuatá alh nac xacachi quín Jerusalén, pus huatiyá umá quitáxtulh xliakasputni xtascújut porque antiyá maknicanchá y lacas tacuánalh nac calínín.

*Xtachuinicán huanti xalakmakán Xlitalakapasni Jesu-
cristo
(Lucas 3.23-38)*

¹ Xalakmakán xliṭalapakasni Jesucristo huá xcaṃala catzuquiniṭ Abraham xahua rey David, pus antá nac umá libro tatzoktahuilaniṭ xtacuhuinicán. Umaḱólh lacchixcu huin chiné xcaḥuanicán:

² Amá kolutzin Abraham xuí chaṭum xkahuasa huanti xuanicán Isaac, y chinchú xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, xka huasa Jacob xuanicán Judá xahua maka pi tizin xna talán. ³ Xlakahuasán Judá xcaḥuanicán Fares chu Zara (xtzicán xuanicán Tamar). Xka huasa Fares xuanicán Esrom, xka huasa Esrom xuanicán Aram. ⁴ Xka huasa Aram xuanicán Aminadab, xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón, xkahuasa Naasón xuanicán Salmón. ⁵ Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzí xuanicán Rut), xka huasa Booz xuanicán Obed, xkahuasa Obed xuanicán Isaí. ⁶ Xka huasa Isaí xuanicán David, y chinchú xlá rey David, tita táhui xpuscaṭ Urías y chuná tilacáchilh chaṭum xkahuasa sacán huanti xuanicán Salomón.

⁷ Xka huasa Salo món xuanicán Roboam, xka huasa Roboam xuanicán Abías, xkahuasa Abías xuanicán Asá. ⁸ Xkahuasa Asá xuanicán Josafat, chinchú xlá xkahuasa Josafat xuanicán Joram, xkahuasa Joram xuanicán Uzías. ⁹ Xka huasa Uzías xuanicán Jotam, xka huasa Jotam xuanicán Acáz, xka huasa Acáz xuanicán Ezequías. ¹⁰ Xka huasa Ezequías xuanicán Manasés, xka huasa Manasés xuanicán Amón, xkahuasa Amón xuanicán Josías. ¹¹ Xka huasa Josías xuanicán Jeconías xahua xnatálán acxnitiyá amá quilhtamacú acxni xamakán ticachilencalh cumu la tachin laqui antá natasujachá israelitas nac xacachiquin Babilonia.

¹² Acxni chú antá xta hui la nanchá anta nícu xca len canit tilacáchilh xkahuasa Jeconías huanti xuanicán Sala tiel, xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel. ¹³ Xkahuasa Zorobabel xuanicán Abiud, xkahuasa Abiud xuanicán Elia quim, xka huasa Elia quim xuanicán Azor. ¹⁴ Chinchú xlá xka huasa Azor xuanicán Sadoc, xka huasa Sadoc

xuanicán Aquim, xkahuasa Aquim xuanicán Eliud. ¹⁵ Xka huasa Eliud xuanicán Eleazar, xkahuasa Eleazar xuanicán Matán, xka huasa Matán xuanicán Jacob. ¹⁶ Xka huasa Jacob xuanicán José, pus huá chú eé José huantī titatama káxtokli María y na huatiyá chú eé María huantī małaka tuncúhuilh Jesús y makástacli; huatiyá eé Jesús huantī liṃapaçuhićán Cristo porque huá quincalakmaxtuyán.

¹⁷ Pus hasta laṭa xamakán xlama kolutzín Abraham, quilmaccuṭati puṭáhuilh huantī tatilatámah hasta acxni laca chilh Rey David, y hasta aquilh macuṭati puṭáhuilh acxni israelitas tachín tica lén calh nac Babilonia, pero naḥuna litúm quilmaccuṭati puṭáhuilh quitáxtulh acxni xcaḥicanit israelitas hasta acxni lacáchilh Cristo.

Xlakatuncúhuit Jesús

(Lucas 2.1-7)

¹⁸ Chú cámaj małacaputuncuhuy laṭa lácu quitáxtulh acxni tila cá chilh Quim pu chi nacán Jesús: Amá María huantī xtzi huá Jesús xlá aya csquincanit, y aya xliḱalh tinīt xlacata natatamakaxtoka José. Pero acxni niā xlaṭa tahuilay, y niā cxakatliy tuncán José, huata xlá niaj sacstu xlama porque chú aya xkalkalhima chaṭum skata, pero huá xlá xlimakatlihueke Espíritu Santo huantī chuná xṭla huanit. ¹⁹ Acxni José cátzilh pi María huantī xtasquín xuanit niaj sacstu xlama, y cumu huata xlá tlan xtapu huán xuanit huata ni małacapupúṭulh xlacata ni namama xaniy, huata mejor xlá caj tzeḱ xakxtekuiliputún y chuná chú nalactlahuay xtachuhuín huantu xquimакxteknit nac xchic xtasquín pero xlá ni xlıacasquín natacatziy xliḱhuhua cristianos. ²⁰ Luu acxni chuná xlacapaṣtacma, chaṭum xáṅgel Quimpuchinacán Dios tasiyúnilh nac caṭamanixni y chiné huánilh:

—José, xliṭalakapasni rey David, ni caliṃaxánanti xla cata namakamaklhtinana y natatahuilaya María cumu la

mimpuscat, porque amá skata huantu xlá kalhkalhima huá xliṭlihueke Espíritu Santo maşqui chuná xlá lanit. ²¹ Acxni chú nalacachín amá actzu kahuasa, huix nalima pa cu huiya Jesús. Huá xlá chuná nali huanicán porque nacalacxapaniy nacamaṭakenuniy xtalakalhincán xlihuak huanti natalipahuán.

²² Huá chuná xlá lílalh laqui María namakantaxtiy xta chuhuín Dios huantu xamakán timalacpuhuánilh profeta Isaías xlacata natzoka nac xlibro acxni chiné huá:

²³ Chaṭum tzumaṭ huanti niṭi axakatliy chixcú, chú niaj sacstu lama porque amaj maḷa ka tun cu huiy chaṭum skata;

xlá nalimaṭacuahuicán Emanuel, porque eé tachuhuín Emanuel huamputún: Dios quinqaṭalamán.

²⁴ Acxni José lakahuanchá laṭa xmanixnima pus chuná xlá tláhualh cumu la huánilh xángel Quimpuchinacán y ṭaṭamakáxtokli María cumu la xpuscat. ²⁵ Pero neçnicú lakxtum ṭalhtátalh laṭa xtatáhui hasta lacáchilh actzu xka huasa María, y José chuná limapaçuhuilh Jesús.

2

Makapitzín lakskalalán magos tamín talakachixcuhuiy Jesús

¹ Jesús tilakatuncúhuilh nac aktum actzu çachiquin huanicán Belén, huá amá pulataman huantu xmapeksiy xamunicipio Judea, y na acxni amá çata acxni rey Herodes xuí limapeksiná nac amá lanca pulataman. Ni xlimakas tachilh nac xacachiquín Jerusalén makapitzín lakskalalán lacchixcuhuín huanti xtamalakçaniy huantu nalay acxni xlacán xtaucxilha stacu huantu tahuilánalh nac akapún, y umaqolh lacchixcuhuín xçahuanicán magos. Xahuachí xlacán luu mákat antaní xtaminítanchá pekán paḷalhú

antanícu pulhachá chichiní. ² Xlacán chiné takalhasqui nínalhl:

—¿Nícu huí amá actzu rey huantí lanchú lacachinít xla cata xlá natzu cuyán camapeksiyán uú nac mimpulata mancán? Porque hasta nac quimpulatamancán cucxilhl cháhu laṭa tzúculhl laks koy cstacu, y hasta uú aquinín cmi nítáhu laqui naclakachixcuhuyáhu.

³ Acxni rey Herodes cátzilhl huantú xta lak minít amakolhl lacchixcu huín xlá luu akatiyuj tamák xtekli, y nachuná xli lhuhua cristianos huantí xta huilá nahl nac Jeru salén. ⁴ Herodes laca pala camamac xtú milhl xana puxcun xcurajcán judíos xahuá xmakalhta huakencán, y chiné cakalhásquilhl:

—Pus cumu huixinín catziyátit, caquilahuaníhu, ¿xatú caya çachiquín luu napulacachín Cristo huantí huanátit pi nacalakmaxtuyán?

⁵ Xlacán chiné tahuánilhl:

—Tamá Cristo antá amaj lacachín nac Belén xmunicipio Judea, porque chuná títzokli çatúm profeta nac likalhta huaka antanícu chiné huán:

⁶ Chinchú huix actzu çachiquín Belén, ni calipúhuanti para huix lacpuhuana pi nitú limacuana cumu la makapitzín laclanca çachiquín huantú tahuilá nahl nac Judea;

porque antá nac eé actzu çachiquín amaj lacachín çatúm huantí naca puxculén y naca maktakalha quincamanán xalac Israel.

⁷ Acalistán rey Herodes tzeç çatasánilhl amakolhl laksana lalán lacchixcu huín y cakalhásquilhl túcuya quilhtamacú tzúculhl taucxilha amá stacu. ⁸ Acxni xlacán tahuanioklhl xlá camalakáchalhl nac Belén, y chiné çahuánilhl:

—Pus lañ huán capimpítit nac Belén y lihuana calíka lhasquinínántit xlacata amá actzu kahuasa; y acxni chú

namaclayátit lalihuán naquilamaçatziniyáhu xanícu luu huí laqui nā nacán lakachixcuhuiy.

⁹ Acxni rey Herodes chuná çahuanikolh eé tachuhuín, amaçolh lacchixcuhuín lalihuán táalh. Y caj lipuntzú amá stacu huantü xtaucxilhnitanchá nac xpulatamancán aya xcapulanitilhay nac tiji y hasta antá tachókolh xma lakatancs nac amá chiqui antanícu xuí amá actzu skata.

¹⁰ Acxni amaçolh lakska lalán lacchixcuhuín taúcxilhli antanícu tachókolh amá stacu, luu xlicana tapaxúhualh.

¹¹ Acxni chú tatánulh nac chiqui y acxni taúcxilhli amá actzu kahuasa pi xchexnit María, lalihuán tatatzokóstalh nac çatiyatni y talakachixcúhuilh. Acalistán chú tamaká kelh xcajacán huantü xpumajunit huantü xlacán xtalén y tatáilh oro, siensus chu xalacúan perfumes huanicán mirra. ¹² Y acalistán chú acxni aya talhtátalh catzisní, nac çatamanixni çamaçatzinilh xángel Quimpuchinacán xla cata pi niaj antá catáalh nac Jerusalén antanícu huilachá Herodes. Pus xlacán chuná tatláhuah y huata túnuy tiji tachípalh huantü títum an hasta nac xçachiquincán.

José chu María tamatzaliy actzu skata

¹³ Acxni aya najata xtaankonit amaçolh lakska lalán lacchixcuhuín çatam xángel Quimpuchinacán nac çatamanixni tasiyúnilh José y chiné huánilh:

—Lalihuán cataqui y cacatátacaxti tamá actzu kahuasa xahua xtzí y mákat catzá látit hasta nac xapula tamán Egipto. Antá chú nata makxtekapítit hasta acxni aquit nacuaniyán huantü milit lá huat, porque rey Herodes namaputzinán tamá actzu kahuasa laqui namakniy.

¹⁴ José y María lalihuán tascacatáquilh y lacapala tamá çaxli amá actzu kahuasa y antá chú alh tahuilay nac xapu latamán Egipto. ¹⁵ Pus antá chú xlacán xtahuilánanchá hasta acxni nilh rey Herodes. Chuná tancs likantáxtulh

xtachuhuín Quimpuchinacán Dios huantu timalacpuhuá nilh xlacata natzoka profeta Oseas nac xlibro antanícu chiné huán: “Aquit clīmapeksínalh xlacata calīmíncalh quinkahuasa antanícu xuilachá nac Egipto.”

Herodes limapeksínán cacamakñícalh lactzu camán

¹⁶ Acxni rey Herodes cátzilh pī amakōlh laskalalán lac chixcuhuín xtalíkalhkamananīt xlá luu lipeçua laṭa sítzilh y mapeksínalh xlacata nacamakñícán xlihuak lactzu laka huasán huanti niā xmakatzikoy akatiyún çata huanti xta hui lánalh nac xacāchi quín Belén chu antá laca tzunín. Huá chuná litláhuah porque amakōlh laskalalán lacchixcuhuín talitachuhuínalh pī xkalhiy cumu aktiy çata laṭa xlacán titaúcxilhli amá cstacu Cristo. ¹⁷ Huantu tláhuah Herodes laṭa çamamakñínínalh lactzu camán chuná likan táxtulh huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac xlibro antanícu chiné huán:

¹⁸ Nac xacāchiquín Ramá takaxmata

lampara tícu marí lipuhuama y tasaxnima.

Pus huata huá amakōlh lacchaján huanti antá tahuilánalh nac amá çachiquín

huanti marí talipuhuamánalh y tatasamánalh,

y ni lacasquinkōlh para tícu nacamakoxumixiy,

porque huá xlacán talaktasamánalh y talakatzamánalh xcamancán huanti aya çamakñinicanīt.

José chu María taspitparay nac Nazaret

¹⁹ Pero makas laca tzálalh quilhtamacú y acxni nilh Herodes çatum xángel Quimpuchinacán nac çata mānixni tasiyúnilh José nac Egipto y chiné huánilh:

²⁰ —Chú lalihuán çataquítit cacamácaxti actzu kahuasa xahua xtzí, y antá chú cataspitparátit nac mimpulata māncán Israel, porque chú aya taninīt huak amakōlh lacchixcuhuín huanti xtamakñiputún tamá actzu kahuasa.

²¹ José lalihuán táquilh y quilhtayapá xtiji catáalh amá actzu kahuasa chu xtzí antá nac pekán xpulatamancán. ²² Acxni niá xchan José cátzilh pi huá chú xmapeksinama nac Judea Arquelao xkahuasa Herodes xpalakxoko xtlat. Huata José juerza tzinú lacapuhuanilh y ni chalh, pero cumu macatziniparaca nac catamanixni huata mejor xlá antá alh nac xapulataman Galilea. ²³ Acxni chú antá chalh huata alh tahuilay nac aktum actzu cachiquin huanicán Nazaret. Huá chuná qilítáxtulh laqui nakantaxtuy nac xlatamat Jesús huantu xtzoktahuilanit nac xlibrojcán profeta pi nalitapacuhuy nazareno.

3

*Juan Bautista liakchuhuinán nac desierto pi namín Jesús
(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)*

¹ Acxni chú tilákchalh quilhtamacú xlacata Juan Bautista nama tzu quiy xta scújut, antá tialh nac desierto huantu huí nac xapulataman Judea. ² Xlá antá tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos y chiné xcahuaniy:

—¡Luu catlahuátit litlán, calakpalítit xalixcájnít minta lacapastacnicán, y chuná calatapátit cumu la Dios lacas quín! Porque chú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlá amaj matzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

³ Huatiyá chú tamá Juan Bautista huanti profeta Isaías tilichuhuinálh xamakán quilhtamacú acxni chiné titzók nulh nac xlibro:

Takax matachá aktum tachuhuin nac desierto antanícu nitícu lama cristianos y chiné huán:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpu chinacán;
cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luu statua.”

⁴ Amá lhakat huantu xli lhakanán Juan huá xlit lahua canit xmac chíxit camello, xtampulak ta huilay kantum

cinturón xla xuhua, y huá xlá xcalihuayán lactzu xtuqui xahua táxçat huantü xlá xmaclay nac çaquihuín. ⁵ Lhuhua cristianos xala mákat xtamín takaxmatniy xtachuhuín, y načuná huantü xta hui lánal nac xaca chí quín Jeru salén, xahua huantü xtalamánalh xliçalanca nac xapula taman Judea y načuná chú amakolh cristianos huantü antá xta hui lánalh nac xçaquilhtunín kalhtuchoko hua nicán Jordán. ⁶ Y acxnü chú xlacán maktum xtahuán pü xliçana xtalakpaliputún xalixcájnü xtalacapaçtacnicán, Juan xçaakmunuy nac kalhtuchoko.

⁷ Pero acxnü Juan çaúcxilhli pü načuná fariseos chu saduceos xtalakmín xlacata na natatakmunuy huata xlá chiné çahuánilh:

—Chú hui xinín luu xta chuná lapátit cumu lá talay amakolh laclixcájnü xcananín luhua acxnü tatzucuy tatza laniy lhúçyät acxnü çaxkoyumácalh. ¿Tícu çamaçatzinín huixinín para caj la nataakmunuyátit chú aya tlan napu taxtuyátit xlacata amá tapatín huantü lanchú Dios naca ma ca mi niyán? ⁸ Pus tlan nahuán, pero luu akstítum cala tapátit laquü chuná stalanca nalita siyu yátit pü xliçana aya lakpalinítátit xalixcájnü mintalacapaçtacnicán. ⁹ Y ni huata caj calilacataquínántit xlacata pü cumu xli talakapasni Abraham huixinín chú ni lay túcu catiçak pulán. Porque xliçana pü niçhuná catiquitáxtulh porque para huixinín caj xmanhuá limaclacapi nátit pus aquit lacatancs cçahuaniyán pü para Dios chuná xlacásquilh umakolh chíhuix xlá tlan xçalimáxtulh xli talakapasni Abraham. ¹⁰ Dios xta chuná çalimáxtuyán cumu la qui huín, y xahuachí xlá aya çaçatziyaj chipanit xhacha laquü nacatancamiy amakolh quihui huantü ni tu limacuán. Y la tachá túcuya quihui huantü ni tahuacay tlan xtahuacat çamicán y mapuçán nac lhúçyät. ¹¹ Xliçana xlá pü caj chú chut aquit cçaliakmunumán laquü chuná nalicatzicán pü

San Mateo 3:12 10 San Mateo 3:17

xlicana lakpalinítátit xalixcájnít mintalacapastacnicán; pero chú amajá chin cháum huantí aquit cpulanitihay huata xlá naca liakmu nuyán xli li hueke Espíritu Santo chu lhcúyat. Pero xlá atzinú lanca xlatatzúcut nī xachuná aquit, xahuachí aquit nīpara tzinú quimininiy naclitaxtuy cumu lá xtasacua nacuán laquī nacxcutniy xatasíhu xtū xuhua. ¹² Xlá luu aya lihuana lacapastacnit lata lácu naca mā pajpitziy cristianos, luu xtachuná xlá naca la huay cumu la amá cháum chixcú huantí chachatziyaj chipanit xilacsunucán xtrigo laquī namakanīy xapalhma, y acxni chú aya lacsunukonit nahuán amá trigo lihuana namaquiy nac xpúcuxi, y chinchú xapalhma antá nalac hcu y uhuiliy nac lhcúyat antanícu neçxnicú lakmixa.

*Juan Bautista akmunuy Jesús
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)*

¹³ Nī limakas quilhtamacú Jesús tacaxchá nac xcachi quín huantū huí nac xapulataman Galilea y antá chú chilh nac kalhtuchoko huantū huanicán Jordán antanícu xak mununuma Juan laquī xlá nā naakmunucán. ¹⁴ Acxni xlá lákchilh, Juan nī xakmunuputún, y chiné huánilh:

—Huata aquit qui mininiy naquiakmu nuya, ¿chinchú huata huix quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán?

¹⁵ Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catlahua huantū cuanimán porque xlaca squinca pī chuná quincamininiyán namakantaxtiyáhu xli huak huantū Dios laclhcahuilinit.

Y Juan tlan tláhualh. ¹⁶ Acxni Jesús taakmunukolh y aya xtacutma nac xquilhtún chúchut, ¡caj xamaktum talá quilh akapún y Jesús úcxilhli Xespíritu Dios xtactamachi cumu la actzu paloma y antá títum xlakmima! ¹⁷ Y nā luu acxnitiyá amá takáxmatli aktum tachuhuín huantū minchá nac akapún y chiné huá:

—Huá umá Quinkahuasa huantı́ aquit luu cpaxquiy, luu xlicana clipaxuhuay huantı́ xlacata.

4

Akskahuinı́ matlahuı́putún talakalhın Jesús

(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

¹ Acalı́stán acxnı́ taakmunukolh, amá Espı́ritu Santo malacpuhuánı́lh Jesús xlacata naán nac desierto antá nac amá pulataman ní nıtı́cu lama cristianos laquı́ antá nata latzaksayachá akskahuinı́.

² Lata antá xlamachá tipuxam quilhtamacú tantacú tan tascaca nıtı́cu huáyalh, y acalı́stán chú tzuculhá tzıncsa.

³ Huata akskahuinı́ lalı́huán lákmiłh laquı́ nata latzaksay y chuná namatlahuı́y talakalhın, y chiné huánı́lh:

—Cumı́ para xlicana huix Xka huasa Dios, pus chú lanchú calı́mapeksınanti xlacata pı́ umakolh chíhuix cax tilánchahu nahuán.

⁴ Jesús kálhtı́lh:

—Xtachuhuın Dios huantı́ tatzoktahuı́lanıt nac lı́kalhta huaka chiné huan: “Nı́ luu caj xman xtahuá catı́lı́latámı́lh çatum cristiano, pus na luu xlacasquinca nalı́latamay amá xtachuhuın Dios huantı́ xlá limapeksı́y.”

⁵ Y acalı́stán amá akskahuinı́ lelh nac xacachı́quın Jeru salén antanı́cu xyá lanca xpı́sı́culan Dios, tahuácalh nac xakstın, ⁶ y antá chiné huánı́lh:

—Para xlicana huix Xka huasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac catı́yatni, porque nac xtachuhuın Dios huantı́ tatzoktahuı́lanıt nac lı́kalhtahuaka, chiné huán:

Dios naca lı́ ma peksı́y xán geles laquı́ nacuentaj tat la huayán,

natalı́chı́papaxtokán xmacancán

laquı́ mintantún nı́para aktum chíhuix nalı́takahı́y.

⁷ Jesús chiné kálhtı́lh:

—Pero na luu milicátzit pì huantu tatzoktahuilanit xta chuhuín Dios na chiné huán: “Nì caj chunatá calikalhka mánantì Mimpuchinacán Dios laquì nat lahuay huantu huix lakatiya catláhualh huantu nìpara tzinú mininiyán.”

⁸ Acalistānlitúm chú amá akskahuiní taampá nac aktum lanca kestín y caj ucu maucxilhnikōlh xlihuak laclanca çachiquinín huantu tahuilānalh nac çatiyatni, y nachuná laṭa túcua kalhikoy xliḷilakátit. ⁹ Y chiné huánilh:

—Para huix naquilakatazokostaya y naquilakachixcu huiya cumu la mimpuchiná, aquit nacmaxquiyán putum huantu ucxílhpat lanchú.

¹⁰ Y acxnitiyá Jesús chiné huánilh:

—Huix akskahuiní, luu xliçana catlahua litlān caquin ta ke nuni, porque nac xta chu huín Dios chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchinacán Dios calakachixcuhui y caka lhakáxpatti huantu xlá limapeksimán.”

¹¹ Amá akskahuiní mákxtekli Jesús y laḷihuán támilh ángeles xalac akapún laquì natamaktakalha.

*Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea
(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)*

¹² Acxni Jesús cátzilh pì Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachin huata xlá ampá nac Galilea y çalh nac Naza ret. ¹³ Pero nì makas tamáxtekli antá, huata mejor antá alh tahuilay nac Capernaum. Umá çachiquín huí nac xquilhtún xapupunú Galilea, huá umá pulataman anta nícú makán quilhtamacú xta mapekshinìt xapulaṭaman Zabolón y Neftalí. ¹⁴ Chuná likantáxtulh huantu profeta Isaías títzokli nac xlibro antanícú chiné huán:

¹⁵ Huantì tahuilānalh nac amaḱōlh pulataman huantu çahuanicán Zabolón chu Neftalí, anta nícú titaxtuy lan ça tiji huantu çan hasta nac pupunú;

am̄akolh cristianos huant̄i tahuilá nalh nac am̄á mákat pulataman

antanícu tzucumachá xakalhtuchoko Jordán,
antá nac Galilea antanícu lhuhua tahuilá nalh huant̄i ni judíos;

¹⁶ masqui xlacán xalakacapucsua xtalamánalh pero nataucxilha aktum lanca taxkáket, y huant̄i chú aya xtaamánalh talaktzankay nac calínin, natalilacahuánán lanca taxkáket.

¹⁷ Hasta lata antá tíchah̄l Jesús xlá tzúculh akchuhuinán y chiné xcahuaniy cristianos:

—Calak pa lítit xalixcáj nit min ta la ca pas tac nicán y chuná calata pátit cumu la Dios lacasquín, porque chú aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxni xlá namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

*Jesús cahuaniy kalhatati squitinanín catastalánilh
(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)*

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús xquilhtutlahuama xapu punú Galilea acxni caúcxilhli chatiy lacchixcuhuín lina talán, chatum xuanicán Simón huant̄i acalistán limapacú huilh Pedro, y chinchú chatum xuanicán Andrés. Xlacán caj squitinanín xtahuanit y xtamajumánalh xtzalhcán nac chúchut. ¹⁹ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Huixinín caquilastalaníhu porque chuná cumu lá saka jununátit xlacata nachipayátit squiti, aquit naccamasi yuniyán lanchú lácu nacaputzayátit am̄akolh cristianos huant̄i taaktzankatamanit.

²⁰ Acxni chuná cahuanikolh, am̄akolh squitinanín taak xtekmikolh xtzalhcán y tastalanilh.

²¹ Caj lipuntzú Jesús akchú tlahuampá y caúcxilhli chatiy litum lacchixcuhuín na lina talán, Santiago y Juan xcamán Zebedeo. Xlacán antá xtatajumánalh nac aktum barco xtalacachimánalh xtzalhcán; na antá xtajuma kolu

tzín Zebedeo huantí xtlātcán. Jesús cātasánilh y cāhuá nilh xlacata pī catašalánilh. ²² Huata xlacán nā lālīhuán taak xte kuflīlh xtzālhcán xāhua xtlātcán y ta štā lá nilh Jesús.

Jesús camakalhchuhuiníy lhuhua cristianos

(Lucas 6.17-19)

²³ Jesús xcalakatzalatlahuán lactzu cāchiquínín laṭa xli cālanca nac xapūlataman Galilea, xcamakalhchuhuiníy cristianos nac xpūsiculancán judíos antanīcu xchán, xlá xcalītachuhuinán amá xasāsti xtapéksit huantū Dios xma tzu qui putūn nac caquilh ta macú y nāchuna lītúm xca maṭlantiy tīpā katzi tajátat huantū xca kalhiy amakolh cristianos. ²⁴ Xli cālanca nac xapūlataman Siria catzī calh huantū xtlahuama Jesús y lhuhua cristianos tzūculh talīmín tātatlānín huantí catuḥuá xtalīpātimánalh tīpā katzi tajátat, nā chuná catuḥuā tacatzanájuat, nāchuná huantí xcamakatlajaniṭ xespírītu akskahuiní, y nā pacs huantí xcasnoka uún, nāchuná huantí xta lac lun tu hua naniṭ y niṭlay xtatlahuán. Pus Jesús huak camātlāntīlh.

²⁵ Laṭachá nícu xán Jesús, lhuhua cristianos canīhua xalanín xta štālaníy para xalac Galilea, Decápolis, Jeru salén, Judea y nā xāhuá huantí xta la mānanchá hasta pekán nac kalhtuchoko huantū huanicán Jordán.

5

Jesús camakalhchuhuiníy cristianos nac keštín

(Lucas 6.20-23)

¹ Maktum quilh ta macú acxnī Jesús úcxilhli pī luu lhuhua cristianos xtastālaniniṭ, xlá lālīhuán talacācxtu táhui nac aktum lanca keštín, acxnī chālḥ antanīcu juerza cāxtum huata antá culucs táhui, y acxnī xdiscípulos nā quilhpuxtum tatātahuilachá, ² xlá tzūculh camakalhchuhuiníy, y chiné cāhuánilh:

Jesús lichuhuinán huanti luu lipaxúhu nalatamay

³—Luu lipaxúhu calipulhcácalh huanti tacatziy pi xli cana huí pulactum huantu catzankaniy y luu tamaclacas quín, pus huanti chuná kalhiy xtalacapastacni xlicana pi huá nata makamaklhtinán huantu Dios camaxqui putún xcamanán.

⁴’Luu cana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti lanchú talipuhuaxnimánalh y tatasamánalh, porque namín quilh tamacú acxni Dios nacamakoxumixiy.

⁵’Luu lac li paxúhu cacalipulhcácalh huanti nac xna cujcán ni lac lücu camaklh ca tzicán, porque hua tunín xlacán nata mak lhtinán amá pula tamán huantu Dios camaxqui putún xcamanán.

⁶’Luu cana lac li paxúhu cacalipulhcácalh huanti lanchú xlihuak xnacujcán talacputzamánalh la ta lácu luu akstitum natalatamay, porque xlicana pi huá Dios amaj camaxquiy huantu xlacán taputzay.

⁷’Luu xlicana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti tala ka lhamán xamaka pitzín xta cristianoscán, porque Dios nachuná nacalakalhamán.

⁸’Luu cana lac li paxúhu cacalipulhcácalh huanti ni caj tali huán sinoque xlihuak xli li hueke tacatzi putún lácu lacasquín Dios calatámalh laqui luu akstitum nata latamay, porque huatunín umakolh cristianos nataucxi lhachá nac akapún.

⁹’Luu cana laclipaxúhu huanti talitaakatzenmánalh y taliscujmánalh xlacata pi ankalhiná caánalh tacácsuat nac xlakstipanacán xlihuak cristianos y ni caj catalamakasi tzilh, y chuná xlá Dios nacalimuxtuy cumu la xlicana xca manán.

¹⁰’Nachuná luu cana lac li paxúhu cacalipulhcácalh amakolh cristianos huanti caliputzastalamácalh y casitzi nimácalh caj xpalacata pi tatlahuaputún huantu tlan xta

scújut Dios porque xlicana pi huá umakolh huantı nata maka maklhtınán huantı Dios kalhiy nac xta péksıt nac akapún xlacata natatalıpaxuhuay.

¹¹ Y naxhuná luu laclıpaxúhu cacalıpulhcaacántit hui xinín acxnı caj quimpalacata lixcájnit tachuhuın nacahua nicanátit, nacaputzastalacanátit, nacamaxtunicanátit tak sanın huantı huixinın nacalıya huacanátit. ¹² Pus amá quilhtamacú hui xinín calıpaxuhuátit huantı caokspu lamán y nı caj calılıpuhuántit, porque luu lhuhua huantı nacalımas ka huıca nátit nac akapún, xahuachı nı cala capastáctit pi naxhuná catlahuacanıt amakolh profetas huantı Dios ticamacámilh xamakán quilhtamacú.

Cristianos talıxtuy cumu la máztat chu taxkáket nac caquilhtamacú

(Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

¹³ Pus cumu la huixinın catziyátit pi máztat luu xlicana limacuán porque limaskokenancán, pus chú huixinın cca limaxtuyán cumu la máztat nac xlakstıpancán cristianos huantı namaskokeyátit laquı nı natalaktzankay. Pero para huá máztat naanınıkoy xlıskoko, ¿lácu chú lacpuhuanátit pi tlan cahuá nalımas kokenancán? Xlicana pi nıaj tı limacuán huata mejor caj namakancán nac quilhtın laquı catıhua cristianos natalactayamıy.

¹⁴ Y naxhuna litúm huixinın nac xlakstıpancán cristianos litaxtuyátit cumu la taxkáket huantı nacamak skonıy nac caquilhtamacú. Pus aktum cachiquın huantı huılachá nac xokspún lanca kestın xlicana pi nılay tahuılay para nı juerza naucxilhcán. ¹⁵ Nı luu xtachuná quitaxtuy cumu la nac aktum chiquı, necxnicú mapasicán aktum limaksko laquı chú naliakpu lonkxuılcán aktum cajón, huata acxnı mapasicán limaksko talhmán huılcán laquı xlıhuak huantı tahuılá nalh nac amá chiquı nata

li la ca huánán amá taxkáket. ¹⁶ Pus nachuná chú hui xinín cali māsiyútít milatamatcán pi xlicana ankalhiná pasama milimaskocán nac xlakstipancán cristianos laqui acxni xlacán nataucxilha huantū huixinín lacuán mintas cujutcán tla hua pátit pus chuná nata li la ka chix cu huiy Quintlaticán huantī huilachá nac akapún.

Jesús huán huantū atzinú tlak xatlán limapeksín

¹⁷ 'Xahuachí hui xinín ni calac pu huántit para aquit cminit lactlahuay huantū timáxtekli xlimapeksín Moisés xahuá huantū tita qui māsiyuchi xalak makán profetas; aquit nitū caj cminit lactlahuay, huata caj cminit malaca putuncuhuiy huantū luu huaniputún. ¹⁸ Porque aquit xli cāna ccahuaniyán pi lihuán lanchú tlancú lamaj nahuán caquilhta macú xahuá akapún, nipara çatum cristiano anán huantī tlan namatakenuniy cāna caj aktum letra osuchi aktum punto huantū makán tatzoktahuilanit xlima peksín Dios nac likalhtahuaka sinoque hasta caní nakan taxtukoy huantū antá huan pi xlikantáxtut. ¹⁹ Huá xpa lacata ccalihuaniyán pi huantī kalhakaxmatmakán y ni makantaxtiputún nac xlatámat lachá tucuya limapeksín huantū tatzoktahuilanit nac xlimápeksín Dios masqui lam para nitūcu xkásat laa huantū xlá limapeksínán, y para xlá ni nacalitaakatzankey xamakapitzín xlacata natama kantaxtiy, pus xlicana pi nachuná nitūcu xkásat cati li taxtuchá nac xtapéksit Dios. Pero huantī kalhakaxmata y makantaxtiy nac xlatámat huantū tatzoknit nac xlima peksín Dios y nachuná calitaakatzankey xamakapitzín cristianos, camasiyuniy laqui xlacán na natamakantaxtiy, pus xlicana pi umá chixcú luu talipahu nalimáxtucanáchá nac xtapéksit Dios. ²⁰ Porque aquit xlicana ccahuaniyán para huixinín na ni namakantaxtiyátit xlimapeksín Dios y na caj chuná natlahuayátit cumu la tatlahuay xmakalhta

huakenacán judíos xahúa fariseos, pus na nīpara huixinín nīlay catitapeksītīt nac amá xasasti xtapeksīt Dios.

Jesús calimalkalhchuhuinīy cristianos xlacata pī nītlán sīt-icán

(Lucas 12.57-59)

²¹ 'Huixinín stalanca catziyátīt lāta lācu huan amá līma peksín huantū makán ticamaxquicántīt, chiné huán: “Nī camakni mintacristiano, porque huantī maknínán xlicana pī amaj laktzankay nac xlatatín Dios.” ²² Pero chú aquit camán cahuaniyán huantū atzinú tlak xatlán tachuhuín, pī huantī masqui caj nasitziñiy xtacristiano y nī natapatīy xlá na luu minīniy nalaktzankay nac xlatatín Dios. Y nachuná huantī calahúa naaktlakaxakatliy y naliquilhpa taxtuy xtacristiano, tamá chixcú minīniy camalacapúcalh nac xlatatincán mapeksinanín laqui antá namaalhapa licán xpālacata huantū huaninīt. Pero aquit ccahuaniyán pī huantī nītu liucxilha çatum xtacristiano y xahua chí nahuanīy pī xlá tantum tasnokxtu, tamá cristiano luu minīniy pī na naán patinán nac calhcuyatni antanīcu cax tlahuanīt Dios.

²³ 'Pus huá xpālacata ccalihuanīyán para huix lipímpat milīlakachixcuhuín nac pusiculan, y acxnī chú luu pímpat laka chixcuhuiya Dios, xamaktum nala capastaca pī huí çatum mintacristiano huantī tzinú talamakasitziñita, ²⁴ pus huata mejor antá cahuilīkeya milīlakachixcuhuín nac xpaxtún altar antanī lakachixcuhinancán, y lalihuán capit talamakoxumixiya amá mintacristiano, y acalīstán chú capimpara nac pusiculan y chú xlihuak mintalacapas tacni calakachixcuhui Dios.

²⁵ 'Nachunalītum para çatum mintacristiano catziya pī sitziñiyán y catziya pī amán malacapuyán nac xlatatín mapeksinanín, huata mejor lacatitum catalacaxla līhuán nītu a malacapuyán, laqui chuná nī namacamastayán nac

xlacatincán policías y chú xlacán natatamacnuyán nac pūlāchīn. ²⁶ Y para antá namānucana, aquit lacatancs cuaniyán pī nī catitamacxtúcantī hasta canī juerza naxo kokoya mimulhta huantū antá nasquinicana.

Jesús lichuhuinán xlacata nītlán naxakatliya atunuj puscat

²⁷ Huixinín catziyátit lácu huan amá limapeksín huantū ticā māx quī calh xalak makán milī ta la ka pas nicán, chiné huán: “Nī caxa katli tunuj puscat para huí mim puscat.” ²⁸ Pero chú aquit ccahuaniyán pī huantū masqui caj naucxilha chaatum puscat y xlá nalacpuhuán pī tuncán xlá xtláhuah, pus tamá chixcú aya tlahuanit talakalhín nac xnacú, porque luu xtachuná quitaxtuy cumu la a caxa kátlih.

²⁹ Pus nā huá xpā la cata ccaḷi huaniyán pī para huá xalac mimpektstácāt milakastapu matlahuiputunán talā kalhín, huata mejor tuncán calacamaxtúcantī y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan para caj pulactum nama laktzankeya xalac mimacni y nī milīlanca nata mac pū cana nac pupatín. ³⁰ Chu na litúm para huá mimaca stácāt juerza matlahuiyán talakalhín, mejor cachucúactī y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan caj pulactum xalac mimacni namalaktzankeya y nī milīlanca catitamac púcantī nac pupatín.

Jesús lichuhuinán xlacata pī nī tlan natalamakxteka huantū latamakaxtoka

(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

³¹ Nāchu na litum māx nā catziyátit laṭa lácu huán nac pulactum limapeksín huantū xamakán ticamakxtek ni cántit, chiné huan: “Para chaatum chixcú mak xtek putún xpuscat, pus huata luu xlasquinca pī namaxquiymactum cápsnat lihuana xalacaxlán huantū nacatlahua nicán nac pūchuhín, laquī antá nahuán nac cápsnat pī

maktum natalamaxteka.” ³² Pero huata chú aquit ccahua niyán aktum tachuhuín huantu luu atzinú xatancs: para chaatum chixcú namaxteka xpuscat masqui xla nítu tla huanit huantu nítlan para xakatlinit atunuj chixcú, pus huata xla caj amaj matlahuiy tala kalhín para naputza paray huanti nata ta huila paray, y nachuná amá chixcú huanti nata ta huilay amá puscat huanti mak xtek canit nachuná lhuhua tala kalhín tla huay nac xla catín Dios porque xla maktum pi lactlahuakoy amá tamakaxtókot.

Jesús huán pi huantu nalitayaya natlahuaya, camakántaxti

³³ Xahuachí aya catziyátit lácu huán amá limapeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamaxquicántit: “Juerza camakántaxti amá mintachu huín huantu limalacnuya nac xtacuhuini Mimpuchiná MiDios xlacata natlahuaya.” ³⁴ Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán: Necxnicú tu calitayátit natlahuayátit y huá naliquilhpínátit para lata túcu. Necxnicú caliquilh pítit akapún para túcu nalitayayátit porque luu xtachuná quitaxtuy cumu lam para huá Dios liquilh pim pátit, porque antá nac akapún hui lachá xpumapeksín. ³⁵ Y na nipara catiyatni caliquilh pítit xla cata para túcu namalacnuya, porque antá uú nac catiyatni limaxtuy Dios cumu la antanícu majaxay xtantún. Na nipara huá amá lanca xacachiquín Jerusalén caliquilhpítit para túcu namalacnuyátit porque antá nac eé cachi quín huí xpumapeksín Dios nac caquilhtamacú. ³⁶ Nipara huá caliquilhpí miakxaka para túcu namalacnuya porque ni huix mapeksiya, y xahua chí huix nilay lakpaliniya lata xlitzi tzeke kantum minchíxit para sna papa natlahuaya. ³⁷ Pus acxni para túcu nalikalhtinana pi natlahuaya caj xman cahuanti: “Tlan nactlahuay”, osuchi lacatancs catziya pi nilay catimakántaxti huata caj xman cahuanti: “Ni ctitláhualh”. Porque latachá tícu luu

lihuana maꝑatzin̄in̄amputún pi namakantaxtiy pus hasta huá chú limaꝑlacnuy liꝑuilhán huantu xlá lipahuán, pus antá chú camakatlajayán xalixcájn̄it talacapaꝑastacni.

Jesús lichuhuínán xlacata pi nitlán nataꝑamakaxokoya huanti sitziniyán

(Lucas 6.29-30)

³⁸ 'Huixinín na catziyáꝑtit lácu huamparay amá puꝑlac-tum limaꝑeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamak xtek ni cántit: "Para tícu nataꝑa huiꝑiniy xtaꝑ cristiano y namaxtuniy xlakastapu, osuchi namactiꝑnikoy xtatán, pus na luu chuná catlahuácalh cumu la xlá mataꝑahui nanit laꝑui namakaxokocán." ³⁹ Pero chú aquit lacatancs ccaꝑ hua niyán: Ni cataꝑa la cata hua cáꝑtit chaꝑtum chixcú huanti liꝑcájn̄it liꝑcatziy. Huanti nalakakaxiyán nac milak xtín huata mejor calakxtiꝑiniꝑa alakxtiꝑu calakxtiꝑkaxi parán para luu chuná lacpuhuán. ⁴⁰ Para caj luu chuná catziy namaꝑlacapuyán y chú namakchiꝑaputunán min tamaknu, pus huix ni juerza casakámaklhti, huata mejor na camaxqui talacasquín xlacata na nalén minchamarra. ⁴¹ Para tícu xafuerza namaꝑcuꝑuiyán xlacata caliꝑini xta cuca caꝑa caj aktum kilómetro xliꝑlakamákat, huata huix camaliꝑhuaꝑini tlak catlahuani liꝑtlán y caliꝑini caꝑa caj aktiy kilómetro. ⁴² Laꝑachá tícu nasꝑuiyán huantu mac lacasquima camaxqui, y neꝑxnicú caj cakaxꝑatni huanti maꝑlacasꝑuimán y huanti maꝑsacuanamputunán.

Jesús lichuhuínán lácu napaxꝑuiya huanti sitziniyán

⁴³ 'Hui xinín na laka paꝑatit ehe limaꝑeksín huantu makán quilhtamacú ticamaꝑꝑuicántit huantu chiné huán: "Caꝑaxqui miamigo huanti paꝑꝑuiyán, y chinꝑhú huanti sitziniyán na casitziꝑni." ⁴⁴ Pero chú aquit lacatancs ccaꝑ hua niyán pi cacapaxꝑuꝑtit huanti caꝑsitziniyán y cakalhtahua kanítit Dios xpalaꝑata huanti ni caꝑxilꝑputunán xlacata

xlá camaktáyalh. ⁴⁵ Para xlicana chuná natlahuayátit pus Quintlaticán Dios huantí huilachá nac akapún xlá nacalı pulhcayán cumu la xlicana xcamanán. Porque xlá huak acxtum tlan cacatziniy cristianos y liputum camaxquiy xtaxkaket chichiní hasta masqui huá amakolh lacchixcu huín huantí laclixcájnít xtapuhuancán, na xahua huantí lacuán xtapuhuancán cristianos, y na huá macamín sin nac xokspuncán huantí laclixcájnít talicatziy lacchixcu huín xahua huantí lacuán xtapuhuancán. ⁴⁶ Pero para hui xinín caj xmanhuá capaxquiyátit huantí na capaxquiyán, pus ¿túcu chú ya taskáhu namaklhtinanátit nac xlatatín Dios caj xpalacata cumu chuná natlahuayátit? Porque hasta masqui huantí laclixcájnít xtapuhuancán nachuná xlacán talatlay. ⁴⁷ Y nachuna litúm para caj xman huá lipaxúhu cacakatliyatit huantí catziyatit na capaxquiyán, ¿túcu chú xlitlán tlahuapátit laqui nacamaskahuicanátit nac xlatatín Dios? Porque hasta masqui amakolh lacchixcu huín huantí ni tala ka pasa Dios nachuná tat la huay. ⁴⁸ Pus huata mejor luu xlicana huixinín tlan cakalhítit min talacacapastacnicán chuná cumu la Quintlaticán huantí huilachá nac akapún luu xlicana xlá akstítum kalhiy xtala capastacni.

6

Jesús lichuhuínán lácu natlahuaya aktum tlan tascújut

¹ 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit, nitu tilaktzaksayátit mintalakahamanincán nac xlatatincán xliihuhua lacchix cuhuín caj laqui chuná huixinín luu lacuán cristianos naca lipulhcacanátit caj xpalacata huantu tlahuayátit. Porque para chuná natlahuayátit, amá Mintlaticán huantí huilachá nac akapún, cumu xlá huak lakapasa mintalacapas tacnicán pus ni caticamaxquín mintaskahucán.

² 'Por eso acxni huix naca mak ta yaya amakolh cristianos huanti xlicana tamaclacasquixnimán pus ni caca li ta chu huinanti xli huak cristianos cumu la tat la huay huanti caj luu talakatiy taaksaninán y antá xlacán tzucuy talichuhuínán nac mimpusiculancán laqui huixinín nali macapinátit luu tlan chixcú osuchi nac catijinín. Huá chuná xlacán talit la huay laqui cristianos natali macán cumu la lacuán cristianos, pero chú aquit lacatancs cca huaniyán pi caj huá xpalacata huantu xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huantu luu xtaputza má nalh xlacata nacaçñinanicán, pero pacsá camaskahuicanit nahuán. ³ Pus huata acxni huix nacamaktayaya huanti xlicana luu tamaclacasquimán nalh pus nipara calitachuhi nanti hasta masqui huanti luu atzinú talipahu miamigo, ⁴ huata caj xman huix mecstu calicatzi huantu tlan laka tzeç tlahuani. Pero Quintlaticán huanti huilachá nac akapún xlá ucxilhmán y huak catziy huantu xaya lakatzek tlahuapat pus huata xlá luu lhuhua namaxquiyán huantu nalixokonuniyán.

*Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakaniyáhu Dios
(Lucas 11.2-4)*

⁵ 'Y nachuna litúm acxni hui xinín nakalhtahuakani yátit Dios ni chuná catlahuátit cumu la tatlahuay huanti caj taakskahui minán. Xlacán talakatiy takalhtahuaka tayay nac mimpusi culancán xahua nac xca ças tunín tiji anta nícu luu lhuhua tza macán laqui amakolh cristianos mat nataucxilha huantu xlá tlahuama. Huata aquit xlicana lacatancs cca huaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huantu xtaputzamán nalh xlacata pi nacaçñinanicán, y aya camaskahuicanit nahuán porque niaj tu catitamaka maklhtín nalh nac xlatatín Dios. ⁶ Pero acxni huix nakalhtahuakaniya Dios huata mejor mecstu catanu nac mín

chic, lihuana cama lac chuhua mimá lacchi, y antá chú cakalh ta huakani Quintlaticán Dios porque antá xlá lac xtum tahuilán masqui ni tasiyuy. Y cumu Quintlaticán ucxilhma pi tlan huantu huix tlahuápat, pus luu xlicana pi huá namaxquiyán mintaskahu huantu lakchanán.

⁷ Pero acxni chú nakalh ta hua ka niya Dios ni pihua pihua cahuanti mintachuhuín huantu ni limacuán chuná cumu lá tat la huay huanti ni talakapasa Dios y xlacán talacpuhuán pi Dios nacaxmatniy porque luu lhuhua huantu taquilhuamánalh. ⁸ Pus huixinín ni chuná calica tzítit cumu la xlacán, porque Quintlaticán xlá aya catziy huantu huixinín mac la cas quimpátit masqui niá squini yátit. ⁹ Acxni huixinín nakalh ta huakaniyátit Dios mejor chiné nahuaniyátit:

Huix Quintlaticán Dios huanti huilapi nac akapún,
caj xman huix mininiyán nacalakashixcuhuiniyán min
tacuhuiní.

¹⁰ Camilh milimapeksín uú nac quilakstipancán.

Huak cakan táx tulh huantu min ta pa xu huán uú nac
caquilhtamacú,
chuná cumu la kantaxtumachá nac akapún.

¹¹ Huantu lanchú cma la casqui manáhu quinta huajcán
caquilamaxquihu.

¹² Caquilamatzankenaníhu xlihuak huantu nitlán ccatla
huaninitán,
nachuná cumu la aquinín cmatzan ke na niyáhu huanti
quincataratlahuanitán.

¹³ Ni caquilamakxtekui xlacata naquincatzaksayán akska
huiní,
huata mejor caquilamatapanuníhu xlihuak huantu xquin
camatlahuín talakalhín.

Porque huak milá lanca limapeksín, xahuá xlihuak litli
hueke,

na chuná huantu xliilanca milicácnit xliankalhiná quilhta macú canexnicahuá.

¹⁴ Pus para hui xinín nama tzanke na niyátit xamaka pitzín mintá cristianoscán huanti xca ta rat la huanitán, nachuná Quintlaticán huanti huilachá nac akapún na naca matzanke naniyán xli huak huantu nitlán tlahuanitátit.

¹⁵ Pero para huixinín ni namatzankenaniyátit xamakapi tzín mintá cristianujcán huantu nitlán catlahuaninítán, pus na chuná Quintlaticán huanti huilachá nac akapún ni caticamatzanke nanín mintalalkalhincán.

Jesús huán lácu kalhxteknincán laqui lilakachixcuhucán Dios

¹⁶ Acxni huixinín nakalhxtekninátit xlacata nalakachix cuhuiyátit Dios, pus ni calimasiyútít cumu lampara luu lalalipuhuampátit caj nac milacancán chuná cumu la tatla huay huanti caj taakskahuiminán. Huá chuná xlacán talit lahuay laqui xli huak cristianos natacatziy pi mat takalh xteknimánalh. Aquit xlicana cca huaniyán pi caj xpala cata huantu xlacán tatlahuay nac xlatatincán cristianos pus aya tamakamaklhtinaniit xtakahucán huantu xtapu tzamánalh. ¹⁷ Pero acxni huix nakalhxteknina xlacata nalakachixcuhuiya Dios, lihuana calakachákanti y catác xquitti ¹⁸ laqui xli luhua cristianos ni natacatziy para huix kalhxteknimpát. Huata caj xman huá Quintlaticán huanti huak catziy huantu huix tlahuapat, y cumu xlá acxtum talamán pus namaxquiyán mintaskahu huantu lakchanán.

Huanti catuhua kalhiy huantu xtapalh tumin nitu li-macuaniy nac akapún

(Lucas 12.33-34)

¹⁹ Ni cata catuhua camaakstokuilítit huantu xtapalh tumin huantu anán uú nac caquilhtamacú, porque antá uú catuhua huak malakspuuy xaluhua y huak laktzan

kaḱoy, xahuachí uú tzamay kalhananín huantı tlan nataka lhán. ²⁰ Huata mejor luu xatlán pi caj luu lhuhua huantu lacuán tascújut cacatlahuátit y luu xtachuná cumu la a camaakstokuilipi mintumin nac akapún antanícú nılay neçxni pasay xaluhua, y nitucu malaktzankey, xahuachí na nıpara kalhaná antá nılay lakchán xlacata nakalhan. ²¹ Porque antanícú huixinín namaakstokuiliyátit mintas cujutcán pus na antá huilachá nahuán milıstacnicán.

*Xlakastapucán cristianos xtachuná cumu la limaksko
(Lucas 11.34-36)*

²² Milakastapu xtachuná cumu la limaksko huantu mak skolén xlihuak mintantumınica, pus para huá tlan mila kastapu xlılanca nac mintantumınica nakalhiya taxkáket. ²³ Pero para huá milakastapu nitlán lılacahuana, pus xlı calanca mintantumınica xalakacapucsua lamaj nahuán. Pus para huantu lıla ca huana nı kalhiy huantu tlan taxkáket xlıcana pi xalaktzankán lápat nahuán nac mila támat.

*Nılay lakaputiyú tahuilacán para nalıphuana Dios y nalıphuana tumın
(Lucas 16.13)*

²⁴ Nıpara çatum chıxcú tlan çatascuja çatıy patrón aktumá quilhtamacú, porque acxni natascuja y nakalha kaxmata çatum pus huá chú çatumlıtum juerza naka lhakaxmatmakán y nasıtzıniy; xahuachı nılay catıtascujli porque nı catıtláhuah huantu nalımapeksıcán. Pus aquit clacasquın pi luu lıhuana caakatákestıt huantu cuanıputún: Chatum chıxcú nılay lıphuán Dios cumu lá xpuchıná y nat la huay huantu lıma peksiy, y para na hua tiyá amá quilhtamacú nalıphuamparay xtumın cumu lá xpuchıná huantı nakalhakaxmata huantu nalımapeksiy.

Dios maktakalha xcamanán
(Lucas 12.22-31)

²⁵ 'Pus nāchuna lītúm luu clacasquín pī caakatākstit huantū camán cahuaniyán: Nī picutá luu akatiyuj calīla tapátit huantū nalīhuayanátit chālī chālī laqui tlan nala tapayátit, y nā nīpara huá xpālacata milhakātcán huantū nalīlhakānanátit calītaakatanzankétit. ¿Lácu pī nī catziyátit pī atzinú līmacuán quilatamaťcán porque huá Dios quincā māxquínítán, nīxachuná quintahuajcán; y nāchuna lītúm qui mac nicán luu līma cuán nī xachuná qui lha káčcán?
²⁶ Caj luu cacatzítit, amākōlh lactzu spun huantū takosa nac caúnín xlacán nī tachanānán, nī tamakalanānán y nīpara tatlahuay xpūcuxicán antanīcu natamaquiy para xcuxicán osuchi huantū natamaclacasquín. Pero huata huá Quintlaticán huantū huilachá nac akapún xlá chālī chālī camāxquiy xtahuajcán huantū tlan natalīlatamay, y stalanca catziyátit pī huixinín atzinú luu lactalīpahu nī xachuná cumu lā amākōlh lactzu spun. ²⁷ Pus luu caj caqui lā huaníhu, ¿tīcu lā huixinín para marí liakatiyuncán y lītaakatanzanēcán huantū caj sacstu xlacata, pī tlan cahuá chú namalīhuaquiy cañā caj aktum hora xlatámat para aya amajá niy?

²⁸ 'Pus cumu para chuná, ¿tūcu xpālacata hui xinín picuta marí lītākatanzanētapayátit xpālacata milhakātcán huantū nalīlhakānanátit? Huata luu cuentaj cacatlahuátit amākōlh lactzu xánat huantū sacstucán tastactapūliy nac catuhuán, xlacán nī tascuja y nīpara tatlahuay huantū xlacán natalīlhakānán. ²⁹ Pero aquit lacatancs ccahua niyán pī nīpara huá amá chixcú huantū xamakán quilh tamacú rey xuanīt huantū xuanicán Salomón, masqui xli cañā pī luu lñuhua cañā laclīpe cuánit xala cuán lhákat huantū xlá xcalhakay, nēcxcnicú lay macatáxtuclī xlacata chuná nalhakanán luu līlakátit cumu lā amākōlh lactzu

xánat. ³⁰ Cumu para huá Dios chuná laklilakátit lihuana çaçaxyahuay amakolh lactzu licúxtut huantu lanchú lila kátit tayánalh nac çatuhuán, pero caj çhalí o tuxama nax nekkoy, nacacán y natamacpucán nac çalhçuyatni, ¿lacpu huanátit chú pi huata huixinín ni luu caticalitakatzankén? ¿Xlicana luu lanitátit porque nilay akstitum lipahuanátit!

³¹ Huá xpalachata ccalihuaniyán, ni luu akatiyuj calilátit xahuachí ni luu calitaakatzankétit huantu tlan nalihua ya nátit osuchí huantu nali lha ka na nátit çhalí tuxama.

³² Porque lhuhua cristianos huanti ni talakapasa Dios caj luu xmanhua talitaakatzanketamamánalh huantu tamac lacasquín, pero nichuná cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuamánalh, porque huixinín kalhiyátit çatum Min tlatacán huanti huilachá nac akapún huanti nacamaktaka lhan, xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit çhalí çhalí.

³³ Pus huata huixinín mejor huá calakpuhuala capítit lata huí xlimapeksín Dios xahuachí calaktzaksátit huantu xlá lakatiy; para chuná natlahuayátit acalistán xlá nacamaxquiyán lata túcua huixinín maclacasquimpátit.

³⁴ Ni huá caucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit xala çhalí quilhtamacú o xala tuxama, porque lata çaliyán xkakatilhay acxnicú tasiyuy xatúcuya taaklhúhuij limín eé quilhtamacú.

7

*Ni caputzani xcuenta huantu naliyahuaya mintacristiano
(Lucas 6.37-38, 41-42)*

¹ Neçxni caputzanani xtalakalhín huantu tlahuanit mintacristiano xlacata huix tlan nalihuaniya, laqui aca listán Dios na nichuná naputzananikoyán xlihuak huantu titlahuanita mintalakalhín y chuná chú namaxokoniyán.

² Porque Dios nachuná naca pu tza na niyán min ta la ka lhín chuná cumu la huix xcaputzananiya xtalakalhincán

mintacristianoscán; y chuná cumu la camaxquiya xtaxo kōncán mintacristianoscán xlá načhuná namaxquiyan mintaxokón. ³ Pus, ¿lácu chú tlan liucxilhniya xtalaka lhín çatum mintacristiano, xtaçhuná cumu la a catala kaxtapuchá y lacatanuma nac xlakastapu actzu pokxni, pero para huata huix chú nīpara tzinú maklhcatziya pī nā talakaxtapuniṭa y huix tlak lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu? ⁴ Y načhuna litum para huix nī catziya pī nā talakaxtapuniṭa, ¿lácu chú tlan liça tziya huanīya mintacristiano: “Cakalhikeya tzinú, pala uçlacamaxtuyán tamá actzu pokxni huantu lacatanumán nac milakastapu”? ⁵ ¡Aksaníná! Mejor huata pulh huix calacamaxtúcanti tamá tlak lanca palhquim huantu laca tanumán nac milakastapu laqui chuná luu tlan nalacahuā nana y luu tlan nalacamaxtuya amá actzu pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.

⁶ Nī cacamaxquitit chichín huantu xaticulanatlahu caxtilánchahu chimpāra xamaktum caj natasitziy y nača likospasayan; y nā nīpara huá paxni caçlakmacapitit xalactaparaxlá y lacuán perlas xlacata xlacán caj natalac tayamiy.

Huanti putzay huantu maclacasquima maclay

(Lucas 11.9-13; 6.31)

⁷ Çahuanipá Jesús:

—Anka lhíná casqui nítit Dios huantu maclacasquim pátit y xlá nacamaxquiyan; huantu xatlán talacapaṣtacni caputzátit y namaclayátit, calakatláktit málacchi y chuná nacamaḷaquinicanátit. ⁸ Porque huanti squín maxquicán, huanti putzay maclay, y huanti lakatlaka málacchi maḷaquinican.

⁹ Chinchú para huixinín huí minkahuasacán, ¿pī huata nalacpuhuana namaxquiya aktum chíhuix acxni xlá nas quiniyan mactum caxtilánchahu? ¹⁰ Osuchi para squi

nimán camaxqui squiti, ¿pi naliakskahuiya tantum luhua?
¹¹ Pus cumu huixinín cristianos xalac caquilhtamacú luu lixcáj nit licatziyátit, pero na catziyátit lácu namaxqui yátit huantu lacuán xtahujacán mincamancán, ¿pi lihuaca chú Quintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún ni cati camaxquin xalacuán talacapistacni acxni huixinín nas quiniyátit?

¹² 'Pus lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhina cacatla huanítit litlán xamakapitzin cristianos chuna cumu la hui xinín xlasquinítit xlacán xtatlakuanin litlán. Porque xli caha pi huá uma kamputum quitaxtukolh huantu tilima peksinalh Moisés xamakán quilhtamacú xahua huantu titatzokuililh nac xlibrojcán profetas.

Jesús lichuhuinan xapitzu malacchi

(Lucas 13.24)

¹³ 'Huanti luu xli caha lakmaxtu putún xli tacni luu juerza catlahuánilh calaktzáksalh xlacata anta nalactanuy nac xapitzu malacchi. Porque na hui xapilanca malacchi antanicu nipara tzinu tuhua lactanucán y nachuna calak makat tiji antanicu ni tuhua lactlahuancán, y luu luhua cristianos anta talactlahuán, pero huanti anta nataán pus lacatancs pi caj nac pulaktzankan talacayánalh. ¹⁴ Pero huata ama pitzu malacchi antanicu luu tuhua lactanucán, xahua ama tiji antanicu luu calaktzu y ni luhua talactlahuán porque anta luu tuhua lactlahuancán, xla titum naca lichanan antanicu namaka maklhti na natit latamat nac akapún.

Akatum quihui litalakapasa xtahuacat

(Lucas 6.43-44)

¹⁵ 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata nitu nacaak skahuiyan amakolh lacchixcuhuin huanti caj taakskahui minán xlacán tahuán pi mat huá talichuhui namánalh,

xtachu huín Dios. Luu tlán lata tama kalh chu hui ninán xtachuná cumu la lacmantzu borrego talitaxtuy lata tata siyuy xla cata pi tlan naca ma la catzu huiyan, pero nac xpulacnicán xtachuná cumu la xalacucu lapánit huanti tahuanán. ¹⁶ Huixinín huá tuncán naca lalakapasátit xta yatcán caj xpalacata lixcájnít huantu tatlahuay nac xлата matcán. Pus huixinín stalanca catziyátit pi ni makalacán uvas nac calhtu cunín, na nipara huá higo puxcán nac cakajnin. ¹⁷ Akatum quihui para tlan huá nalitalakapasa xtahuácat porque luu lacuán natahuacay, y huantu nitlán quihui pus na huá xta huácat nali ta la ka pasa pi nitlán porque ni lacuán cati ta huá calh xta huácat. ¹⁸ Nipara akatum quihui anán huantu luu xlicana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu ni lacuán, y nipara akatum quihui huantu ni xatlán chú natzucuy tahuacay huantu luu xalacuán xtahuácat. ¹⁹ Xlihuak quihui huantu ni lacuán tahuacay xta huácat çatan çamícán y tamac pucán nac lhúyat laqui antá nala lhcútapuy, y nachuná chú umakolh lacchixcuhuín nacaokspulay. ²⁰ Xahuachí huixinín huá naca lalakapasátit huantu xlacán tatlahuay, porque luu xtachuná cumu la akatum quihui huá xta huácat litalakapasa para tlan osu nitlán.

Caj xmanhuá ti natlahuay xtapaxuhuán Dios nalakmaxtuy xlistacni

(Lucas 13.25-27)

²¹ Ni xlihuak amakolh cristianos huanti caj xquilhnicán quintalihuaniy pi quintalipahuán cumu lá xpuchinacán taamánalh tatapeksiniy Dios, huata caj xmanhuá huanti xlicana nata makantaxtiy nac xлата matcán huantu xta paxuhuán Quintlat huanti huilachá nac akapún. ²² Amá quilhtamacú acxni nacamaxokonícán cristianos nac xla catín Dios, lhuhua huanti naquintahuaniy: “Quimpuchi nacán, aquinín xalichuhui nanáhu mintachu huín, caj

mintacu huiní xac̣liquilhanáhu tlán xac̣atlakaxtuyáhu xes píritu akska huiní, xahuachí caj mintacu huiní tlan xac̣a lit la huayáhu lac̣lanca lićácnịt ta sc̣újut.”²³ Pero aquit chiné nacc̣akalhtiy: “Catakenútit antanícu aquit cyá putum huixinín huanṭi x̣liscujpátit huanṭu nịtlán porque aquit nec̣xni c̣calakapasnịtán para xquilalip̣ahuanáhu.”

Huanṭi laktzaksay natlawáy x̣limapeksín Dios luu xṭachuná ṭi catziy tlahuay xchic
(Marcos 1.22; Lucas 6.47-49)

²⁴ 'Huanṭi quinkalhakaxmata y laktzaksay natlahuay huanṭu aquit cuán luu xṭachuná lịtaxtuy cumu la cḥatum skalala chixcú huanṭi tláhuah xchic y lihuanạ lịlakxket yáhuah chíhuix xtalayáhu. ²⁵ Acxni chú milh lipecua ṣín, lan stac̣nánalh nac kalhṭuchoko, y lan únulh anta nícu xyá amá chiqui; pero masqui chuná lalh amá chiqui nịpara tzinú lac̣páalh porque xatalayáhu lihuanạ xmaṭiju caṇit nac xlakstipán chíhuix. ²⁶ Pero n̄achuna lịtúm, tala manampá cristianos huanṭi n̄a quintakaxmatniy huanṭu aquit cuan, pero cumu nị talaktzaksay huanṭu c̣calim̄a peksiy pus xlacán luu xṭachuná taḷitaxtuy cumu la cḥatum tonto chixcú huanṭi tlahuay xchic nac camun tzayán. ²⁷ Acxni chú lan milh ṣín, lan stacli kalhuchoko, y luu lipecua lạta únulh, pus cumu lan milh uún, jamá chiqui maḳpuspítcalh y maktum laclatamaḳolh!

²⁸ Acxni Jesús chuhuinankolh, am̄akolh cristianos luu cacs talacahuankolh caj xp̄alacata xt̄akalhchuhuin huanṭu xlá xmasiyun̄it. ²⁹ Porque xlá xcam̄akalhchuhuin̄iy cumu lạ ṭi x̣licana kalhiy lịmapeksín y nị xṭachuná cumu lá xmā kalhtahuakenac̣án judíos.

8

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi
(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

¹ Acxni Jesús talakakalhutahuilachi nac amá keštín luu lhuhua cristianos tastałánilh. ² Antá nac tiji laktalacatzú huilh chatum chixcú huanti xlitajatatlay pulactum tzitzi huanicán lepra. Acxni lákchilh lakatatzokóstalh nac xla catín y chiné huánilh:

—Para huix chuná lacasquina caquimāpacsani laťa cka lhiy quintzitzi.

³ Jesús lakalhámalh limacchípalh xmacán nac xmacni y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchujtuncán capacsti.

Acxni chuná huankolh amá tatatlá tuncán pacpli.

⁴ Acalistán Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catlahua litlán nitícu calitachuhuñanti. Huata caj xman calakpimpi chatum cura, huá camaxqui milimosna huantu tilimapeksínalh Moisés xamakán quilh tamacú laqui acxni xlá naucxilhan xlá namaluloka y xli putum nacatzicán pi huix aya pacsnita amá mintajátat huantu xkalhiya.

Jesús matlantiy xtasacua chatum capitán romano
(Lucas 7.1-10)

⁵ Acxni Jesús chalh nac aktum cachi quín hua nicán Capernaum lali huán laktalacatzú huilh chatum capitán romano; xlá tzúculh limakatzankey, ⁶ y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, nac quínchic ketama chatum quintasacua luntuhuananit y luu lipēcua laťa macatzaj hui nac xliłanca xmacni.

⁷ Jesús huánilh:

—Aquit nacán matlantiy.

⁸ Pero amá capitán chiné kálhtilh:

—Ma₁kalhtahuakená, xli₁cana pi huix luu tlan catziya, pero aquit nipara tzinú quimininiy xlacata pi huix nata nuyápi nac quínchic. Huata mejor caj kalhtum tachuhuín cahuanti camapeksínanti y amá quintasacua natatlantíy, porque cli₁pahuanán y ccatziy pi huantu huix nalimapeksi nana chuná nalay. ⁹Huá chuná cli₁huanimán porque aquit soldado y na huí huanti quintamapeksiy laclanca quina puxcún. Xahuachí chú aquit na tahuilá₁nalh quintropa huanti ccamapeksiy; acxni cuaniy chatum para nícu caalh pus xlá án, y acxni cuaniparay chatum xlacata pi camilh xlá namín; y acxni chú cli₁mapeksiy quintasacua para túcu catláhuah xlá lali₁huán tlahuay.

¹⁰Acxni Jesús káxmatli huantu xlá huánilh luu cacs lila cahua y chiné cahuánilh huanti xtastalanimánalh:

—Xli₁cana cca₁hua niyán pi la₁ta xli₁ca lanca nac xapu lataman Israel nitícu a cmanoklhuy huanti luu xli₁cana naquili₁pa₁huán cumu la₁ quilip₁pa₁huán eé chixcú. ¹¹Pus chú luu lacatancs camán cahuaniyán huantu amaj qui taxtuy acalístán: la₁ta xli₁calanca caquilhtamacú lhu₁hua cristianos huanti nitúcu xkasatcán calim₁xatucán porque xlacán ni judíos, pero huatunín tlan natalakchán anta nícu huilachá Dios nac akapún; xlacán antá quilhxtum natamaktahuilay nac amá mesa antanícu p₁utum nata₁ta huayán xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹²Y lhu₁hua cristianos israelitas huanti xcama₁lac nunicanit pi nacalak₁xatucán y xlitahuilatcán xuanit nac xputahuilh₁cán antá nac xpaxtún Dios, caj xp₁alacata cumu ni tamakantáxtilh nac xlatam₁atcán huantu xca₁limapeksi canit, pus xlacán nacatamac₁xatucán nac quilhtin antanícu luu capúcsua. ¡Koxutanín xlacán, porque antá natatasay y natama₁lacsan₁y xtatzancán caj cumu lipe₁cua la₁ta nata patinán!

¹³Acxnitiyá Jesús chiné huánilh amá capitán:

—Lanchú capittá nac mínchic, niaj caakatiyújlat pus huata chuná cakantáxtulh cumu la huix çañajlanita.

Xlicana xlá pi acxnitiyá amá quilhtamacú amá xtasacua capitán tatlántilh la ta xtátatlay.

*Jesús maṭlantiy xputiyatzi Simón Pedro
(Marcos 1.29-31; Lucas 4.38-39)*

¹⁴ Maktum quilhtamacú acxní Jesús alh nac xchic Pedro antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pi xketama nac xputama porque xli lama palha lhcúyat. ¹⁵ Huata Jesús macachípalh nac xmacán y acxnituncán mákxtekli amá lhcúyat huantu luu xmaknima; y amá pusçat lañihuán táquilh, tzúculh çax tlahuay xtahuá huantu nacatāñihuayán.

*Jesús çamaṭlantiy lñuhua tātatlanín
(Marcos 1.32-34; Lucas 4.40-41)*

¹⁶ Acalistán acxní aya capucsuanqolh, luu lñuhua tātatlanín liminicalh antanícu xuí Jesús; huí ti xcaakchipaniniṭ xtalacapastacnicán xespíritu akskahuiní pero cumu xlá kalhiy litli hueke caj makatunu xçaxakatli y xçaput la kaxtuy amaṭqolh akska hui ninín. Xahuachí huak çamaṭ lantilh tipakatzi tātatlanín huanti antá xçaliminicanit. ¹⁷ Jesús chuná çamaṭlantilh amaṭqolh tātatlanín y chuná liṃakantáxtilh nac xla támaṭ huantu xamakán quilh ta macú xlichuhuinañtá profeta Isaías acxní chiné huá: “Huak xlá tlahuakolh quintajatacán.”

Huanti xlicana scujniputún Jesús ni calacpúhua para natachokoy

(Lucas 9.57-62)

¹⁸ Acxní Jesús úcxilhli pi luu lñuhua cristianos xtachi mámalh antanícu xuí xlá, çahuánilh xtamakalhtahuakén pi catatáçxli xlacata natapatacuta aliñquilhtutu chúchut. ¹⁹ Çatun xma kalh ta hua kē nacán judíos lakta la catzú huñh y chiné huánilh:

—Maḱalhtahuakéná, aquit na cstałaniputunán laṭachá nícu huix napina latapaya.

²⁰ Jesús kálhtil̄h:

—Aquit niṭu ckalhiy, niḱhuná cumu la aṃaḱoḷh lactzu huēkni xlacán taka lhiy clhu cucán anta nícu talh tatay, xaḱuá aṃaḱoḷh lactzu spun huāḱ takalhiy xmaṣekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni ckalhiy antanícu cmaḱ jaxay quiakxaka acxni ctlakuán.

²¹ Chaṭumliṭúm huant̄i na xtaṃaḱalhtahuakén xuaṃputún chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit na nacstałaniyán pero caquinti maḱqui quilhtamacú hasta acxni naniy quintlaṭ laḱui nac maḱnuṭaqui y nacstałaniyán.

²² Jesús huánilh:

—Para xliḱana huix quistałaniputuna, lanḱhujtuncán caquistalani y cacamaḱxtekti aṃaḱoḷh makapitzín cris tianos huant̄i taliṭaxtuy cumu la xan̄in talamánalh xlacata pi huá catamánulh xtan̄incán.

Jesús maḱacsay uún chu ṭakeyahuaná

(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

²³ Jesús laḷihuán caṭatájulh xtaṃaḱalhtahuakén nac aktum barco laḱui antá natachán nac aliḱuilhtútu pupunú.

²⁴ Ni naj para mákat a xtatla huán nac chúchut acxni liṭeḱua laṭa tzúculh unún y naḱhuná tzúculh ṭakeyahuy pupunú atzinú xuanit̄ aya xmaḱtz̄iputuncán barco. Jesús na antá xtajuma cbarco pero xlá xmá y clhtatama. ²⁵ Xta maḱalhtahuakén Jesús laḷihuán tamalakahuánilh y chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ꞑcatlahua liṭl̄an, caquilamaktayáhu porque lanḱú aṃanáhu muḱtuyáhu!

²⁶ Pero huata xlá chiné caḱálhtil̄h:

—¿Túcu xp̄alacata marí lipēcuampátit? ¡Xlic̄ana pī hui xinín nī luu quil̄alip̄ahuanáhu! ¿Nícu ch̄inchú huí minta çanajlatcán?

Huata xlá l̄alihuán táquih, çalacaquílhnih uún x̄ahua pupunú x̄lacata pī catatácacsi, y tuncán catziyanca huan kolh. ²⁷ Acxnī x̄lacán taúcxilhli l̄ata çam̄apéksih uún chu pupunú luu cacs talacahuankolh y chiné tzúculh tal̄aka lhasquín:

—¿Túcu yāta lītlhueke kalhiy eé chixcú, porque hasta masqui uún x̄ahua pupunú taka lha kax mata acxni xlá çam̄apeksiy?

*Lhuhua paxni tamúxtulh acxni çamactánulh akskahuiní
(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)*

²⁸ Acxnī Jesús tacutchá alīquilhtutu pupunú antá çalh nac aktum pulataman huanicán Gadara, y nac çapúsantu tataxtuchi çat̄iy lacchixcuhuín huant̄i x̄çamakatlajanīt xtalacap̄astacnicán akskahuiní porque x̄çamactanuma. Umakólh lacchixcuhuín luu lacl̄ucu xtahuan̄it y hasta nac amá tiji nītícu luu x̄lactl̄ahuán porque xtapēcuaniy. ²⁹ Y l̄ata xtatalacatzuhuīmáñalh antá xlá nícu xyá Jesús, çaj xalán tzúculh taquilhaniy:

—¡Jesús! ¿Túcu xp̄alacata quīl̄alipektanuyáhu? Çaj luu chuná catziya al̄isok tan̄ita quil̄am̄apat̄iniyáhu porque huix Xkahuasa Dios.

³⁰ Cumu antá lacatzú x̄taputz̄uayamánalh lhuhua paxni ³¹ huata amakólh x̄spiritucán akskahuiní chiné tahuánilh Jesús:

—Para naquil̄at̄lakaxtuyáhu l̄a ūmactanumanáhu eé chixcú, pus luu catlahua lītlán caquil̄amāxquīhu talacas quín nacc̄amactanuyáhu tamakólh paxni.

³² Jesús çahuánilh:

—Pus tl̄an, antá çatanútit.

Xespiritucán akskahuiní tamáxtekli amākolh lacchix cu huín y huá tamactánulh paxni. Amākolh paxni lan tapecuáxnih, tzúculh takosnún hasta táchalh nac aktum talhpán, antá lhken táalh y hasta nac pupunú tatajuchá, huak antá tajic suankolh. ³³ Amākolh lac chix cu huín huantj xtamaktakalhmánalh paxni, caj laṭa xtapecuacán tokosún tatzálalh hasta táchalh nac cachi quín; y acxni antá táchalh xlacán tzúculh talichuhuínán huantj taak spúlalh xpaxnicán, y nachuná talichuhuínalh huantj xca quitaxtuninij amākolh lacchixcuhuín huantj xapulh xca mactanuma xespirítu akskahuiní. ³⁴ Xliputum cristianos huantj xtahuilánalh nac amá cachi quín lajihúan talh anta nícu xlayachá Jesús. Acxni xlacán taúcxilhli tahuánilh xlacata pij catláhualh litlán catatampúxtulh nac xpulata mancán huantj xlacán xtamapeksiy y mákat caalh.

9

*Jesús matlantij çatum chixcú huantj xluñtuhuananij
(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)*

¹ Pus huata Jesús tájulh nac barco y tacut pa rachá ali quilhtutu pupunú, y antá táchalh nac xcachiquín anta nícu luu xlama xuanicán Capernaum. ² Antá xlá xuilachá acxni lichanicalh çatum chixcú huantj xluñtuhuananij, amá tatatlá puchexni xpulencán. Acxni Jesús caúcxilhli pij amākolh lacchixcuhuín xtalipahuán xlacata pij tlan xlá namatlantij chiné huánilh amá tatatlá:

—Catuxcāni ṭata, porque xli huak minta la kalhín aya cmatzankenaninítan.

³ Pero makapitzin xmakalhtahuakencán judíos huantj antá xtalayánalh xlacán chiné talacpúhua: “Umá chixcú caj xpālacata xtachuhuín likalkamanama y ṭalalacata quima Dios.” ⁴ Pero cumu Jesús cátzilh huantj xlacán xta lacpuhuamánalh chiné cahuánilh:

—¿Túcu xp̄alacata huixinín luu lixcáj nit likalhiyátit mintalacapaścacnicán? ⁵ Pus caquilahuaníhu, ¿xatúcu atzinú n̄ipara tuhua mañan tax ticán, p̄i acxni nahua niya chařum tařatlá: “Mintalakahín huak cmařzanke-naniyán”, osuchí para nahuaniya: “Lalihuán cataqui y catláhuanti”? ⁶ Pus lanchú camán camasiyuniyán p̄i aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna litúm p̄i xlicana ckalhiy lit lihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuín tlan cli mařzankenanián talakahín.

Xlá xakát lih amá chixcú huanti x̄lun tu hua nanit y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mim pu chexni y capit nac mínchic.

⁷ Amá chixcú huanti x̄luntuhuananit lalihuán táquilh, táx tulh y alh nac xchic. ⁸ Acxni amařolh cristanos taúcxilhli huantu xlá xtlahuanit lan tapécualh caj xp̄alacata tacácnilh xtascújut y tzúculh tapaxcatcatziniy Dios caj xp̄alacata cumu xlá xmařquin̄it lanca litlihueke eé chixcú.

*Jesús huaniy Mateo xlacata p̄i castalánilh
(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)*

⁹ Acaliřtán Jesús alh alacatunu cachiquin̄ y maktum acxni xtlahuama nac tiji úcxilhli chařum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí nac mesa nac xquilhtín oficina antaní xmařlakaxokenán impuestos huantu xmařajinanimácalh Roma; xlá chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

Amá Mateo lalihuán huakaj táyalh, akxtekuilikolh xta scújut y stalánilh.

¹⁰ Acaliřtán Jesús antá alh huayán nac xchic Mateo y na luu lhuhua lacchixcuhuín huanti judíos xtalacpuhuaniy p̄i huak xalaktzankán xtalamáñalh, xahua xmařajinanín impuestos huanti nit̄u xcaliucxilhcán xlacán na antá xtaanit

tamakuayán, y na antá quilhxtum tamaktahui nac mesa antaní xuí Jesús xahua xdiscípulos. ¹¹ Pero amakolh lac chix cu huín huantí xca hua nicán fariseos acxni xlacán taúcxilhli laṭa xtahuilánalh xlacán takalhásquilh xdiscípulos Jesús:

—¿Túcu xpālacata mimā kalh ta hua ke nacán lacxtum calitahuayán huantí tamalakaxokenán impuestos, xahuá huantí luu laclixcájnít maklakalhinanín lacchixcuhuín?

¹² Cumu Jesús káxmatli huantú xlacán xtaquilhuamá nalh chiné cahuánilh:

—Nítu maclacasquima doctor huantí tlan lama y nítu kalhiy tájatat, pero huantí tatajatatlay tamaclacasquimá nalh pī nacamatlantiy doctor. ¹³ Xlicana ccahuaniyán pī luu lihuana caakatáxstit huantú huaniputún xtachuhuín Dios antanícu chiné tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka: “Aquit nī cmatlantiy caj xman naquilā lī lakachix cu hui yáhu mintakalhincán huantú camakniyátit, pus huata aquit clacasquín pī na cacalakalhamántit xamakapitzín huantí na talaktzankatayamánalh nac xlatamátcán.” Y načhuná litum aquit nī huá cminít cahuaniy xlacata nata lakpaliy xtalacapaṣtacnicán huantí luu xlicana lacuán cris tianos, huata huá cminít caṣasaniy huantí luu maklakalhi nanín laquī aquit naccalakmáxtuy.

Kalhasquincán Jesús xpālacata takalhxtekni

(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

¹⁴ Maktumlitúm makapitzín xdiscípulos Juan Bautista talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Aquinín chu makapitzín fariseos ankalhiná ckalhxtek nináhu xlacata clakachixcuhuiyáhu Dios, ¿túcu chú xpālacata mintamakalhtahuakén nī talikalhxteknín?

¹⁵ Jesús chiné cakálhtilh:

—Huantí caputzacaniṭ xlacata nataán tamakpāxcuajnán nac aktum pūtamakaxtokni, ¿lácu pī mininiy xlacán

caj ya talipuhán antá nata maklata hui layachá lihuán antá catáláhui amá kahuasa huánti tamakaxtokma? Pero nalakchán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa huánti tamakáxtokli mákat naán, chuná cumu la aquit amaj quiokspulay, acxnicú chú xlacán natalipuhán y natakahxteknín.

¹⁶ 'Xli huak huantu aquit cca li ma kalh chu hui nimán xasasti limapeksín, pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni-para chatum tícu mininiy nalaktzapay mactum xalakuán xvestido y huá chú nama huacaniy pitzu xasasti lhakat, porque amá xasasti lhakat acxni nache kecán naactzu huanán y atzinú lanca nahuán huantu nataxtita nixa chuná la xapulh xtaxtítnit. ¹⁷ Y nachuna litúm ni puma jucán xaskata pulque huantu aya lakuama xmakxuhua borrego, porque para chuná nat la huacán, amá xmakxuhua borrego napanka, chuná xuhua cumu la pulque caj páxcat nahuankoy porque lacxtum nalaktzankay. Pus huá xpalacata pi lihuaca tlan majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego laqui luu lacxtum natacatlán y natatayaniy y nitu catitalánilh.

Chatum puscat tzeq xamaniy clhákat Jesús

(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

¹⁸ Acxni Jesús chuná xcalimakalhchuhuñima eé tachu huín chatum chixcú huánti xcapuxcuniy judíos chilh anta nícu xlá xlaya, lakatatxokóstalh nac xlacatín y chiné huá nilh:

—Quintzumāt ucu nilh pero para huix nalakpina y nali xamaya mimacán nac xmacni xlá luu tlan nalatamaparay.

¹⁹ Jesús tácaxli y lali huán táalh nac xchic, y na huak catáalh xdis cí pulos. ²⁰ Pero na cas ta lá nilh chatum puscat huánti aya xlema xliakcutiy cata lata xtatlay cstajmakama xkalhni. Xlá tzeq laktalacatzú huilh Jesús nac xken y tampekstaxamánilh clhákat, ²¹ porque xlá xlac

puhuán: “Huatiyá para tlan xacxamánihl tzinú clhákat aquit tuncán nac tatlantiy.” ²² Acxni chú xama ni kolh clhákat, Jesús lalihuán talakáspitli úcxilhli amá puscat y chiné huánihl:

—Nana, huix lanchú tatlantiniña porque quilipáhuanti xahuachí canajla pi aquit tlan nacmatlantiyán.

Acxnitiyá chú amá puscat tatlantihl.

²³ Pero acxni Jesús chalh nac xchic amá xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá caúcxilhli huanti xta mata simánalhl líspek xlacata aya naancán macnununcán, nachuná xli lhuhua cristianos xtatasamánalhl. ²⁴ Xlá chiné çahuánihl:

—Luu xli çana cat la huátit litlán lali huán catax tútit porque umá tzumat nitu nima huata xlá caj lhtatama.

Pero amakolh cristianos caj tzúculh talilitziyán huantu xlá huá. ²⁵ Jesús juerza çatlakáxtulh, acalístán xlá tánulh, chipánihl xmacán y amá tzumat tuncán táquilh; ²⁶ y lata xlicalanca amá pulataman talaka puntúmihl tachuhuín huantu xlá xtlahuani Jesús.

Jesús çamalacatlantiy çatiy lakaxoko

²⁷ Acxni Jesús táxtulh nac çachiquín y alhá, çatiy laka xokón lacchixcuhuín tzúculh tastañaniy xtañatasimánalhl y chiné xtahuanimánalhl:

—Xlitlakapasni xamakán rey David, catlahua litlán, caquilalakalhamáhu.

²⁸ Jesús ni tachókolh y acxni chú chalh nac chiqui anta nícu xlá xlaktuncuhuiy, amakolh lakaxoko na tatánulh, talakta la catzúhuilh anta nícu xlá xuí y chiné çakalhas quilh:

—¿Canaj la yátit hui xinín pi aquit tlan nac tla huay huantu huixinín quilalimakatankemanáhu?

Xlacán takalhtínalhl:

—Quimpuchinacán, aquinín xlicana ccanajlayáhu.

²⁹ Pus Jesús çalacaxámalh nac xlakastapucán y chiné çahuánilh:

—Cumú para chuná pus cakantáxtulh huantü huixinín çanajlanítatit.

³⁰ Xlakastapucán amakolh lacchixcuhuín lihuana tatlan tikolh y tlan talacahuánalh. Jesús çahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlan nití calitachuhuínántit laqui nitícu nacatziy.

³¹ Pero caj lata xlacán tatáxtulh, tuncán tzúculh talichu huínán huantü Jesús xtlahuanit nac xlatamatcán y lata xli çalanca amá pulataman huak catzicalh.

Jesús matlantiy çatum koko

³² Acxni amakolh lacchixcuhuín huanti çamalacatlan tícalh aya xtataxtumánalh nac chiqui, tachimpá makapi tzín lacchixcuhuín y talimínilh Jesús çatum chixcú koko porque huá xespíritu akskahuini xmakokenit.

³³ Jesús limapéksilh amá akskahuini xlacata camactáxtulh amá chixcú, y acxni chú makxtekkolh, amá koko tlan tzúculh chu huínán. Lata xli lhuhua cristianos tzúculh tapaxuhuy y chiné xtahuán:

—Necxnicú a xtasiyuy nac xapulataman Israel huantü lan chú tasiyuma.

³⁴ Pero makapitzín fariseos chiné xtahuán:

—Umá chixcú tlan cata macxtuy xespiritucán akska huini porque huá lipa huán y tasujma xapuxcu akska huini, y huá chú maxquinít xlitlihueke.

Jesús çalakalhamán cristianos

³⁵ Jesús tzucupaj çalakapaxialhnán lactzu çachiquínin huantü xtahuilánalh nac amá pulataman; lata nícu xchan xtanuy nac xpusiculancán judíos y antá xçamakalhchu huiniy cristianos. Huá xçalimakahchuhuiniy lata lácu xuiliputún xasasti xli mapeksín Dios laqui tlan natalak

taxtuy cristianos, xahuachí xlá huak xcamatlantiy latachá túcuya tajátat chu tacatza nájuat. ³⁶ Acxni xcaucxilha lhuhua cristianos lata lácua xlacán xtalamánalh, xlá luu xlicana snun çalakalhámalh porque lhuhua huanti ni xta kalhiy xtapaxuhuán y niñi xanán huanti nacamaktayay. Luu xtachuná xtalamánalh cumu la borregos huanti niñi çacuentajlay y niñi çamaktakalha. ³⁷ Jesús chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Lhúhua cristianos talamánalh huanti xlicana taak-tzankatamanit y luu xtachuná quitaxtuy cumu la aktum lanca çatuhuán antanícu lan huí lixkánat, pero huanchú tasacuán huanti taxkanamánalh luu ni para clhuhuacán. ³⁸ Huá xpalacata cçalihuaniyán pi calimakatzankétit xpu chiná eé tachanán y cahuanítit pi camacámilh makapitzín tasacuán laqui lacapala natamamacxtumikoy huantu aka huanij lama.

10

Jesús çalacsaca kalhacutiy xapóstoles

(Marcos 3.13-19; Lucas 6.12-16)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús çatasánilh laqui nata macxtumiy kalhacutiy xtamakalhtahuakén huanti luu ankalhiná xçatatalapulqaiy. Xlá çamáxquilh litlihueke laqui tlan natamacxtuy xespiritucán akskahuini y laqui tlan nata matlantiy tatatanín xahuá huanti xça ka lhiy çatuhuaj tacatzanájuat.

² Huá umakolh xtacuhuinicán huanti çalimapacúhuilh xapóstoles natahuán: Xapulh Simón huanti na xli mapá cu huicán Pedro, chu xta Andrés; Santiago xahua Juan, huá umakolh xcamanán Zebedeo; ³ Felipe, Bartolomé chu Tomás; Mateo huanti xmalakaxokenán impuestos, xahuá Santiago huanti xkahuasa Alfeo; Labeo huanti na xli mapá çacuhuicán Tadeo; ⁴ Simón huanti xapulh xçatatapeksiy

amaꝓoꝓh lacchixcuhuín huanti xcahuanicán celotes; Judas Iscariote huanti acalístán macamástaꝓh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camacán xapós toles xlacata nataliakchuhuínán xtachuhuín

(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

⁵ Acalístán Jesús camácaꝓli kalhacutiꝓ xapóstoles; acxni niá xtaán xlá chiné cahuánilh:

—Ni capítit camáꝓalh chuhuiꝓiyátit huanti ni judíos, naꝓpara capítit nac xpulatamancán samaritanos. ⁶ Huata mejor huá cacaláꝓítit amaꝓoꝓh huanti cumu lá xataak-tzankatapuꝓlín borregos talamánalh uú nac xapulataman Israel. ⁷ Huixinín huá caliakchuhuinantiꝓhátit pi aya tala catzuhuima quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caꝓuilhtamacú. ⁸ Xliꝓhuak tatatlanín caꝓa maꝓlantítit, caꝓamalakaꝓtahuanítit huanti acu tanimánalh cristianos, naꝓchuná amaꝓoꝓh huanti caꝓilama lepraꝓ tzitzi caꝓa maꝓlantítit, na caꝓamacmaꝓtútit huanti caꝓakatla janit xespíritu akskahuini. Huixinín caj chunata maktlhti nanitátit y niꝓu xokonitátit tamá litlihueke, pus naꝓchuná chú huixinín caj chunata caꝓa maꝓlantítit huanti nacacu chiyátit y niꝓu caꝓa maꝓtajítit.

⁹ Niꝓtucu calipítit tumín, niꝓpara xla plata, xla oro y na niꝓpara xla cobre. ¹⁰ Na niꝓpara huá bolsa calipítit, na ni calipítit macatiꝓún milhakaꝓcán huantu naꝓutalakxtunu naꝓítit, huata caj xman huá calipítit huantu lhakaꝓnitátit y naꝓchuná mintatununcán. Na niꝓpara huá calipítit milix tokcán, caj huá xlá ni tzankay tícu caticamaꝓquín; porque huanti xliꝓana scuꝓma juerza mininiꝓ pi namaꝓhuicán.

¹¹ Xahuachi anta nícu nachi pi nátit nac aktum caꝓhi quín capu tzátit chaꝓum chixcú huanti luu tlan xta pu huán y antá chú cata makxtéktit nac xchic hasta acxni huixinín napinátit alacatumuj caꝓchiquín. ¹² Acxni namac

layátit aktum chiqui antanícu natahuilayátit, cachuhui nántit y cacahuanítit huantí xalac chiqui xlacata pì cata kálhìlh tapaxuhuán huantu mastay Dios. ¹³ Para antá nac amá chiqui tahuilánalh huantí tlan tacatziy cristianos y caminiy pì natakalhiy amá tapaxuhuán, pus calisqui nítit Dios xlacata pì antá cacatátamákxtekli. Pero para amakolh cristianos huantí tahuilánalh nac amá chiqui nì caminiy natakalhiy tapaxuhuán, pus huixinín calactla huátit tamá mintachuhuincán. ¹⁴ Para nac aktum chiqui osuchí nac aktum cachiquín nìtlán nacatlahuacanátit y nà nìpara cakaxpatnìputuncanátit amá tachuhuín huantu huixinín lichuhuínampátit, pus huata huixinín laìhuán cataxtútit nac amá chiqui o nac cachiquín, y acxni natax tu yátit cacalactin cxcántit amá pokxni huantu calacta huacán nac mintantuncán laquì xlacán nataucxilha pì hui xinín nìaj mincuentajcán para natalaktzankay tamakolh lacchixcuhuín. ¹⁵ Xlicana ccahuaniyán pì acxni nalak chàn quilhtamacú laťa Dios nacamaxokoniy xlihuak cristianos, pero huantí tahuilánalh nac amá cachiquín atzinú luu luhua laťa natapatinán nìxachuná amakolh laclìxcáj nit cristianos huantí xtahuilánalh xamakán quilhtamacú nac amakolh cachiquín huantu xcahuanicán Sodoma y Gomorra.

*Huantí talìchuhuínán xtachuhuín Jesús nacasìtzìnicán
(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)*

¹⁶ '¡Luu lihuana cakaxpátit! Aquit ccamacamán cumu lá lactzu borregos nac xlakstìpancán laclìpècuánit hua nanín lapánit. Pus huata huixinín luu skalalh calatapu lítit chuná cumu la talatlahuán luhua, pero nachuna lítum xacacsua cumu lá lacmantzu paloma. ¹⁷ Luu cuentaj catla huátit porque caj quimpalacata nacamacamastacanátit nac pumapeksín, huixinín nacakesnokcanátit nac xpusi culancán judíos. ¹⁸ Xahuachí caj quimpalacata nacalìpin

canátit nac xlatatincán gobernador osuchí nac xlatatín gobierno. Huá chuná naquilitaxtuy laqui huixinín tlan naquilalichuhuinanáhu nac xlatatincán huanti ni judíos. ¹⁹ Acxni huixinín nacamacamastacanátit nac xlatatincán mapeksinanín ni luu caliakatiyúntit xlacata lácu nakalh tjanátit osuchi lácu nahuanátit acxni natamaktayayátit. Porque acxni nalakchán hora lata lácu huixinín nachuhui nanátit, Dios nacamaxquiyan lacuán tachuhuín. ²⁰ Porque xlicana pi ni huixinín catichuhuínántit, huata huá xespi ritu Quintlaticán huanti nacapalacachuhuinanán.

²¹ 'Amá quilhtamacú lacchixcuhuín natalamakasiiziy caj quimpalacata, y hasta natamacamastay xnatalancán laqui nacamaknicán; y nachuná huanti tahuilánalh xca mancán na natamacamastay laqui nachuná nacatlahuay; nachuná lakahuasán natalamakasiiziy xtlatcán y hasta man natamacamastay laqui nacamaknicán. ²² Xlihuak cristianos nacasitziyán caj quimpalacata, pero huanti luu akstitum naquilipahuán hasta latachá nincoxni pus huá xlá tamá amaj lakmaxtuy xlistacni. ²³ Acxni huixinín naca putzastalacanátit nac aktum cachiquin huata mejor catza látit y antá capítit nac aktumlitúm cachiquin. Porque lacatancs cahuaniyan pi aquit Xatalacsacni Chixcú nac mimparay acxni huixinín ni lakatzá lakoyátit nahuán amakolh lactzu cachiquinín huantu tahuilánalh nac xapu lataman Israel.

²⁴ 'Porque nipara chatum huanti caj limakalhtahuáket nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xmakalh ta hua kená, y nipara chatum tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu nixachuná xpatrón. ²⁵ Amá huanti caj limakalhtahuáket caj xman huá xlá capaxcatcátzilh pi macastalama xmakalhtahuakená, y nachuná amá huanti caj tasacua capaxcatcátzilh pi huantu lakchama xpatrón nac xlatámat juerza na nalakchán. Huá ccalihuanian,

para chatum xpuchina chiqui limapacuhuicán Beelzebú o xapuxcu akska huiní, ¿lacpuhua nátit chú hui xinín pi lihuaca ni calahuá caticahuanícalh huantí xlá xlitálaka pasni?

Huantu luu xlicana quilipecuanitcán
(Lucas 12.2-7)

²⁶ Pero hui xinín ni cacapecuanítit lata túcu nacat la hua niyán catihua cristianos caj xpa la cata ni nata matlantiy huantu hui xinín nahua nátit, porque ni para pulactum tachuhuín huantu aquit ccahuaninítán caj chu natá tzeq catitáhui para ni juerza naca tzicán. ²⁷ Para acxni capucsua xuanit aquit ccahuaninítán aktum tachuhuín, pus acxni chú cacuhuini huixinín caliakchuhuínam pítit; y nachuná huantu caj tzeq ccahuaninítán, huixinín xlicana luu palha lata calicatasátit nac xcaakstinín talh maná chiqui. ²⁸ Ni cacapecuanítit amakolh lacchixcuhuín huantí masqui tlan nacamakniyán porque xlacán nilay camapatiniy milistacnicán. Huata mejor huá capecuanítit Dios porque xlá la namaknikoy mimacni kalhiparay lit lihueke laqui acalístán na tlan namacán milistacni nac pupatín.

²⁹ Caj luu cacaucxíltit lata camastacán tantiy lactzu spun y ni para tzinú tapa ra xalá listacán, pero masqui chuná ni para tantum xanín catitamachá nac týat para ni huá chuná nala casquín Quintlaticán. ³⁰ Huá chuná ccalihuanimán porque xlá huak catziy, y xahuachí hasta masqui miacchixitcán huantu tayánalh nac miakxakacán huak taputleketayanit lata kanatunu. ³¹ Por eso huá chú xpalacata ccalihuaniyán ni capecuántit, Dios nacamakta yayán porque atzinú huixinín lhuhua mintapalhcán nixa chuná huak amakolh lactzu spun.

Jesús lakatiy acxni lipaxúhu litayayáhu xlacata pi xlicana lipahuanáhu

(Lucas 12.8-9)

³² 'Huá amá chixcú huantí nalitayay nac xlakstipancán cristianos pi xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit na naclitayayachá pi xlicana huá quilacscujni nac xlatatín Quintlat huantí huilachá nac akapún. ³³ Pero huantí ni nalitayay nac xlatatincán cristianos pi xlicana quilipa huán pus nachuná chú aquit na ni cactihuanichá Quintlat xlacata pi luu tlan quilacscujni xuanit.

Lhuhua cristianos caj natalitapajpitziy Jesús

(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ 'Ni luu calacpuhuántit huixinín para caj xmanhuá luu cminít huiliy tapaxquit nac caquilhtamacú, pus aquit ni luu xmanhuá climinít tapaxquit huata na caj cminít huiliy talamakasitzín. ³⁵ Aquit caj lampara cminít lamachipiy cristianos, huá chuná cliquilhuama porque caj quimpa la cata chatum kahuasa nata lamakasitziy xtlat, chatum tzumat natalamakasitziy xtzí, y chatum puscat natalama kasitziy xputiyatzí. ³⁶ Lata chatunu cristianos mismo man xlitalakapasnicán xtalamakasitzinacán nahuán y ni cati laucxilhpútulh.

³⁷ 'Nachu nalitum, para chatum chixcú atzinú capax quiy xtzí osuchí xtlat nixachuná cumu la aquit xlacata aktum catziy naquilipahuán, pus huata xlá nilay aquit quintapeksiniy; y nachuna litum amá huantí atzinú pax quiy xkahuasa osuchí xtzumat nixachuná cumu la aquit, xlá nilay quintapeksiniy. ³⁸ Y nachuná huantí ni aktum catziy nacucay xcruz xlacata naquistalaníy masqui xma camástalh xlatamat caj quimpalacata, xlá nilay quintapek siniy cumu la huantí xlicana quilacscujni. ³⁹ Porque amá chixcú huantí lakmaxtuputún xlatamat uú nac caquilhta macú huata xlá amaj malaktzankey, pero huantí namalak

tzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá amaj maaka p̄taxtiy nac xlatat̄in Dios.

Huanti huixinín camakamahl̄tinán xtachuná cumu la aquit quimakamahl̄tinama

(Marcos 9,41)

⁴⁰ Huanti huixinín tlan nacatlahuayán nac xchic y naca makamahl̄tinán pus luu xtachunatiyá cumu lampara aquit quimakamahl̄tinama; huanchú t̄i aquit tlan quin tlahuay y quimakamahl̄tinán pus na luu chunatiyá qui taxtuy cumu lampara huá makamahl̄tinama Quintlat huanti quimacamin̄it. ⁴¹ Para tícuya chixcú xtalaktuncú huilh nac xchic çatum profeta caj cumu catziy p̄i huá lac scujnima Dios, xlicana xlá p̄i na chunatiyá namahl̄tinán xtaskáhu nac xlatat̄in Dios chuná cumu la lakchán çatum profeta. Nachu na litúm huanti nata laktuncú huíy nac xchic çatum chixcú huanti luu tlan xtapuhún, y cumu xlá chuná natlahuay nachunatiyá namahl̄tinán xtaskáhu cumu la lakchán çatum chixcú huanti luu tlan xtapuhún. ⁴² Y lachá tícuya cristiano xcamáxquilh canacaj pektum mákot xaskahuihui chúchut umakolh huanti luu n̄ipara túcu xkasatcán tatasiyuy, pero cumu xlacán aquit quintalipahún y quintastalanimánalh, xlicana ccahua niyán p̄i n̄i caj chunatá catitatamáxtekli para n̄i juerza nacamaxquicán xtaskahucán nac xlatat̄in Dios.

11

Juan Bautista an makalhasquinín Jesús para xlicana huá Cristo

(Lucas 7.18-35)

¹ Acxn̄i Jesús camakalhchuhuñikolh xakalhacuti y xdis cípulos, xlá na lalihuán tácxli y antá alh liakchuhuñán xtachuhuñ Dios nac lactzu cachi quinín huantu xcamá peksiy amá pulataman.

² Cumu Juan Bautista chunacú xtanuma nac pulachin, antá xlá catzichá laṭa laclanca lićácnit tascújut xcaṭ la huama Cristo. Huata xlá maḷakáchalḷ makapitzín xtama kalhtahuakén antanícu xlamachá, ³ y takalhásquilh:

—¿Lácu pi xlicana huix Cristo huantí xlimínit xuanit, osuchí nactikalhiyahucú para acu namín huantí luu xaxli čana?

⁴ Jesús chiné čakálhtilh:

—Laḷihuán calakpimpítit y cahuanítit Juan huantu hui xinín ucxilhpatit ctlahuama chu huantu kaxpatpatit cli chuhuinama. ⁵ Na calitachuhuínantit pi huantí lakaxokón xtahuanit chú aya tlan talacahuánán, načuná huantí xta luntuhuananit chú aya tlan tatlahuán, xahua huantí xca kalhiy amá lićácnit tzitzi huanicán lepra chú huak tatat lantimánalh; načuná huantí xaakatapa xtalamánalh cristianos chú aya tlan takaxmata. Y hasta načuná makapi tzín huantí aya xtaninít chú ccamalacastacuanima nac calínin, y chinchú huantí laklimaxkenín talamánalh cristianos pus xlacán cčaliakchuhuínanimanáhu pulactum xasasti tala capastacni huantu naca lakmaxtuy. ⁶ Pero na cahuanítit Juan pi luu čana lipaxúhu nalatamay amá chixcú huantí ni naquililaclatayay acxni chú aya lihuana catzinittá tícu aquit.

⁷ Acxni aya taankolh xlacscujni Juan, huata Jesús huá tzúculh lichuhuínán Juan nac xla catincán cristianos y chiné čahuánilh:

—Acxni chicá tiquilátit nac desierto, ¿túcu tiquipu tzátit, osu túcu quíucxíltit? ¿Lácu pi quíucxíltit hui xinín čatum chixcú huantí xtačhuná cumu la kantum kátit huantu lan akxmut ya huanit uún? ⁸ Pus cumu para nihuá, ¿túcu chinchú quíucxíltit? Osuchí, ¿pi quíucxíltit čatum chixcú huantí luu lacuán lhakat liḷha kananít? Porque huixinín stalanca catziyátit pi huantí

tali_lhaka_nán lacuán li_taca_xtay lháka_t antá xlacán tahu_i lá_nalh nac xchicán lac_lanca ma_peksi_nán. ⁹ Bueno, ¿pero túcu chin_hú luu qui_ucxílhtit? ¿Lácu pi xucxil_hpu tunátit chatum profeta? Cumu para huá qui_uputzátit pus li_huaca tlan porque aquit luu lacatancs cca_hhuaniyán pi xli_cana tamá chixcú huanti_i huixinín qui_ucxílhtit atzinú tlak lanca ma_xqui_cani_t xli_tascújut nixachuná cumu la xca ma_xqui_cani_t xli_tascujutcán xli_huak xalakmakán profetas. ¹⁰ Porque huatiyá tamá Juan Bautista huanti_i lichuhuínán Dios nac xtachuhuín huantu_t tatzoktahuilani_t nac likalhta huaka antanícu chiné huán:

Aquit cmacán quilacscujni huanti_i napulaniyán,

laqui xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.

¹¹ Xli_cana cca_hhuaniyán pi lata xli_uputum profetas huanti_i tita qui_lachi nac caquilhta macú nim para chatum tícu anani_t huanti_i atzinú lanca xtascújut xma_xqui_cani_t cumu la xlá Juan Bautista. Pero masqui chuná, chú na milica tzitcán pi catihua cristiano masqui ni_tucú xkásat huanti_i Dios namaka maklhtinán nac xasasti xta péksi_t huantu_t xli_hchuhinán Juan, pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá hasta atzinú liactay nakalhiy xtascújut.

¹² 'Hasta lata titzúculh akmununún Juan Bautista hasta lá ca_lacchú lhuhua huanti_i talaktzaksamánalh xlacata pi juerza natama_kantaxtiy amá laktáxtut y tatanumánalh nac xtapéksi_t Dios, porque xlacán juerza tatlahuanimá nalh ni tatachokoy hasta tlan natatanuyachá. ¹³ Xli_huak huanti_i aya tatitaxtuni_t profetas xahuá amá limapeksín huantu_t timaxquícalh Moisés, luu acxtum huak huatiyá xtalichuhuínamánalh lata lácu Dios xamaj huiliy xasasti xtapéksi_t uú nac caquilhtamacú, huak chunatiyá timin kochitá hasta la utimilh Juan. ¹⁴ Masqui huixinín ni luu cacá naj la pu_títit quinta chu huín pero aquit lacatancs cca_hhuaniyán pi tamá Juan Bautista huatiyá amá profeta

Elías huantī tihuanícalh o timālacnúcalh pī namimparay amaktum. ¹⁵ Huantī takalhiy xtakencán pus cataakátakli eé tachuhuín.

¹⁶ ¿Caj túcu xtachuná tlan nactamālacxtumiy umakolh cris tianos huantī çalacchú quilh ta macú tala má nalh? Pus caj luu xtachuná talitaxtuy cumu la amakolh lactzu camán huantī takamanantahuilay nac plaza y tzucuy talak quilhán xcompañeros: ¹⁷ “Pus ¿túcu luu lacasquinátit? ¿Aquinín aya cçaliskolininítan laclipaxúhu tatlakni xlacan tantlinín, pero huixinín ni tantlítit, y na aya cçaliquilh tlinín xaya talipuhuán taquilhtlín, pero na nīpara chuná tasátit!” ¹⁸ Luu xlicana pī chuná litaxtuyátit hui xinín huantī çalacchú quilhtamacú lapátit, porque aya quilachi Juan Bautista huantī ni lacxtum xçatahuayán y ni lacxtum xçatākotnún catīhua cristianos laqui nacaçapaxu huay, pero huata huixinín kalhtum xuanátit pī huá xkalhiy xta lacapastacni akskahuiní. ¹⁹ Chū acalístān cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh çatahuayán y çatākotnún catīhua cristianos laqui chuná putum nacaçapaxu huay, pero huata chú huixinín huamparayátit pī mat luu lanca xakotni y mat luu caj xmanhuá cliakatiyún laçta lācu nacuayán, xahuachí mat huak quiamigos cçatla huay huantī tamalakaxokenán impuestos xahuá catīhua maklakalhinanín lacchixcuhuín. Pero aquit cçahuaniyán pī laçta huí xliçkalala Dios antá lacatancs litasiyuma xta scújut nac xlatāmāt huantī xlicana akataksma.

*Amakolh cristianos huantī ni takaxmatputún xtachuhuín
Jesús lan napatīnán
(Lucas 10.13-15)*

²⁰ Pus huata Jesús tzúculh çalacaquilhñilacān amakolh cachi quinín antanícu xlá xçatlahuanit laçlanca liçācniit xtascújut porque amakolh cristianos huantī antá xtahuilá

nalh xlacán nī xtalakpalimánalhxalacapaścacnicán xla cata pī natalipahuán Dios y xlá chiné huá:

²¹ —¡Koxutacu tihuanátit hui xinín cristianos huantī lan chū huilátit nac xacachi quín Corazín, y nachuná hui xinín huantī huilátit nac Betsaida! Porque para amá lac lanca lićacñit quintascújut huantū aquit ccaťlahuanit nac milakstipancán chuná xticatlahuácalh xamakán quilhta macú nac xacachi quín Tiro y Sidón pus xlacán aya makasá cahuá laťa xti ta lak pá līlh xalixcáj nit xta la ca paścacni xahuachí aya xtitalimasíyulh pī talīpuhuanit caj xpalacata xtalīlhakánalhxatzitzeke lhákāt y na xcaliactlahuapuxtū calh lhcaca. ²² Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pī acxni nalakchán quilhtamacú laťa huak nacamařokonićán cristianos, huixinín atzinú luu lipećua laťa nacamařatīnica nátit nīxachuná amařolh cristianos huantī tahuilánalhxacachi quín Tiro y Sidón. ²³ Y chin chū huixinín cristianos huantī huilátit nac xacachi quín Capernaum, ¿hui xinín mař lacpuhuanátit pī Dios calīkahlīmán lanca mim puťahuilhcán nac akapún? Pus aquit lacatancs ccahua niyán pī nićhuná, huata mejor antanīcu luu xapulhmán nac pupatīn nacamacapincanátit laquī antá naxokonu nátit. Porque para antá nac amá cachi quín huantū huanicán Sodoma xacticatláhuah laclanca lićacñit quinta scújut huantū aya lanit nac milakstipancán, amá lanca cachi quín luu tlan cahuá lama hasta la lan chū. ²⁴ Pero chū lacatancs ccahuaniyán pī acxni nalakchán quilhta macú laťa nacamařokonićán xlihuak cristianos, huixinín atzinú lanca tapatīn nacalakchanán nīxachuná amařolh cristianos huantī xalac Sodoma.

*Huantī aya talītlakuanit xlatamařcán catámilhxajaxa
(Lucas 10.21-22)*

²⁵ Amá quilhtamacú Jesús kalhtahuakánilhx Dios y chiné huá:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpāxcatcatziñiyán porque huix camaāktzēkuilini xatlán mintalacapāstacni huantī luu lactalipahu chu huantī lakskalalán lacchixcuhuin̄ laquī xlacán nī nataakātāksa y huata huá camaākātāksnītā amaq̄lh lacchixcuhuin̄ huantī luu nitucu tuncán xka satcán laquī xlacán natakahakaxmatán,²⁶ Papá, luu clīpa xuhuay porque huix chuná lacásquintī xlacata pī chuná naquītaxtuy.

²⁷ Acalistán catāchuhuin̄alh cristianos y chiné cāhuá nilh:

—Latā tícua kalhiy Quintlat̄ huak̄ quimacamāxquinīt. Aquit Xkahuasa Dios y nitícu luu quilakapasa tícua aquit huata caj xman̄huá Dios catziy pī aquit Xka huasa. Y nāchuna litúm nitícu luu catziy lácua luu xtalacapāstacni Quintlat̄ Dios huata caj xman̄ quecstu aquit ccatziy cumu aquit Xka huasa, y nā caj xman̄huá nalakapasa huantī aquit nacmāla ka pas nīputún.²⁸ Y chinchú hui xinín huantī aya camakatlakuanitán milatamātcán luu tuhua maklhcatziyátit lapátit xtāchuná cumu lā a cacucalipítit aktum tzinca tacuca, huata mejor caquilalakmihu aquit laquī chuná naccamājaxayán.²⁹ Luu lipaxúhu camaka maklhtīnántit quintascújut huantū aquit cmāstay, y nā luu tlan̄ camacastalátit quilatámat, porque aquit xlicana pī luu tlan̄ ccatziy y luu xlicana tzatata quinacú; para chuná nalatapayátit hui xinín xlicana naccamājaxayátit milistacnicán.³⁰ Porque amá tascújut huantū aquit ccāmaxquiyán nīpara tzinú tuhua tlahuacán, y nāchuná amá tacuca huantū aquit naccamāxquiyán nīpara tzinú tzinca lencán.

12

*Dios tlahuanit sábadó laqui nacalimacuaniy xcamanán
(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)*

¹ Maktum quilhtamacú acxnī huak judíos xtajaxa Jesús chu huantī xta stā la ni má nalh xta tī pun tax tu má nalh anta nícu lan xchan canit trigo. Ama kolh xdis cí pulos Jesús taúcxilhli amá trigo pero cumu aya xtatzincsnīy xlacán tzúculh taiy xtahuácat, xtalakpekxa y xtahuanīniy xtalhtzi. ² Makapitzín fariseos huantī nā antá xtamakstāla mánalx xlacán taúcxilhli huantu amakolh discípulos xtat lahuamánalx y chiné tahuánilh Jesús:

—¿Túcu xpā la cata la amá min ta mā kalh ta huakén nitūcu taliucxilh nīnán porque xlacán tat la hua má nalh aktum tascújut huantu nī xlit lahuatcán lan chú eé quilh tamacú?

³ Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Lácu pī neçxni alikalhtahuakayátit huixinín xtachu huín Dios anta nícu lichu huínán huantu tit lá hualh rey David acxnī xlá xçatatzincsnīma xcompañeros? ⁴ Antá huán pī tamá rey tánulh nac xpūsiculan Dios y hualh amá xatasiculanatláhu caxtilánchahu huantu nīpara tzinú xlī huat xuanit nā nīpara huá xcompañeros, pero xlá acxtum çatá hualh, huata caj xmanhuá xlī huatcán xuanit cura. ⁵ Osuchí, ¿nā niā likalh ta huakayátit nac xlibro Moisés anta nícu huan pī amakolh cura huantī tascujmánalx nac xpūsiculan Dios xlacán nī tajaxa maşqui lakchanit quilh tamacú la ta jaxcán, pero tamá nī lihuancán? ⁶ Pus aquit lacatancs cçahuanīyán cumu para huatunín çalimakxteka Dios catáscujli maşqui acxnī lakchanit quilhtamacú la ta jaxcán, pus xalihucá aquit ckalhiy limapeksín para la ta túcu nactlahuay eé quilhtamacú y nīxachuná huantī tas cuja nac pūsiculan. ⁷ Luu xlicana pī huixinín niā akatak sātīt huantu huamputún xlimapeksín Dios anta nícu chiné

tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka: “Ni clacasquin pi caj xmanhua naquila lila kachixcu huiyahu mintakal hincan huantu huixinin camakniyatit, pus huata atzinu luu tlan naquila lila kachixcu huiyahu xlacata pi nalalalalhaman natit chatum achatum.” Cumu para xlicana xakatakstit xtachuhun Dios nitu xcalihuanitit y ni xcamaxokonipu tuntit amakolh koxutanin cristianos huanti nitu lenkoy cuenta. ⁸ Y nachuna litum luu milicatzitcan pi aquit Xata lac sacni Chixcu calhiy lima peksin laqui nac cahuaniy cristianos lata tucu tlan natatlahuay nac ee quilhtamacu acxni jaxcan.

Jesús matlantiy chatum chixcu huanti cscacnikonit xmacan (Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

⁹ Jesús lali huan alh y anta chalh nac xpusi culancan judios huantu xui nac ama actzu cachi quin y anta xla tanulh. ¹⁰ Na anta xtanuma chatum chixcu huanti cscac nikonit xmacan. Cumu huanti luu marit xasitziniy Jesús xlacan xtamaclaniputun huantu tlan nataliyahuay y nata malacapuy, y chatum chiné kalhasquilh:

—¿Lacu huix huana, pi lakchan para namatlantican chatum tatatla acxni lakchanit quilhtamacu lata jaxcan?

¹¹ Xla chiné cakalhtilh:

—Chinchu para huixinin kalhiyatit tantum miborre gojcan, para xla na pokx tamo kosa nac aktum pozo, masqui luu lakchanit quilhtamacu lata jaxcan, lacu pi anta cahuá namakxtekaitit pi ni lali huan catimacututit? ¹² Pus aquit lacatancs cahuaniyán pi atzinu kalhiy luhua xtapalh chatum cristiano nixachuna tantum borrego. Pus huá chu xpalacata ccalihuaniyán pi lakchan natlahuayatit huantu tlan masqui lakchanit quilhtamacu lata jaxcan.

¹³ Jesús huá nilh ama chixcu huanti cscac ni konit xmacan:

—Huix cuanimán, castonkti mimacán.

Acxni xlá stonkli xmacán xlicana pi lihuana tatlantínih chuná cumu la makatu. ¹⁴ Ama kolh fariseos tasítzilh y tzúculh talilacchuhuinán lata lácú natatlahuay laqui nata makniy Jesús.

Nac xlatámat Jesús kantáxtulh huantu xlichuhuinanit profeta Isaías

¹⁵ Jesús cátzilh huantu xtalacapaścacmánnih fariseos huata xlá tatampúxtulh y alh alacatunu. Luu lhuhua cristianos tastałánih y xlihuak huanti xcałalhiy tajátat xlá xca matlantiy. ¹⁶ Acxni xlá xca matlantiy xca huaniy xla cata pi nitícu catalitachuhuinánh tícuya chixcú xla xuanit. ¹⁷ Umá huantu xqitaxtuma nac xlatámat Jesús huá chuná lílalh laqui likantáxtulh huantu tilichuhuinánh xamakán quilhtamacú profeta Isaías acxni chiné huá:

¹⁸ Aquit cca ma la ka cha nimán qui lacscujni huanti clac sacnit.

Aquit luu cpaxquiy y luu xlicana clipaxuhuay caj huantu xlacata.

Aquit nacmaxquiy xlihuak xlitlihueke quiespíritu chu quintalacapaścacni

laqui xlá chuná naliakchuhuinán pi huantu tlan clacas quín natalamay xlihuak cristianos.

¹⁹ Xlá ni lantúcu catiaklhuátnalh, na nipara marí cati macatásilh,

y ni palha catiakchuhuinantáyalh nac cañijínin xlacata huak cristianos natakaxmatniy.

²⁰ Xlá lipaxúhu namaktayalén huanti ni kalhiy litlihueke xtachuná cumu la kantum káñit huantu talacchun tatahuilanit y laktzankanit xlatámat,

y na nipara catilactlahuánih xtalacapaścacni amá huanti atakalá lipahuán,

juerza natlahuaniy pi lihuana catacaxtáhui huantu xatlán xtalacapaścacni Dios uú nac caquilhtamacú,

²¹ y xahuachí xlihuak cristianos xala canihua çachiquín natalipahuán y natakalkalhítahuilay, porque natacatziy pì huá nacalakmaxtuy.

*Liyahuacán Jesús pì huá tascujma xapuxcu akska huiní
(Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)*

²² Maktum quilhtamacú Jesús lîminícalh çatûm chixcú kôko y laka xoko xuanit; huá xlá chuná xlanit porque xmakatlanjît xes píritu akska huiní. Jesús matlântilh; acxni chú xlá cuchikôlh amá chixcú tlan laca huánalh y na tlan chuhuínalh. ²³ Xlihuak cristianos cacs talilacáhua huântu xlá tláhualh y chiné táhua:

—¿Pì huá cahúa éé chixcú amá talipahu xlitlakapasni rey David huânti xlimínit xuanit?

²⁴ Pero acxni amakôlh fariseos takalhakáxmatli huântu xlacán xtaquilhuamánalh xlacán chiné táhua:

—Éé chixcú tlan çatamacxtuy xespiritucán akska huiní porque xlá huá tascujma y lipa huán Beelzebú huânti xapuxcu diablo, y huá maxquinît xlitlihueke.

²⁵ Cumu Jesús huak xcatziy huântu xlacán xtalacpuhua mánalh xlá chiné çahuánilh:

—Hui xinín catzi yátit pì latachá tícuya xana puxcún mapeksinanín xalac aktum lanca pulataman para xlacán caj natatapajpitziy huânti tatalanimánalh y sacstucán natzucuy talá la ca ta huacay, pus chuná nilay tapa lhiy amá pumapeksín huata caj natala lactla huaya huáy. Y nachuná para aktum çachiquín osuchí nac aktum chiqui para huatiyá lamakasitzi huilácalh, nilay makas cati ta tapáhlilh huata caj natala latayay. ²⁶ Pus nachuná chú cumu para huá diablo tala tamacxtuy akska huiní, ¿lácu chú tlan makas nalí ta pa lhiy xli mapeksín akska huiní? ²⁷ Huixinín huántit pì aquit cçatamacxtuy xespiritucán akska huiní porque mat huá qui maxquinît xlit li hueke Beelzebú huânti luu xapuxcu diablo. Pus cumu para xli

caṇa chuná, chinchú amakolh huantī mintamakalhtahua kēncán y huantī caṭalapulayán, ¿tícu xlá camaxquiy lit lihueke laqui na tlan natatamacxtuy xespiritucán akska huiní? Pus caj huá xpālacata xlacán talīmašiyuy pī hui xinín xliçana luu mákat aktzankayátit. ²⁸ Pero huata aquit ccaṭamacxtuy xespiritucán akska huiní porque huá Dios qui māxquinīt xes píritu chu xliṭli hueke, y na huá chú umá lacatancs litasiyuy pī amá xasasti xliṃapeksín Dios huantū nahuilīy uú nac caquilhtamacú aya tzucunittá kan taxtuy nac milatamaṭcán.

²⁹ 'Nachunalitúm, ¿lácu natlahuacán natanuca nāchá nac xchic chaṭum tlihueke chixcú laqui namakkalhanán para nī pulh namakatlajacán y lihuana nachī huilicán? Cumu para chuná natlahuacán pus chuná namakkalhan koçán puṭum huantū xlá kalhiy. Pus luu xtaçhuná chú cumu la aquit cmakatlajaniṭ akska huiní.

³⁰ 'Na chuná chú huantī nī aquit quintatayay tamá caj quilaksitziñiy huantū aquit cliscujma, y nāchuná huantī nī acxtum quintamamacxtumiy cristianos laqui aquit nac caḷakmāxtuy pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

³¹ 'Pus huá xpālacata ccaḷi huanīyán pī xli huak cristianos tlan naca mā tzan ke na nicán xli lhuhua xta la ka lhincán y nāchuná puṭum huantū niṭlān tatichuhuinanīt, pero huantī calahuá nalīkalhkamanán huantū lacatancs limālacahuānīma Espíritu Santo pus huantī chuná nat lahuay niṭay catimaṭzanke nanícalh. ³² Y nāchuná amá chixcú huantī calahuá xquilīkalhkamanālh aquit Xatalac sacni Chixcú, juerza māx tlan namāṭzanke nanicán xtalā kalhín cumu caj nī catziy, pero huantī calahuá lixcáñit tachuhuín nalīkalh kamanán huantū xlá luu lacatancs catziy pī huá xtaçcújut Espíritu Santo, xlá niṭay catima

tzankēnanícalh antá uú nac caquilhtamacú y nā nīpara antá nac amá caquilhtamacú huantū timimajcú.

Akatum quihui litalakapasa xtahuácat

(Lucas 6.43-45)

³³ 'Para akatum quihui tlan, pus tuncán tala ka pasa porque nā luu lacuán tahuacay xtahuácat; pero para akatum quihui nītlán, nāchuná nītlán o nī lacuán tahuacay xtahuácat; porque akatum quihui huá litalakapasa xta huácat. ³⁴ Aquit luu laca tancs cca la ka pasán porque hui xinín mari akska hui na nátit, jluu xta chuná min ka satcán cumu lá laclīxcájnit lūhua huantū tzeḱ taxcanán! ¿Lácu chú nala yátit nalī chu hui na nátit lacuán tachuhūn para antá nac minacujcán luu xlicana lixcájnit lica tzi yátit? Porque chaṭum chixcú huá lichuhūnán nac xquilhni huantū xtalacapastacni kalhiy nac xnacú. ³⁵ Amá chixcú huantū luu tlan xtapuhuan huá xlá lichuhūnán huantū lacuán tachuhūn porque huak huá huí nac xnacú; pero huantū luu lixcájnit xtapuhuan huá xlá lichuhūnán huantū laclīxcájnit porque huak huá tū lixcájnit huí nac xnacú. ³⁶ Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pī acxnī nalak chán quilhtamacú laṭa nacamaxokōnicán cristianos, xli huak laṭa chaṭunu cristianos natamastay cuenta laṭa lácu tati kalh pala chu hui nanit. ³⁷ Porque caj xpā la cata laṭa kalhatunu mintachuhūncán huantū nacamakalhapalica nátit huixinín nacaputzananicánátit, y chuná chú naca līlhcačanátit para nīṭu lipinátit cuenta osuchí juerza naxo kōnunátit.

Huí tī nī xlicana lipahuán Jesús caj līlakastanamputún xtascújut

(Marcos 8.12; Lucas 11.29-32)

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzín fariseos chu xma kalhtahuakēnacán judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Ma₁ka₂lh ta hua₃ke₄ná, aquinín cla cas qui náhu p₁i huix xtlahua aktum lanca li₁cácn₁it tascújut la₁qui xacliucxilhwi p₁i xli₁çana Dios macaminítán.

³⁹ Jesús chiné çakálhtilh:

—Pa₁x ca tacu tihua nátit hui xinín cris tianos huant₁i lan₁chú lapátit eé quilhtamacú porque xli₁çana p₁i luu lac li₁xçájn₁it min ta pu huancán, hui xinín lacas qui nátit cac tlá hualh aktum lanca li₁cácn₁it tascújut la₁qui mat naqui la₁lipa huanáhu. Pero aquit ni₁tu cacticali₁malakastanín huant₁u hui xinín ucxilhputunátit, huata mejor caj huá naccali₁malacahuaniyán aktum tascújut xtachuná huant₁u Dios titlá hualh nac xlatámat profeta Jonás. ⁴⁰ Pus chuná cumu la₁ Jonás táj₁ulh aktutu quilhtamacú y aktutu tzisní nac xp₁ulacni amá lanca squiti, na₁chuná chú aquit Xata lacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú y aktutu tzisní nac tajuy nac xtampún tíyat. ⁴¹ Acxni₁ nalakchán quilhtamacú la₁ta Dios naca₁maxokoni₁y cristianos, ama₁kolh cristianos huant₁i xamakán quilhtamacú xtahuilánalh nac xacachi quín Nínive xlacán nata₁ayay nac xlatatín Dios y naca₁malacapuyán huixinín, porque acxni₁ xlá Jonás çaliakchu huinánilh xtachuhuín Dios xlacán titalakpálih xalixcájn₁it xtalacapastacnicán; huá chú huant₁u huixinín ni₁lay tlahuayátit masqui xli₁çana lan₁chú uú çatalayán çatum huant₁i atzinú lanca xlatatzúcut ni₁xachuná la₁ Jonás. ⁴² Na₁ chuná amá lanca reina huant₁i xma₁peksinán nac Sur na₁ nata₁ayay nac xlatatín Dios acxni₁ naca₁maxokoni₁çán xli₁ huak cristianos huant₁i talamánalh çalacchú eé quilhta macú, amá reina na₁ naca₁malacapuyán porque masqui luu mákat xuanit nac xacchi₁quín xlá juerza tímilh la₁qui nakax matni₁y xtachuhuín la₁ta xkalhi₁y xli₁skalala xamakán rey Salomón, pero huixinín ni₁para tzinú quilakaxmatniputu náhu masqui uú çata₁chuhuínamán çatum huant₁i atzinú lanca xlatatzúcut ni₁xachuná cumu la₁ amá rey Salomón.

Huanti xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuiní chú atzinú luu lixcájnit huan xtapuhuán

(Lucas 11.24-26)

⁴³ Acxni xespíritu akskahuiní mamaxtekecán çatum chixcú xlá an putzay alacatunu antanícu tlan natahuilay y an latachokoy antanícu mákat laqui antá najaxa. Pero huata acxni ni maclay chiné lacpuhuán: ⁴⁴ “Huata mejor nactaspitparay nac quínchic anta nícu ctaxtunítanchá.” Acxni chú xlá chimparay, manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiqui huantu caj chunatá yá y nitu huilálalh xahuachí lihuana maçaquicanit y palhnancanit. ⁴⁵ Huata xlá lalihuán an çatíyay akalhatujún xcompañeros huanti atzinú luu laclixcájnit talicatziy y antá putum tatahuilay nac xlatámat amá chixcú. Huá chú amá chixcú huanti xtat lantínit, chú atzinú luu lixcájnit huan xtapuhuán nichuná la xapulh. Xlicana cçahuaniyán pi na huak chuná naak spulayátit huixinín huanti lanchú lapátit eé quilhtamacú porque xlicana pi nilay quilalipahunáhu.

Xtzi chu xlitalakapasni taputzay xlacata natatachuhuinán Jesús

(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chu nacú xça ma kalh chu hui nima cristianos acxni tachilh xtzi chu makapitzín xlitalakapasni xlacán xta ta chu hui nam putún y antá tata yachá nac quilhtín.

⁴⁷ Çatum chixcú huánilh Jesús:

—Mintzí chu makapitzín militalakapasni uú talayánalh nac quilhtín, mat tatachuhuinamputunán.

⁴⁸ Pero huata xlá chiné kálhtilh huanti chuná maçatzí nilh:

—¿Tícu quintzí, y tícu quilitalakapasni?

⁴⁹ Huata xlá huá çalalálalh xdiscípulos y chiné huá:

—Huá umakolh quintzí xahuá qui li ta la ka pasni.

⁵⁰ Porque latachá tícuya cristiano huanti natatlahuay xta

paxuhuán Quintlat huantí huilachá nac akapún xlicana pi huá tamakolh quilitalakapasni xahuá quintzi.

13

*Xatakalhchuhuín çatum chananá
(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)*

¹ Hua tiyá amá quilh ta macú Jesús tácahli y alh nac pupunú laqui antá nacamakalhchuhuhuiníy cristianos. ² Pero cumu luu luhua lata tata macxtúmilh antanícu xlá xuí mejor tájulh nac aktum barco; antá culucs táhui y xamakapitzín lata xiluhua antá tatáyalh nac xquilhtún chúchut laqui natakaxmatniy xtachuhuín. ³ Jesús luhua huantu calimakahchuhuinilh, y na cahuanilh eé takalh chuhuin:

—Maktum quilh ta macú çatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat. ⁴ Acxni xlá xchananantilhay makapi tzín xlichánat tatamachá nac tiji; caj lipuntzú taminchá lactzu spun y tasa cuaquikolh. ⁵ Makapitzín xlichánat tatamachá nac cachihiuxni antanícu nitucu xkalhiy tiyat. Amakolh lichánat pala pulhli porque ni luhua xuanit tiyat, ⁶ pero acxni taxtuchi chichiní y lipēcua tzúculh akchichín pala scacli porque nitucu xmatijunit xtankáxek. ⁷ Makapitzín xlichánat tatamachá nac calhtucunín; amá lhtucún lali huán stacli y malan ka kolh. ⁸ Pero huata makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán tiyat y acxni tás tacli luu luhua tahuá calh xta huácat; makapitzín tachanán huí tu xkalhiy max cumu aktum ciento xtalhtzi caj lata akatum xaquihui, makapitzín cumu tutumpuxám y makapitzín max cumu puxamacáhu caj lata akatunu tachanán. ⁹ ¡Para huixinín kalhiyátit mintakencán pus lihuana caxax páttit laqui naaka tak sátit huantu cuani putún!

Jesús huan túcu xp̄alacata calikalhchuhuínán caj la lactzu cuento

(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Caj lipuntzú am̄akolh xtamakalhtahuakén Jesús talak talacatzúhuilh antanícu xlá xuí y chuné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿túcu xp̄alacata acxni huix cam̄a kalhchuhuiniya cristianos catúhuá catam̄alacastucniya mintachuhuín, porque huix catziya pi tzinú tuhua naaka takscán?

¹¹ Xlá chiné cakálhtilh:

—Huixinín xlic̄ana pi Dios cam̄acatzini putunán laqui naakataks̄atit lāta lácu xlá lacapastacnīt nahuiliy xas̄asti xtapéks̄it uú nac caquilhtamacú, pero huá lāta xlihuak huant̄i nī quinta st̄a laney, xlacán nīlay taaka taksa lácu luu naquitaxtuy. ¹² Porque huant̄i laktzaksay akataksa am̄a xatlán talacapastacni huant̄u kalhiy atzinú namax quicancú y atzinú huak nakalhiy; pero huant̄i nī laktzaksaputún akataksa huant̄u kalhiy xlá namaklht̄ikocán hasta masqui caj xman huá huant̄u kalhiy. ¹³ Pus huá xp̄ala cata ccal̄it̄am̄alacastucniy catúhuá huant̄u tzinú tuhua nataliakataksa acxni aquit ccamakalhchuhuiniy, y masqui takaxmata quintachuhuín chunatiyá tatamakxteka cumu lam̄para nītu takaxmatm̄anah; masqui xlacán taucxilhm̄anah huant̄u aquit cm̄akantaxt̄ima, chunatiyá tatamakxteka cumu lam̄para nītu taucxilhm̄anah. ¹⁴ Pus antá chú nac xlatamatcán um̄akolh cristianos likantaxtuy huant̄u xamakán quilhtamacú tilichuhuínah profeta Isaías acxni chiné huá:

Masqui cristianos takáxmatli huant̄u lacuán tastacyahu nītucu catitaakataksli; masqui n̄a cataúcxilhli laclanca lic̄acnīt tascújut, pero chunatiyá natamakxteka cumu lam̄para nītucu taca tziy.

¹⁵ Xnacucán um̄akolh cristianos luu xlic̄ana tamapalh̄inīt;

masqui xlacán takaxmata pero nīlay taakataksa,
 masqui luu kalhikoy xlakastapucán chunatiyá cumu la
 lakatzín talamánalh
 laqui chuná nī natalīlacahuanán xlakastapucán
 y na nīpara huá xtakencán natalīkaxmata,
 nīmpara huá xnacujcán nataliakataksa;
 y chuná nī caquintitalipáhua
 xlacata pī aquit naccamatlantiy y naccalakmaxtuniy xlis
 tacnicán.

¹⁶ 'Pero luu cana lipa xúhu hui xinín porque kalhī
 yátit milakastapucán y liucxilhátit huantū ctlahuay, na
 kalhīyátit min ta kencán y lijax pa tátit quin ta chu huín.

¹⁷ Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pī lhuhua profetas
 y lacuán cristianos huantī makán quilhtamacú tatilata
 manit huata xlacán na luu xtaucxilhputún huantū hui
 xinín lanchú ucxilhpátit pero xlacán nī taúcxilhli; na xta
 kaxmatputún huantū huixinín lanchú kaxpatpátit pero
 huata xlacán nī camaxquicalh quilhtamacú natakaxmata.

Jesús malacaputuncuhuy xatakalhchuhuín chananá

(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

¹⁸ 'Hui xinín luu lihuana cakax páttit y caaka ták stit
 huantū hua ni putún amá xata kalh chu huín cha naná:

¹⁹ Amá kolh lichánat huantū tata machá nac tiji y tasa
 cuaquikolh lactzu spun, huá ccaṭamalacastuca amakolh
 cristianos huantī takaxmata xtachuhuín Dios lata lácu
 xlá lacasquín natalatamay nac xasasti xtapéksit; xlacán
 takaxmata pero acalístán minachá akskahuiní y camata
 panuniy amá lacuán tachuhuín huantū xchancanit nac
 xnacujcán. ²⁰ Amá kolh lichánat huantū tata machá nac
 calakchihuixni, huá ccaṭamalacastuca amakolh cristianos
 huantī takaxmata xtachuhuín Dios, xlicana luu ya tapaxu
 huán talakatiy y tlan tatlahuay. ²¹ Pero cumu nī luu xli
 cana huak xtahuiliniit nac xnacujcán cumu la a nī camati

juchá xtankáxek, ni luu makas tamakapalay y acxnī chú xlacán tamaklhcatziy pī cātzaksamácalh osuchī caliputza stalamácalh caj xpālacata cumu talipahuán xtachuhuín Dios, huata tū xlacán tatlahuay mejor caj talipuhuán y taakxtekmaqán. ²² Amakōlh lichánat huantu tatamachá nac calhtucunín xlacán huá talitaxtuy amakōlh cristianos huantī takaxmata xtachuhuín Dios pero huata atzinú tali taaka tzankey catuhúa huantu huí xala caquilh ta macú para lata lácu natalahiy luhua tumín y lácu lipaxúhu natalatamay, y chuná talitaakskahuitamay putum huantu xlacán talakatiy, y nachuná chú talimalankakoy xtapéksit Dios y antá nilay mastay xtahuácat nac xlatamatcán. ²³ Y huata amá tachanán huantu tatamachá nac xatlán tíyat huá xlacán talitaxtuy amakōlh cristianos huantī takax mata xta chu huín Dios, xlacán tatlahuay huantu antá calimapeksiy y chuná xlacán luhua huantu talimasiyuy xta huacacán. Makapitzín xta chuná amakōlh lichánat huantu tamástalh aktum cientu xtalhtzi caj lata akatum, y makapitzín xta chuná cumu la tī tamástalh puxamacáhu.

Xatakalhchuhuín lixcájnī līcúxtut nac xlakstipancán xatlán tachanán

²⁴ Jesús calitakalhchuhuínampá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilh ta macú luu xta chuná qui taxtuy cumu la lacuán lichánat huantu çatum chixcú chalh nac xçatu huán. ²⁵ Y lihuán xtalhtatamánalh amakōlh chanananín cātzisní tzeq tanuchi çatum huantī csitziy xpuchiná amá púcuxtu y antá xlá tzúculh xpuyumakán catuhúa huantu ni lacuán līcúxtut nac xlakstipancán trigo; acxnī chuná tlahuakōlh laļuán alh. ²⁶ Acxnī amá trigo stacli y tzúculh tahuacay xtahuácat na hasta acxnicú tzúculh tasiyuy xanícumā caj lixcájnī līcúxtut. ²⁷ Amakōlh tasa cuán huantī antá xtascujmánalh laļuán táalh tahuaniy

xpatroncán: “Patrón, nac mincätu huán antanícu huix tichanánanti luu lacuán xuanit milichánat, ¿nicu chinchú minchá amá xalixcáj nit licúxtut?”²⁸ Xpu chiná amá tachanán chiné cahuánilh: “Chacatziya pi huanti luu quin cä sítzi niyán chuná quin catla huanitán.” Xlacán tahua nipá: “¿Lácu chinchú huana, pi canáhu pulhumakanáhu tamá lixcájnit licúxtut?”²⁹ Pero xlá cahuánilh: “Nichuná catlahuátit, chicá para xamaktum acxni huixinín pulhu pátit nahuán licúxtut na napulhuyátit amá trigo.”³⁰ Huata mejor xatlán lacx tum catas tac kelh hasta acxni nalak chán quilhtamacú lata putum natamamacxtumiy quinta chanán xlacata pi pulh huá napulhucán huantu xalixcáj nit licúxtut y tunuj napachicán laqui nacalalcucuyuhui licán, y acalístán chú nama macxtumicán trigo y antá namaquicán nac quimpúcuxi.”

Xatakalhchuhuín xalichánat mostaza
(*Marcos 4.30-32; Lucas 13.18-19*)

³¹ Jesús na cahuanipá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima nac caquilhtamacú luu xtachuná naquixtuy cumu la staca amá aktum xalichánat quihui huantu huanicán mostaza acxni chatum chixcú chan nac xparcela.³² Xlicana pi huá umá xtalhtzi quihui huantu atzinú luu actzú lata xli huak licúxtut huantu lalanca tastaca, pero masqui chuná acxni xlá lhuana pún luu lacapala tzucuy staca, hasta caní lanca quihui huán; y luu lhuhua kalhiy xmakxpínin, y hasta lactzu spun huantu takosa nac caunin antá xlacán tlan tlahuay xmaskecán nac xcamakxpínin.

Xatakalhchuhuín levadura
(*Lucas 13.20-21*)

³³ Na calimakalhchuhuínipá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná amaj talakapuntumiy cumu la lay actzu levadura acxni chatum puscat talak kochipaspita patutu tapulhca harina; amá levadura laka siyu tzucuy tlahuay xtascújut hasta caní namakonukoy xlihuak xlilanca amá xatalakmún harina.

*Jesús makantaxtiy huantu titzóknulh profeta Isaías
(Marcos 4.33-34)*

³⁴ Y Jesús acxni xcamakalhchuhuiñiy cristianos anka lhin caj catuhua xcatamalacastucniy, y nitu xcalimakalh chuhuiñiy para ni juerza huí tu naca tamalacastucniy. ³⁵ Pus huá chuná litláhualh laqui namakantaxtiy huantu tilichuhinlh profeta Isaías nac likalh ta huaka acxni chiné tzóknulh:

Acxni aquit nacchuhuinán, catuhua huantu naccatamala castucniy quintachuhuin; lhuhua huantu lacuán talacapistacni nacuán huantu xtaaktzektahuilanit hasta lata Dios timalacatzú quilh caquilhtamacú.

Jesús malacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá xalixcájnit licúxtut

³⁶ Acxni Jesús cahuánilh amakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán xlá na alh nac chiqui antanícu natamakxteka. Acxni táchalh, xtamakalhtahuakén chiné tahuánilh:

—Xtlahua lanca litlán xqui lahua níhu huantu huaniputún amá xatakalh chuhuin licájnit licúxtut huantu xpulhñit nac xlakstipán xalacuán lichánat huantu xchan canit nac catuhuán.

³⁷ Huata xlá chiné cahuánilh:

—Amá chixcú huanti chalh xatlán lichánat pus hua tiyá aquit Xatalacsacni Chixcú. ³⁸ Y chinchú amá catu huán pus huá lata xlicalanca caquilhtamacú. Amá xatlán

lichánat huá talitaxtuy huantı tacanajlanıt quintachuhuın y tatapeksiniy Dios; y chinchú amakolh huantı xalixcájnıt licúxtut huá xlacán talitaxtuy huantı tatapeksiniy akska huini. ³⁹ Y chinchú amá huantı luu marı sitziniy xpuchiná tachanán pus huatiyá tamá akska huini. Amá lixkánat huá huanıputún lata lácu nasputa xlicálanca caquilhta macú; y amakolh xkananín huantı nacamacamincán xla cata natamacxtumiy huantu aya xalixkat pus xlacán huá ángeles. ⁴⁰ Chuna cumu la tlahucán amá licúxtut acxni xkanancán, pulh huá licúxtut pulhucán, lihuana macxtumicán y lhcuyucán, pus nachuná chú naqui taxtuy acxni nasputcán nac caquilhtamacú. ⁴¹ Aquit Xata lacsacni Chixcú naccamacán quiángeles laqui natamacxtumiy xlihuak amakolh lacchixcuhuın huantı tamatla huiy talakalhın xamakapitzın xtaçristianoscán, y xlihuak huantı luu laclixcájnıt xtapuhuancán. ⁴² Xlacán antá naca tamacpucán nac lanca lhcuyat huantu huı nac pupatın laqui antá nata tasay y nata malac sanıy xta tzancán caj xpalacata xtapatincán. ⁴³ Y chinchú amakolh cristianos huantı talaktzaksamánalh juerza tatlahuamánalh huantu Dios lakatiy xlacán luu lipecua lata nata maca xka ke na nachá nac xpumapeksın Quintlaticán Dios xtaçhuná cumu la chichini. ¡Para huixinın kalhiyátıt mintakencán pus cakaxpáttıt!

Xtapéksıt Dios xtaçhuná cumu la lhuhua tumın

⁴⁴ Huantı huacu kaxmata pi lichuhuınancán xasasti xli mapeksın Dios y luu lakatiy pus xlá luu xtaçhuná litaxtuy cumu la amá chixcú huantı maclay lhuhua tumın huak xla oro huantu xmacnucanıt ctıyat nac aktum parcela. Acxni chú cátzilh pi chuná huata xlá lalihuán macnuparay amá tumın y luu ya tapaxu huán naán nac xchic y nastakoy

huantu xlá xkalhiy laqui chú tlan natama huay amá par cela.

Xtapéksit Dios xtachuná litaxtuy cumu la taparaxla perla

⁴⁵ 'Nachunalitúm amá huanti huacu kaxmata lata lichu huinancán xasasti xtapéksit Dios y xlá luu lakatiy, luu xta chuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú huanti stanán y tamahuanán y putzatlahuán lacuán perlas, pero huantu luu xlicana xalacuán. ⁴⁶ Pero para chú naquimaclay aktum huantu luu xatlán y xlá tancs catziy pi nitu anán huantu xtachuná xliilakátit, huata xlá lalihuán an nac xchic, cas takoy lachá túcua kalhiy laqui chú chuná tlan natama huay amá xatlán perla.

Xtapéksit Dios na luu xtachuná cumu la pusakajún

⁴⁷ 'Amá xasasti xtapéksit Dios na luu xtachuná amaj qui taxtuy cumu la pusakajún acxni majucán nac kalhtuchoko y tipakatzi lachá túcuya squiti huak titiyay. ⁴⁸ Acxni chú aya tatzamay pusakajún lata lhuhua squiti xta huacani tanchá amakolh squitinán tasakacutuy nac xquilhtún chúchut, antá chú xlacán culucs talakata huilay tzucuy talacsaca squiti. Huantu xalacuán squiti lihuana tapu maqui canastas, y huantu ni xalacuán xlacán ni talén huata caj tamacán. ⁴⁹ Pus nachuná naquitaxtuy acxni nas puta caquilhtamacú, amakolh ángeles nataminachá nac akapún laqui nacamapajpitzicán huanti laclixcájnit tali catziy nac xlakstipancán huanti lacuán xta puhuancán. ⁵⁰ Huá chú amakolh cristianos huanti luu laclixcájnit taka lhiy xtapuhuancán pus huá nacamacancán nac lhcúyat laqui antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj xpa lacata amá lipecua tapatín.

Luu lipaxúhu amá huanti huak akataksa xtapéksit Dios

⁵¹ Jesús chiné cakalhásquilh amakolh cristianos:

—¿Pi huak akataksátit huantu aquit ccahuanimán?

Xlacán takalhtínalh:

—¡Jéje, huak cakataksáhu!

⁵² Huata xlá chiné çahuanipá:

—Cumú para chuná pus milicatzitcán pì çatum cristiano huanti luu lihuana likalh ta hua kanit huantu lata xuí xamakán xli mapeksín Dios y laqui chú tancs naaka taksa lata lácu Dios lacasquín nalatapayátit nac xasasti xtapéksit milicatzitcán pì çatum xmakalhtahuakenacán cristiano huanti luu lihuana likalh ta hua kama y laka pasma xli huak huantu Dios lahcachuiliniit xli mapeksín laqui akstítum nalila ta mayáhu xasasti xta péksit. Pus luu xtachuná litaxtuy cumú la çatum rico chixcú huanti xpuchiná aktum chiqui huanti catziy lácu çalimakalhchu huiniy xamakapitzín huantu xamakán talacapa tacni y acxtum tamalacastuca huantu lanchú huí xasasti talaca pastacni.

Jesús amparay nac Nazaret

(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

⁵³ Acxni Jesús chuná çalita kalhchu huí nan kolh umá takalhchuhuín xlá na acxnitiyá alh alacatunu. ⁵⁴ Y antá çalh nac xcachiquín antanícu xlá cstacniit. Antá chú tzú culh çamakalhchuhuiniy cristiano nac xpusiculancán judíos huantu xuí antá, y lata xli lhuhua cristiano caj cacs xtalilacahuán xtachuhuín y chiné xtahuán:

—¿Nícu cahuá catzínilh putum amá lanca talaca pastacni huantu catziy eé chixcú? ¿Lácu cahuá likalhiy tamá litlihueke xlacata pì tlan nacatlahuay laclanca licácniit ta scújut huantu xlá çatlahuay? ⁵⁵ Pus huá eé xkahuasa tamá carpintero José xuanit, y chinchú xtzi huanicán María, xahuachí na çalakapasáhu xli talakapasni çahuanicán Santiago, José, Simón xahuá Judas. ⁵⁶ Y na chuná makapitzín xnatalán lactzumaján na antá uú tahuilánalh y çalakapa

sáhu. ¿Tícu chinchú maxquiniṭ cahúa xliiskalala huantu xlá quincalimakalhchuhuniyán?

⁵⁷ Pus caj huá tamá xpālacata xnatachiquin ni xtalica najlaniy. Huata Jesús chiné cahuánilh:

—Chatum profeta latachá nícu an huak canajlanicán y lipahuancán, pero acxni chú chan nac xcachiquin xahuá nac xchic, antá nīpara tzinú canajlanicán huantu xlá lichuhuán.

⁵⁸ Pus caj huá umá xpālacata ni lhuhua calitláhualh laclanca licácnit tascújut antá nac xlakstipancán porque xlacán ni xtalipahuán.

14

Juan Bautista maknicán

(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

¹ Rey Herodes huanti xuí ligo ber nador nac Gali lea acxni xlá lákchalh tachuhuín lata xlichuhuinancán Jesús.

² Huata xlá chiné cahuánilh huanti antá xtatascujmánalh:

—Tamá huanti huanicán Jesús chācatziya pi huá Juan Bautista, max lacasta cuánalh nac calinín y mimpá nac caquilhtamacú, pus por eso chuná calitlahuay laclanca licácnit tascújut.

³ Huá chuná xlá xlihuán porque tamá Herodes huá xma chipinaniṭ Juan y tachin tilén calh nac pulā chin. Huá chuná litláhualh caj xpālacata Herodías huanti xpuscat xuanit xtaFelipe, ⁴ porque xlá nitlán tlá hualh huantu maktum quilhtamacú tihuánilh Juan:

—Nitlán lantamá lápat, ni mitatahuilat miyastá.

⁵ Huata rey Herodes xmakniputún Juan però xlaklhpe cuamparay chú porque lata xlihlhuhua cristianos xcatzicán pi Juan huá xlichuhuinán xtachuhuín Dios. ⁶ Pero acxni makátzilh xcata lata xlacachiniṭ amá Herodes, huá chú xtzumat Herodías alh tantliy antá nac xlatatincán putum

huantĭ quilhxtum xtahuilánal nac mesa huantĭ xtama kuayamánalh y huata Herodes luu lakátĭlh laťa xlá tán tĭlĭh. ⁷ Hasta małacnúnilh xlacata pĭ namaxquiy laťachá túcu xlá nasquiniy huantĭ xlá nalakatĭy. ⁸ Pero cumu amá tzumat aya lihuana xakastacyahuanĭt xtzí, chiné huánĭlh Herodes:

—Aquit clacasquín pĭ lanchujtuncán xquimaxqui nac pektum pulatu xakxaka Juan Bautista.

⁹ Acxnĭ chuná káxmatli amá rey Herodes huantĭ xla casquín amá tzumat xlá luu snun lipúhua. Pero cumu aya xapulhá xlitayaniniĭt pĭ namaxquiy laťachá túcu nas quiniy, y načhuna litúm huak xtakaxmatniniĭt huantĭ antá macxtum xcatáhui huantĭ xcaputzacaniĭt pus huata xlá limapeksínal nacata pĭ camaxquicalh; ¹⁰ y na mapek sínalh pĭ capixcacticalh xakxaka Juan Bautista nac pulá chin. ¹¹ Y acalístán chú pulimínca pektum pulatu, maca maxquicalh amá tzumat, y amá tzumat macamaxquipá xlá xtzí.

¹² Y caj lipuntzú tachil huantĭ xtalipahuán Juan, tálelh xtiyatlihua y tamácnulh. Acalístán chú talákalh Jesús y talitakalhchuhuínal huantĭ xlá xakspulanĭt Juan.

Jesús camahuy akquitzis milh cristianos

(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

¹³ Acxnĭ Jesús cátzil huantĭ xakspulanĭt Juan huata xlá na tatampúxtulh antanícu xlama y tájulh nac aktum barco, alh sacstu antanícu luu çatziyanca. Pero lhuhua cristianos xala canihua cachiqunín acxnĭ tacátzilh anta nícu xamaj chan amá barco xlacán táalh taputzay pero caj tatlahualh. ¹⁴ Acxnĭ chú Jesús tacutli nac barco úcxilhli pĭ luu lhuhua cristianos xtakalhkalmánal. Xlá calaka lhámah y cacuchínĭlh xlihuak huantĭ xtaliminiĭt xtat lacán. ¹⁵ Huatiyá amá quilhtamacú acxnĭ aya xamaj capuc

suán xtama_kalhta_huakén Jesús talákmilh y chiné tahuá nilh:

—Lanchú aya kota_nu_kolh y amajá tzi_suán, xahuachí uú lacatzú nitícu huilakócalh. Huata mejor cacahuani umakolh cristianos xla cata p_i cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachi_quinín la_qui antá natatama_huay huantu natali_hhuayán.

¹⁶ Huata Jesús ca_huanilh:

—Pus ni_i luu xla_casquinca para nícu nataán huata hui xinín man cacama_huítit.

¹⁷ Xlacán takalhtínalh:

—Pero, ¿lácu chú a_quinín naccalimahu_iyáhu? Porque ni_i lhu_hua ckalhiyáhu caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti.

¹⁸ Jesús ca_huanipá:

—Pus aver, uú calitátit huantu kalhiyátit.

¹⁹ Jesús calimapeksilh cristianos xlacata p_i antá cata táhui nac caseketni. Acalistán chú xlá catiyalh amá mac quitzis caxtilánchahu xahuá tantiy squiti, xlá tala_cayá hualh nac akapún, pax_cat_catzínilh Dios amá tahuá y camáxquilh xdiscípulos, xlacán tamaakpitzínilh xlihuak cristianos. ²⁰ Huak tahuáyalh y lan tákasli, pero acalistán xlacán tamatzamapá pa_cutiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu xahuá squiti huantu akatáxtulh. ²¹ Ama_kolh cristianos huanti tahuáyalh max_cumu akquitzis milh cristianos caj lata_maya lacchixcuhuín, tunuj cuenta lacchaján y lactzu camán.

Jesús kalhtl_huán pupunú

(Marcos 6.45-52; Juan 6.16-21)

²² Acalistán Jesús ca_huanilh xdiscípulos xlacata p_i cata tájulh nac aktum barco la_qui xlacán pulh huá natapata cutachá chúchut, y hasta acalistán xlá xámaj calakchán porque acu xca_huanima amakolh cristianos p_i cataalhá

nac xchiccán. ²³ Acxni chú putum taankolh amakolh cristianos, xlá talacacxtutáhui nac aktum kestín laqui antá sacstu nakalhtahuakaníy Quintlaticán Dios. Acxni chú luu aya lihuana catzi suankolh antacú xlá xlaya sacstu. ²⁴ Chinchú amá barco huantu xtapuamánalh xdiscípulos aya xkeitatlanit pupunú, pero caj xamaktum lipecua lata tzúculh unún y amá barco lipecua lata xmalakaspitputún xlitlihueke takeyahuaná porque luu antá xmalakatancs xtahuilamachi palha uún. ²⁵ Acxni chú aya cxkakatilhakoy Jesús tzúculh camalacatzuhuiy xbarco, pero huata xlá antá xkalhtlahuantilhay chúchut nac pupunú. ²⁶ Acxni amakolh discípulos taúcxilhli pi xlá xkalhtlahuama chú chut xlacán lan tapécualh y chiné tzúculh tahuán:

—Tamá xlá max caj nin quincamalacahuanimán.

²⁷ Pero Jesús caxakátlih y chiné cahuanilh:

—¡Cata ca májtít, ni cape cuántit, porque aquit Jesús huanti ccalakamachán!

²⁸ Pedro xakátlih y chiné quilhánilh:

—Quim pu chi nacán Jesús, cumu para xli cana huix huanti támpat pus chú na caquintasanipi laqui na tlan nac tlahuán nac xkalhni chúchut hasta antanícu huix yapi.

²⁹ Jesús chiné huánilh:

—Pus catuxcani, lalihuán calacapala y catat.

Amá Pedro lalihuán tacutli nac barco y nachuná tzúculh kalhtlahuán chúchut laqui namín talapaxtoka Jesús.

³⁰ Pero acxni xlá maklhcátzilh pi luu tlihueke lata xmima uún juerza laklhpécualh tzinú, y cumu tzúculh laktzankay nac chúchut xlá chiné quilhánilh:

—¡Quimpuchiná Jesús, catlahua litlan caquimaktaya!

³¹ Acxnitiyá chú Jesús macachípalh, y chiné huánilh:

—¡Cará kahua! Chinchú cumu huana qui li pahuana, ¡lácu chú lilacpúhuanti pi aquit ni cactimaktayán?

³² Acxni chú xlacán tatájulh nac barco amá uún tuncán tácacpli. ³³ Y chinchú amakolh maka pitzín dis cípulos huanti xtatajumánalh nac barco lajihuan talakatatzokós talh nac xlatatín Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Xlicana lanchujcú aquinín ctalulokáhu pi huix Xka huasa Dios!

*Jesús camatlantiy tatatlanín xalac Genesaret
(Marcos 6.53-56)*

³⁴ Acxni tiyá chú lajihuan tzú culh tapa ta cuta amá pupunú y antá táchah nac xapulatan huantu huanicán Genesaret. ³⁵ Acxni amakolh cristianos antá xalanín tala kápasli pi huá Jesús huanti xchinit xlacán tuncán talichu huínalh nac xlicalanca amá pulataman y lajihuan talimí nilh xlihuak xtatatlacán antanícu xlaya Jesús. ³⁶ Makapi tzín tasquinilh litlán xlacata pi cacamaxquilh talacasquín canacaj xtampekstán clhákat nataxamaniy amakolh tatat lanín, y xlihuak huanti taxamá nilh clhákat Jesús huak tatatlantilh masqui latachá tucuya tajátat xcalhijy.

15

Tlan lichuhuinanáhu Dios caj quinquilhnicán pero quinacujcán ni maxquiyáhu

(Marcos 7.1-23)

¹ Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús maka pitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtaminítanchá nac Jerusalén, y chiné takalhásquilh:

² —¿Túcu xpalacata tamakolh mintamakalhtahuakén caj luu takalhaxmatmakán huantu minítanchitá xtasma nincán xalakmakán quilítalakapasnicán? Porque xlacán ni xlicana tacacninaníy Dios cumu ni tatlahuay huantu clismaninítáhu ctlahuayáhu xlacata pi luu lihuana nama camahuacacana chúchut acxni niá huayana.

³ Pero Jesús na chuná calhásquilh aktum tachuhuin:

—Y chinchú huixinín, ¿túcu xpalacata likalhaxpat maka nátit huantu Dios calimapeksinítan namakantax tiyátit y huata caj xmanhuá tlahuayátit huantu caj mec stucán mintasmanincán? ⁴ Porque hasta lata xamakán quilhta macú Dios chiné tíhua: “Capaxqui y calakalhá manti mintlat chu mintzí, pero huanti natalalacataqui y xtlat osuchí xtzí y para calahuá nahuaní, tamá chixcú luu mininiy pi maktum canilh.” ⁵ Pero chinchú huixinín kalhtum malulokátit pi ni tlahuay talakalhín acxni hua nátit xlacata pi chatum chixcú tlan nahuaní xtlat osuchí xtzí: “Lanchú nilay cmaktayayán masqui xacmaktaya putún porque xlihuak huantu ckalhiy actzú huak huá cma lacnüninít Dios xlacata nacilalakachixcuhuiy y huá chú nacmaxqui”; ⁶ y xlihuak cristianos huanti chuná tahuán luu lacatancs tahuamputún pi tlan niaj necxnicú catita maktáyalh xtlatcán xahuá xtzicán. ⁷ ¡Xlicana xlá pi hui xinín luu xaaksaninanín! Luu lacatancs maluloknit pro feta Isaías acxni chiné titzóknulh nac likalhтахuaka caj mimpalacatacán:

⁸ Uماكolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichu huinán acxni tahuán pi mat quintalipahuán y quin talakachixcuhuiy,

pero huata antá nac xnacujcán luu tunuj talacapastacni tahuilinit, y chuná chú quintalimalakamakatlíniy.

⁹ Pus luu lacatancs pi nitu limacuán masqui quintalaka chixcúhuilh,

porque xlihuak huantu xlacán talimapeksinán catat lá hualh cristianos,

huak caj xtasmanincán lacchixcuhuin y nihuá huantu aquit calimapeksinít.

¹⁰ Acalístan chú Jesús huak çatasánilh cristianos y chiné çahuánilh:

—Cakaxpáttit umá quintachuhuín y lihuanā caakaták stit: ¹¹ Nī huá huantū quilhtanuy y kotuay çatum cristiano matlahuiy talakalhín y xcajualay xlistacni, sinoque huantū taxtuyachi nac xquilhni acxni chuhuínán, pus huá xlá maxcajualiy xlistacni porque nī lakatiy Dios.

¹² Acalistán amakolh xdiscípulos talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Amakolh fariseos nītlán tatláhualh acxni takaxmat kolh mintachuhuín huata caj taliakasítzilh.

¹³ Huata xlá chiné čakálhtilh:

—Xlihuak amá tachanán huantū nī huá chanit Quintlat huantī huilachá nac akapún, luu lacatancs pī amá calh capulhu makancán putum xtankáxek. ¹⁴ Nītu cacā hua nītit, catalakelh, porque xlacán caj xtāchuná talitaxtuy cumu la lakatzín huantī tapekechipalemánalh amakapi tzinlitúm xtalakatzincán. Pero para çatum laka xoko pekechipalemputún huantī nā lakaxoko, luu lacatancs pī nīpara mákat catitatlá hualh y xlacxtumcán xchātiycán natatamokosa antanīcu luu tanquilhtalhmán.

¹⁵ Pedro chiné huánilh Jesús:

—Xtlahua litlán, xquilamālacaputuncuhuínīhu huantū huaniputún tamá takalhchuhuín.

¹⁶ Jesús cahuánilh:

—¡Já! ¿Lácu pī nā nīpara huixinín akatakspátit huantū ccahuaniputunán? ¹⁷ ¿Lácu pī nī catziyátit pī xlihuak amá tahuá huantū quilhtanuy nac xquilhni çatum cristiano antá títum an nac xpoko, y acalistán chú makamparay? Y nī huá matlahuiy talakalhín. ¹⁸ Pero huantū taxtuyachi nac xquilhni çatum cristiano antá títum mináchá nac xnacú, xlicana chú xlá pī huá matlahuiy talakalhín y maxcajualiy xlatámat. ¹⁹ Porque xlicana pī antá nac xnacú çatum cristiano mináchá xalaclicájnītalacapastacni, antá mináchá xtalacapastacni la ta lácu namakniy xtācris

tiano, antá lacpuhuán la naxakatliy tunuj puscat o chixcú, o la nalakamaklhtiy xpuscat xtachixcú, nachuná para taka lhan, taquiclhcatza xahuá taaksanín. ²⁰ Xlicana pi huá umá lixcájnít tlahuaníy xlistacni chatum cristiano y ni lakatiy Dios chuná nalatamay. Pero para caj nahuayana y nichuná namakantaxtiya huantü huí tasmanín xlacata pi lihuana namacama huacacana chúchut, pus tamá ni huá maxcajhualiy xlatámat chatum cristiano para napuhuana chú pi Dios ni lakatiy.

*Chatum puscat xala mákat ni israelita na lipahuán Jesús
(Marcos 7.24-30)*

²¹ Acxni chú antá Jesús tacaxpá, chú luu mákat alh hasta nac xapulataman Tiro y Sidón. ²² Antá xuí chatum puscat huantí na caj antá xminít maktahuilay porque xala mákat xuanít hasta nac aktum cachiquín huanicán Canaan. Xlá tokosún lákmilh Jesús y chiné xquilhanima:

—¡Quim pü chi nacán, aquit ccatziy pi huix xli ta la ka pasni xamakán rey David, luu xlicana catlahua liñlán caqui lakalhámanti! Porque koxutá quintzumá akchipanikönít xtalacapistacni xespíritu akskahuiní y luu lipeçua laña patinama.

²³ Pero Jesús niñucu kálhtilh; huata lañihuán taminchá xdiscípulos y chiné talimaaakatzánkelh:

—Catlahua liñlán, cahuani tamá puscat pi caalhá porque luu lipeçua quincaxculitihayán.

²⁴ Jesús tachókolh y chiné huánilh amá puscat:

—Dios quimacaminít uú nac xapulataman Israel laqui aquit nacmín caputzay amakolh xcamán huantí xta chuná talitaxtuy cumu la xaaktzankán borregos, pus caj xman huá huantí israelitas naccamaktayay.

²⁵ Amá puscat laktalacatzúhuilh, lakatatzokóstalh nac xlatatín y chiné huánilh:

—¡Quimpuchiná, catlahua liñlán caquimaktaya!

²⁶ Jesús chiné huánilh:

—Max chuná, pero nitlán quitaxtuy para nacamaklhti yáhu xtahuajcán lactzu camán xlacata nacałimāhuiyáhu lactzu chichín.

²⁷ Pero amá puscat aká takslī huantū xuani putún y chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín tlan tasacuaquiy lactzu xatalakchetamán caxti lanchahu huantū tamakxtektahuilay y tamokosa nac xme sajcán huanti xpuchiná.

²⁸ Jesús chiné huánilh:

—Puscat, xlicana pi huix luu qui li pa huana xli huak minacú, pus huata chuná cakantáxtulh lata lácu huix lac puhuana.

Pus huatiyá amá hora y huatiyá quilh ta macú amá tzumat huanti xtatatlay tuncán tatlantilh.

Jesús camatlantiy lhuhua tātatlanin

²⁹ Jesús taca xpá y antá titáxtulh nac xquilhtún xapu punú Galilea, acalístán chú talacacxtutáhui nac aktum keštín y antá culucs tahuilachá. ³⁰ Luu lhuhua cristianos táchāl h antanícu xlá xuilachá xahuachí xtalimín lhuhua tātatlanin; huí ti xlén luntū, lakaxoko, kōko, huí ti maka putu xuanit, antá chú talimínilh nac xlacatín Jesús xlá huak camatlantilh. ³¹ Xlihuak cristianos cacs talilacáhua acxni taúcxilhli lata tlan xtachuhuinán huanti kōko xta huanit, y amakolh lacchixcu huín huanti maka putu xta huanit xlacán huak xtata macatlantiniit, nachuná huanti xtalakaxokoniit chú huak tlan xtalacahuánán. Y acxnitiyá amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tzúculh tapaxcat catziniy amá lanca talipahu Dios huanti xtalipahuán israel itas caj xpalacata huantū xlá xtlahuaniit.

*Jesús camahuiy aktati milh cristianos
(Marcos 8.1-10)*

³² Jesús c̄atasánilh xdiscípulos y chiné çahuánilh:

—Xl̄içana aquit luu kayaj c̄alakcatzán um̄ak̄olh cristianos porque chú aya lema xliaktutu quilhtamacú lāta tachinīt uú y nīpara túcu takalhiy huantu natalihuayán, y nī clacasquín xapalakchunata nataán nac xchiccán, chicá para natalakahuititayay nac tiji caj xp̄alacata cumu aya tatzincsn̄iy.

³³ Huata am̄ak̄olh xdiscípulos chiné takálht̄ilh:

—Pero ch̄inchú aquinín, ¿n̄ícu nacātiyayáhu lh̄uhua caxtilánchahu huantu nacālim̄ahuiyáhu um̄ak̄olh cristianos porque xl̄içana pī luu cl̄h̄huacán, x̄ahuachí uú lacatzú nīt̄ícu huilak̄olh cristianos?

³⁴ Jesús çakálht̄ilh:

—Pero ch̄inchú huixinín, ¿n̄ícu macl̄it caxtilánchahu kalhiyátit?

—Aquinín ckalhiyáhu mactujún caxtilánchahu y tanc stiy sqūiti —takalht̄ínalh xlacán.

³⁵ Xl̄á çahuánilh xlacata pī cata táhui cristianos nac çaseketni. ³⁶ Acal̄istán çachípalh am̄a mactujún caxtilánchahu x̄ahuá am̄ak̄olh sqūiti, xl̄á p̄axcatcatzínilh Dios aca listán chú çamacamáxqūilh xdiscípulos y huatunín chú tamaakpitzīnilh cristianos. ³⁷ Xp̄utumcán huak tahuá yalh y lan tákasli, acal̄istán chú tamātza mapá pātujún canastas lāta tu akatáxtulh xatalakçeketamán caxtilánchahu. ³⁸ Māx cumu akt̄ati mīlh lacchixcu hūin huanti tahuáyalh, tunuj cuenta lacchaján x̄ahuá lactzu camán. ³⁹ Acal̄istán chú Jesús çahuánilh am̄ak̄olh cristianos xla cata pī cataalhá nac xchiccán, xl̄á nā tájulh nac aktum barco y antá alh nac púlataman huantu xuanicán Mag dala.

16

Xanapuxcún judíos taucxilhputún lanca licácnit xtascújut Jesús

(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

¹ Makapitzín fariseos xahuá saduceos táalh antanícu xla machá Jesús laquí xlacán natatzaksay y natamamokosiya huay; xlacán tahuánilh pì catláhualh aktum lanca licácnit tascújut huantü natasiyuy laquí xlacán nataucxilha y nata çanajlay para xlicana huá Dios xmacaminít. ² Pero huata xlá chiné çakálhtilh:

—Acxni kōtanumajá aya tzankama chichiní y ucxilhátit pì luu çahuán tasiyuy nac akapún huanátit: “Chú çhalí luu tlan huij nahuán quilhtamacú porque luu çatzutzoko nac akapún.” ³ Y chinchú para lacatzisa luu tatapunít y marí lhacnán, huanátit: “Chú max nì luu tlan cati chichini eé quilhtamacú porque luu tzutzoko akapún xahuachí tapucsnít.” ¡Xlicana pì luu mákat aktzankátit! ¿Lácu chú tlan limalakchipiniyátit y akataksátit huantü tasiyuy nac akapún, pero chinchú nilay aka takásátit huantü lançhú çalimalacahuanimán Dios eé quilhtamacú? ⁴ ¡Koxutanín huixinín cristianos huantü lapátit çalacchú quilhtamacú porque xlicana pì luu lixcájnìt mintapuhuancán, huixinín ankalhiná quilamaksquimanáhu xlacata pì cacçalimála çahuánín aktum lanca licácnit tascújut! Pero aquit laca tancs çahuaniyán pì nitü cacticalaçaxtlanín huantü luu ucxilhputunátit, huata mejor huá nacçalimalacahuaniyán aktum tascújut cumu la tū Dios titláhualh nac xlatámat profeta Jonás.

Acxni chuná çahuanikōlh xla çakxtekyáhualh y alhá.

Xtayatcán fariseos xtachuná cumu la levadura

(Marcos 8.14-21)

⁵ Maktum quilhtamacú acxn̄i disc̄ipulos tapatacutkōchá aliq̄uilhtuán chūchut xlacán n̄i tapástacli para natalén cax tilánchahu huant̄u natahuayachá acxn̄i natahuayán. ⁶ N̄a acxn̄itiyá chú Jesús chiné c̄ahuánilh:

—Aquit c̄aḥuaniyán p̄i huixinín luu cuentaj catlahuátit xlacata n̄it̄u nac̄am̄apasiyán xlevadurajcán fariseos y saduceos.

⁷ Amā kōlh dis c̄ipulos chiné tzúculh talā huan̄iy sac stucán:

—M̄ax huá quinc̄al̄ihuanimán porque n̄i limin̄ahu caxti lánchahu.

⁸ Jesús tuncán c̄atz̄ilh huant̄u xta qui lhuamá n̄alh y chiné c̄ahuánilh:

—¿Túcu xp̄alacata lantamá lihuanátit p̄i n̄it̄u litanátit caxtilánchahu? ¿Xl̄i c̄ana p̄i n̄ilay c̄anajlayátit huant̄u aquit ctlahuay! ⁹ ¿Lácu p̄i n̄i tiakataksátit y n̄iaj pasta c̄átit acxn̄i lá a c̄ti c̄am̄ak̄pitz̄inilh macquitzis caxtilánchahu acxn̄i lá a tita huáyalh m̄ax cumu akquitzis m̄ilh cristianos? Pus chú caquilahuaníhu, ¿n̄ícu pal̄it can̄astas akatáxtulh huant̄u n̄i tahuakōlh? ¹⁰ Nachunalit̄um m̄ax n̄a n̄iaj pastacátit acxn̄i lá a c̄ticalim̄áhuilh caj mactujún caxtilánchahu acxn̄i putum xtahuilánalh akt̄ati m̄ilh cristianos, ch̄inchú acxn̄i amá lá uc̄uanima, ¿n̄ícu pal̄it can̄astas akatáxtulh huant̄u n̄i tahuakōlh? ¹¹ ¿Túcu ch̄inchú xp̄alacata n̄i liakatáks̄tit p̄i n̄i huá aquit cl̄ichu huínalh amá caxtilánchahu huant̄u nal̄ihuayanátit? Acxn̄i cl̄ichu huínalh amá levadura, aquit xacc̄ahuaniputunán p̄i luu cuentaj catlahuátit n̄it̄u tic̄am̄apasiyán xtayatcán fariseos y saduceos porque luu xt̄achuná xl̄ilamanka cumu lá levadura.

¹² Acxn̄icú chú xlacán taakáks̄li xlacata p̄i Jesús n̄i huá xl̄ichuhuinama amá levadura huant̄u tatlahuacán caxtilánchahu huant̄u huacán, huata huá xlá xl̄ichuhuinama l̄ata lácu xlacán xtam̄ak̄alhchuhuin̄iy cristianos am̄akōlh

fariseos y saduceos, porque huá umakolh lacchixcuhuín ni luu akstitum xtalemánalh xtalacapaścacnicán.

Pedro lacatancs huan pi Jesús huá Cristo

(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

¹³ Acxni chú Jesús catáchalh xdiscípulos nac xapula taman huantu xuanicán Cesarea de Filipo xlá chiné caka lhasquilh:

—Acxni cristianos quintaucxilha, ¿tícuya chixcú quinta limacán?

¹⁴ Xlacán takalhtínalh:

—Makapitzín tahuán pi mat huix Juan Bautista, huintí huamparay pi mat huix profeta Elías, osuchi mat huix amá profeta Jeremías, o latachá tícuya profeta talimacanan.

¹⁵ Huata xlá chiné cakalhasquimpá:

—Y chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit?

¹⁶ Pedro tuncán kálhtilh:

—¡Huix Cristo Xkahuasa Dios huanti xlicana lama xas tacná!

¹⁷ Jesús chiné huánilh:

—Luu cana lipaxúhu calatapa Simón xkahuasa Jonás porque nipara caj chatum chixcú macatzininitán huantu huix aya catziya, sinoque huá Quin tlat huanti hui lachá nac akapún macatzinikonitán. ¹⁸ Aquit lacatancs cuaniyán lanchú pi huix nalimapaçuhucana Pedro (huam putún lanca chíhuix) y antá nac xokspún eé lanca chíhuix nacmalacatzuquiy amakolh cristianos huanti luu xlicana naquintalipa huán; y huanchú ti aquit nacçamaquilha quiy nipara huá xlimakatlíhueke çalínín catimakatláljalh. ¹⁹ Xahuachí aquit nacmaxquiyán amá xallave xtapéksit Dios huanti huí nac akapún. Aquit lacatancs cuaniyán pi huantu huix nachiya uú nac çaquilhtamacú načhuná xata chin natahuilayachá nac akapún, y načhuná huantu huix

naxcuta uú nac caquilhtamacú na xataxcutni nahuán nac akapún.

²⁰ Acxni chú tachuhuínankolh Pedro, huak çalimapéek silh xdiscípulos xlacata pi nitícu catalitachuhuínalh pi xli çana huá Cristo huanti xmimaj çalakmáxtuy.

*Jesús lichuhuínán pi namaknicán
(Marcos 8.31-9.1; Lucas 9.22-27)*

²¹ Acxnitiyá amá quilhtamacú Jesús luu tzúculh çama lacaputuncuhuiniy xdiscípulos huantu xamaj akspulay, xlá çahuánilh xlacata pi juerza xliánat xuanit nac xaca chiquín Jerusalén, xahuachí xanapuxcún cura xahuá xma kalhtahuakénacán judíos xlacán lan xtaamánalh tamapa tiniy. Xlá luu lacatancs çahuánilh pi namaknicán pero na çahuánilh pi caj xliaktutu quilhtamacú xamapaj lacasta cuanán nac çalínín. ²² Huata Pedro tzinú tatatampúxtulh y antá chiné tzúculh huaniy:

—Quimpuchiná, jni calacásquilh Dios para chuná huix naakspulayán huantu quilhuámpat! Porque nitlán catiqui táxtulh para túcu nalaniya.

²³ Pero huata Jesús talakáspitli y chiné huánilh Pedro:

—jLuu xlicana catlahua litlán catatampuxtu antanícu aquit cyá porque huix xtachuná akskahuiní y caj quisaka liya! Xlicana pi huix nichuná kalhiya mintalacapastacni cumu lá lacapastacnán Dios huata huix chuná lacapastac nana cumu lá talacapastacnán catihua lacchixcuhuín.

²⁴ Y acalistán xlá putum çahuánilh xdiscípulos:

—Para tícu luu xlicana litaxtuputún cumu lá quinta makalhtahuakén, pus huata luu xlicasquinca capatzán kalh huantu caj sacstu lakatiy lipaxu huay, mejor cacú calh xcruz laqui napatínán caj quimpalacata y caquista lánilh. ²⁵ Porque huanti lakmáxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú amaj malaktzankey; pero huanti namalak

tzankeyahuay xlatámat caj quimpalacata, huata xla luu lacatancs pi amapaj makamaklhtinán nac xlatatín Dios. ²⁶ Porque ¿túcu limacuaniy chatum chixcú para lan xká lhilh lata túcu anán nac caquilhtamacú y para antá nac xlatatín Dios ámaj malaktzankey xlatámat? ¿Osuchí nícu chulá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum chixcú xlacata ni napatinán? ²⁷ Porque xlicana pi ámaj chan quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay y naclimín xlihuak xli lanca xlitlihueke huantu kalhiy Quintlat, y na huak naccatamín xángeles laqui aquit naccamaxokoniy xcuentajcán xli huak cristianos y chatunu chatunu nac camakalhaliy latachá túcu tatitlahuanit nac caquilhtamacú. ²⁸ Aquit lacatancs cahuaniyan pi makapitzin huanti uú tayánalh hasta niá taniy nahuán acxni nalak chán amá quilhtamacú acxni xlacán naquintaucxilha pi nacmín xtachuná cumu la lanca rey huanti luu xlicana namapeksinán.

17

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xtamakalhtahuakén pi kalhiy litlihueke

(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)

¹ Litzimaya quilhtamacú xlatatzalanit lata xcalitakalh chuhuinanit xdiscipulos huá lata túcu xlá xámaj okspulay, Jesús catatácahli Pedro, Santiago y Juan, y antá catata lacácxulh nac aktum lanca kestín. ² Acxni chú aya xta chanit nac xokspún kestín caj sacstucán xtalayánalh antá chú nac xlatatincán amakolh kalhatutu xdiscipulos xlá luu caj tunu tasíyulh talakpalikolh lata lácu xtasiyuy anka lhiná. Lata nac xlacán luu lipeçua xmalakachixinán cumu la chichiní, y nachuná clhákat huantu xlá clhakanit luu slipua xtasiyuy xtachuná cumu la taxkaket. ³ Na acxnitiyá chú taúcxilhli Moisés xahuá profeta Elías huanti makán

xtalataman̄it xlacán xtatachuhuinamánalh Jesús. ⁴ Huata Pedro tzúculh chuhuinán y chiné huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata māx xalíhuaca tlan antiyá uú luu xtamakxtekui. Para huix chuná lacasquina uctlahua yáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés y aktum xlá Elías.

⁵ Chunacú xchuhuinama Pedro caj xamaktum tatutzú huilh aktum snapapa puclhni y antá putum caakmilikōlh, y nac xlacni puclhni takáxmatli p̄i taxtuchi aktum tachuhuín huant̄u chiné huá:

—Huá eé Quinka huasa huant̄i aquit clacsacn̄it y luu cpaxquiy, y xman huá luu cakalhakaxpáttit.

⁶ Acxni xlacán takáxmatli eé tachuhuín lalihuánta tatzo kóstalh líchalh xlacancán hasta nac cātiyatni caj lāta xta pēcuaxni mánalh. ⁷ Jesús calaktalacatzúhuilh, caquítok lhli y chiné cahuánilh:

—Lalihuán catayátit, y ni capecuántit.

⁸ Acxni talaklácālh niaj t̄i taúcxilhli huant̄i xtatachuhui namánalh huata cāta caj sacstu xláya Jesús.

⁹ Y acxni aya xtaquitaspitmánalh lihuan xtatalakaka lhumānanchi nac kest̄n, Jesús chiné calimapéksilh:

—N̄it̄icu calitākālhchuhuinántit umá talacahuān huant̄u huixinín lan̄chú ucxilh̄n̄it̄átit, hasta acxni aquit Xata lacsacni Chixcú clacastacuanan̄it nahuán nac cal̄in̄ín.

¹⁰ Y amākōlh discípulos takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xp̄a la cata tal̄i huán xmā kalh ta hua kē nacán judíos xlacata p̄i pulh huá xlim̄init profeta Elías y acal̄ist̄an chú namín Cristo?

¹¹ Jesús chiné cakálht̄ilh:

—Xlicāna xlá p̄i pulh huá Elías mima y huá xlá amaj cax tlahuay tiji. ¹² Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyān xla cata p̄i profeta Elías aya qūi la n̄i tanchi, pero huata amākōlh cristianos huant̄i xala eé caquilhtamacú n̄ipara

tzinú tala ká pasli para huá, huata caj catuhuá huantü xlacán talacpuhuánih y chuná chú tatlahuánih. Pus načhuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú ña lan taamánalh quintamaṣatiniy acxni naquintachipay.

¹³ Amaḱoḱh xdiscípulos taakátaksli pi huá xlá xcaḱiṭa kalhchuhuina Juan Bautista.

Jesús maṭlantiy chaṭum kahuasa huanti xmakatlajaniṭ xespiritu akskahuini

(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43)

¹⁴ Acxni táchalh antanícu xtata macxtuminiṭ lhuhua cristianos, chaṭum chixcú laktalacatzúhuilh Jesús, laka tatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánih:

¹⁵ —Quim pu chi nacán, cat lahua liṭlán caqui la ka lhá manti, porque cliṁín chaṭum quinkahuasa huanti anka lhiná snoka uún, y luu lipeṭua laṭa maṣatiniy. Acatunu antá tapuyachá nac lhcúyat osuchí nac chúchut. ¹⁶ Aquit najatá ctiḱalimínih mintamaḱalhtahuakén pero xlacán niḱay tamaṭlantih.

¹⁷ Jesús chiné kalhtinalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huanti niḱay maktum qui laḱiṭa huanáhu, porque xliḱana luu lanitátit; ¿hasta niṁ cōcxni nac ti caṭa la ta maṭancú y nac caṭa paṭiyán huantü kalhiyátit mintayacán? Laḱiṭa huán uú caḱitátit tamá kahuasa.

¹⁸ Acxni chú lichínalh, Jesús lacaquilhniḱh xespiritu akskahuini y tlakáxtulh nac xmacni amá kahuasa, acxni tiyá chú amá kahuasa luu lihuanaṭatlantih. ¹⁹ Acalistán amaḱoḱh discípulos tunuj tataḱchuhuinah Jesús y chiné takalhásquih:

—¿Túcu xpālacata aquinín niḱay ctlakaxtúhu amá xespiritu akskahuini?

²⁰⁻²¹ Jesús chiné caḱalhtih:

—Hui xinín n̄i kalh̄i yátit l̄it li hueke nac min ta c̄a naj latcán xlacata l̄ihuana n̄al̄i p̄ahuanátit Dios. Aquit laca tancs c̄a huaniyán p̄i para huixinín caj xtzucútit kalh̄i yátit min ta c̄a naj latcán c̄ana caj la xliactzuná cumu la xatalhtzi acula, y caj lāta hui xinín xuanítit eé kestín: “Catak̄enu antá lāta huila y capit tahuilaya alacatunu”, pus amá kestín xli c̄ana xlá p̄i xta ké n̄ulh. Y n̄i para p̄ulactum xtahui huant̄u huixinín n̄ilay xtlahuátit cumu para xlic̄ana xlip̄ahuántit Dios.

Xlimaktiy lichuhuínán Jesús p̄i namaknicán

(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43-45)

²² Maktum quilhtamacú acxn̄i luu macxtum xtalat la huán nac xapulatamañ Galilea, Jesús chiné c̄ahuánilh xta makalhtahuakén:

—Xli c̄ana p̄i aquit Xata lac sacni Chixcú huí ch̄atum huant̄i ámaj quimacamastay nac xlacat̄incán huant̄i quin ta si tz̄iniy y n̄i quin taucxilh putún. ²³ Xlacán naquin ta makniy, pero caj xliaktutu quilh ta macú nac la cas ta cuanamparay nac c̄al̄inín.

Acxn̄i xlacán takáxmatli lāta lácu namaknicán luu sn̄un talipúhua.

Jesús na maklakaxok̄onún nac p̄usiculan

²⁴ Acxn̄i Jesús chu xdiscípulos tách̄alh nac xac̄achiquín Capernaum makapitzín lacchixcuhuín huant̄i c̄ata c̄ata xtamalaxok̄enán impuestos xalac p̄usiculan tatatánok lhli Pedro nac tiji y chiné takalhásquilh:

—Chinchú mimakalhtahuak̄enacán, ¿lácu p̄i n̄i makla kaxok̄onún nac p̄usiculan xalac Jerusalén?

²⁵ Pedro kalhtínalh:

—Oh, na maklakaxok̄onún xlá.

Acxn̄i chú ch̄alh Pedro nac chiqui l̄al̄ihuán tánulh laqui natachuhuínán Jesús, pero huata p̄ulh huá chiné huánilh:

—Simón, ¿lácu huix lacpuhuana? Amakolh laclanca lac talipahu mapekstinanín xala eé caquilhtamacú, ¿pi huá luu tamalakaxokey impuestos huantí xta chi quicán, osuchí huantí tata peksiy nac alaca túnuj pula tamán huantu taakchipahuilini?

²⁶ Pedro kalhtínalh:

—Xlacán huá tamalakaxokey huantí tamapekisy xala alacatunu pulatamán.

Jesús huampá:

—Pus xli çana pi huata huanchú ti xta chi quicán ni xajuerza nala ka xo konún. ²⁷ Pero huata laqui nitícu naquinçali huanियán para ni maklakaxokõnunáhu, lali huán huix capimpi nac pupunú, antá camacapi milimas lokuín huá chú tu pulh napatiy squiti tuncán camacutu. Antá chú nac xquilhni namaçlaya okxtum tumín huantu naacçhán nali xokoya amá lilakaxokõn xalac pusiculan, naxokoya quilá, chu milá.

18

Xatícu atzinú talipaw nac xlacatín Dios

(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

¹ Na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xdiscípulos Jesus talaktalacatzúhuilh y chiné takalhásquilh:

—Lata quililh huacán, ¿xatícu cahuá atzinú tlak tali pahu nac xlacatín Dios?

² Jesús tasánilh çatum actzu kahuasa, itat yáhuualh ³ y chiné çahuánilh:

—Xliçana aquit lacatancs cçahuaniyán, para pi huixinín ni nalak paliyátit mintalaca pastacnicán y ni nali taxtu yátit cumu la lactzu camán huantí tlan camapeksicán, pus nilay catitanupítit nac xtapéksit Dios. ⁴ Pus huantí atzinú talipahu litaxtuputún nac xlacatín Dios xmanhuá namat lantiy huantí luu ni para tzinú túcu xkásat namaklh ca

tzicán y nalitaxtuy cumu la éé actzu kahuasa. ⁵ Y chinchú huantí paxquiy y tlan nacatziniy chatum actzu kahuasa cumu la éé caj xpalacata cumu catziy pi aquit cpaxquiy pus luu xtachuná cumu lampara aquit quimpaxquima y tlan quincatzinima.

Huantí namatlahuiy talakalhín xamakapitzín lan amaj patínán

(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

⁶ Para tícuya cris tiano xca mat lá huilh talá ka lhín umakolh lactzu camán huantí aya quintalipahuán masqui luu nìpara laclìcana, huata tlan amá chixcú luu matlantiy pulh xpix chí nú calh aktum lanca xachí huix molino y antá lhken xmacáncalh nac xtampún pupunú. ⁷ Luu xli cãna pi nìpara tzinú tlan lata lamánahu nac caquilhta macú, porque latachá túcu anán huak lìlaktzankatayacán; xliankalhín chuná lámaj nahuán, pero jkoxutacu tihuán amá chixcú huantí namatzuquiy huantu natalìlaktzanka tayay xamakapitzín!

⁸ Pus huá xpalacata clihuaniyán pí para huá mimacán osuchí mintantún matlahuiyán talakalhín, mejor cacacti y mákat camákanti; porque atzinú líhuaca tlan natanu yapì nac xlatatín Dios macalh tulu y tantú putu, y luu nìpara tzinú tlan para acchán kalhiya makatìy mimacán y tantutiy mintantún para antá chú namacapincana nac pupatín antanícu lan huí lhcúyat canexnicahuá quilhta macú. ⁹ Y chinchú para huá milakastapu matlahuiyán talá kalhín, mejor calacatamacxtúcanti porque xalíhuaca tlan natanuyapì nac xlatatín Dios lakaxoko y luu nìpara tzinú tlan para acchán kalhiya lakatìy milakastapu para antá chú namacapincana nac pupatín antanícu lan huí lhcúyat.

Xatakalhchuhuín tantum xatzankán borrego

(Lucas 15.3-7)

¹⁰ 'Ñeçxcnicú tilakmakanátit umakolh huantì aya quin ta lì pà huanit masqui nìpara lac lì cāna, porque aquit lacatancs ccahuaniyán pì xlacán takalhiy çatunu xán geles huantì tamak ta kalh má nalh, y antá xlacán nac akapún ankalhiná talimacuanimánalh Quintlaticán Dios.

¹¹ Porque aquit Xatalacsacni Chixcú cminit lakmaxtuy huantì aya xtalaktzankatayanit uú nac caquilhtamacú.

¹² 'Pus para çatum chixcú kalhiy aktum ciento xbor regos y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu huixinín lacpuhuaniyátit natlahuay? Aquit clacpuhuán pì para xlicāna paxquiy nacamakxteka xamakapitzín tati puxamacunajatzta xlacata sacstucán nataputswayán nac çatuhuán laqui lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huantù makatzankanit, y nì catitáspitli hasta caní nata maclay. ¹³ Y para juerza naquimaclay luu atzinú lipaxu huay porque tasíyulh amá tantum xborrego huantù xma katzankanit, y nì luu xtaçhuná çatapaxuhuay amakolh xamakapitzín xborregos huantì nitù xtatzankanit. ¹⁴ Pus na çhuná chú Quintlat huantì huilachá nac akapún xlá nì lacasquín nìpara çatum nalaktzankay huantì aquit quin talipahuán masqui luu nitucu xkásat tasiyuy.

Jesús huán lácu namatzankenaniyáhu huantì quincasitziniyán

(Lucas 17.3)

¹⁵ 'Para huí çatum min tã cristiano huantì tla hua ni nitán huantù nitlán, luu lacatitum catachuhuinanti sacstu y cahuanì xlacata pì luu cuentaj catláhuah por que nitlán huantù tlahuaninitán. Para xlá nakaxmatniyán huantù huix nahuanìya, pus chú quitaxtuy pì huix aya maakatak sninìta çatum huantì litaxtuy cumu la mintalá. ¹⁶ Pero para nì natlahuanìyán cuenta y nì tlan natlahuanìyán huantù huix nahuanìya, pus huix lalihuán cacata sani çatum osuchí çatiy testigos huantì natakaxmata y nata

maḷuloka huantū huix nali maḷalhchuhui niya amá cristiano. ¹⁷ Pero para na nīpara huá nacaḷaxmatniy huantū xlacán natali ta chu huinán, pus huata chú tuncán caḷa maḷatzini huanti ankaḷhiná tatamacxtumiy takalhtahua kaniy Dios nac pusiculan laqui xlacán huá natamaḷalhchuhui niy. Cumu para chú xlá na niḷlán nacaḷlahuaniy xta chuhuincán huantū natali maḷalhchuhui niy huanti tata macxtumiy nac pusiculan, pus huata chú huix tlan nali maḷtuya amá chixcú cumu lá chaḷum huanti niaj lipahuán Dios, o cumu la huanti niaj caḷatapeksiyán.

¹⁸ 'Aquit lacatanacs caḷhuaniyán xlacata pi huantū hui xinín nachiyátit uú nac caquilhtamacú, pus nachuná tachín huilachá nahuán nac akapún; pero nachuná huantū huixinín naxcutátit uú nac caquilhtamacú na xatax cutni huilachá nahuán nac akapún.

¹⁹ 'Aquit laca tancs caḷ hua niyán pi para hui xinín maḷqui minchaḷiyacán luu lacxtum nalicatziyátit xlacata para túcu nasquiniyátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit xlicana pi huá Quintlat huanti huilachá nac akapún naca maḷxquiyán. ²⁰ Porque para nícu lichatiy o likalhatutu tata macxtumiy huanti quintalipahuán antá aquit itat caḷak stīpaláyaj nahuán.

²¹ Pedro laktalacatzúhuilh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Quimpuchiná, chinchú para chaḷum quintaḷcristiano ankaḷhiná quintaḷraḷahuay, ¿nícu luu makliḷ nactapaḷiy y nacmaḷzankenaniy? ¿Lácu pi hasta maktujún?

²² Jesús kálhtilh:

—Aquit niḷtū cuanimán para caj maktujún nataḷpaḷiya y namaḷzankenaniya, huata huix tlan namaḷzankenaniya y nataḷpaḷiya hasta maḷqui aktati ciento aḷaḷipuxamacáhu para chuná nata la cas quín y nachuná para namaḷla ka lhiyán.

Xatakahchuhuín amá tasacua huanti ni matzankenani-pú-tulh xtatasacua

²³ 'Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac caquilhtamacú xtachuná qui taxtuy cumu la chatum rey huanti tica tat la hua pú tulh cuenta laqui naca tziy nícu chulá talakahuilánilh xtasacuán. ²⁴ Aya xtzucunittá çatat lahuay cuenta acxni lichinicalh chatum xtasacua huanti xlakahuilánilh luhua tumín. ²⁵ Pero cumu amá chixcú nitú xkalhiy huantu nalixokonún, amá rey mapeksínalh xlacata pi castácalh amá chixcú cumu lá chatum tachín xahúa xpuscát chu xcamanán, y putum latachá túcu xlá xkalhiy actzú nac xchic laqui chú chuná nalitaxokonún huantu xlá xlakahui. ²⁶ Huata amá tasacua lakatzokós talh nac xlatatín xpatrón y chiné huánilh: "Patrón, xli çana luu cli maakatzankeyán catlahua lanca litlán caquin tapati atzín. Aquit huak nac xokoniyán huantu claka huilanín, pero ni caquilastáhu." ²⁷ Amá rey lakalhámalh matzankenánilh y niaj matájilh huantu xlakahuilánilh y acalistán máxtekli laqui caalhá nac xchic. ²⁸ Pero caj lata taxtuchá nac tiji amá tasacua xlá tatánoklhli chatum xtatasacua huanti na xlacleniy actzu cintavu. Xlá machó kolh y lipixchípalh xmacán tzúculh pixpitay y chiné huá nilh: "Lan chuj tuncán cla cas quín caqui lak xokoni amá quintumín huantu qui lakahuilani osuchí naquinti laka pasacú tícu aquit." ²⁹ Pero huata amá xtatasacua lakata tzokóstalh nac xlatatín y chiné limakatzánkelh: "Luu xli çana catlahua lanca litlán caj atzín caquintapati, pero huak naclakaxokoniyán huantu clakahuilanín." ³⁰ Pero amá chixcú xlá ni tapátilh, mejor matamacnunínalh nac pulachin y ni makxtécalh hasta caní afuerza maxokoni kolh amá actzu tumín huantu xlá xlakahuilánilh. ³¹ Acxni xamakapitzín xtatasacuán tacátzilh huantu xlá xtlahuanit amá xtatasacuacán xlacán luu xli çana talisítzilh huata

laḷihuán táalh tahuaniy xpatroncán. ³² Acxni chú huani kócalh, amá rey tuncán alh maṭasanínán amá chixcú y chiné huánilh acxni lacaquílhnilh: “Paṣcatacu tihuana huix chixcú. Xliçana pi ni para tzinú mininiyán natilatapa yacú makas nac caquilhtamacú. Aquit cmatzankenán y ctaṭatín huantu huix xquilakahuilani porque luu hasta xli çana litlán quisquini xlacata pi cacmakakalhin. ³³ Pus huix naçhuná xtilakalhámanti amá koxutá mintatasaçua chuná cumu la aquit clakalhamanítan y ctaṭatínítan.” ³⁴ Y luu lipeçua laṭa sítzilh amá patrón y maṭeksinalh xlacata lan camatatinicalh hasta caní naxokokoy huantu xlahahui.

³⁵ Acxni Jesús chuná chuhuinankolh chiné çahuánilh:

—Pus naçhuná nacaṭlahuayán Quintlat huanti huilachá nac akapún para ni ya tapaxuhuán namatzankenaniyátit mintacristianojcán huanti nacaṭarṭlahuayán y catuḥuá nacaṭlahuaniyán huantu niṭlán.

19

Jesús huán pi huanti natatamakaxtoka niṭlán para natalamakteka

(Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

¹ Acxni Jesús chuná camakalhchuhuiñikolh xlá antá çalh nac xapu la taman Judea lacatzú huantu xta pek xtókui kalh tu choko huantu hua nicán Jordán. ² Luu luhua cristianos tastaíanilh y antá xlá camatlantichá xlihuak taṭatlanín. ³ Makapitzín fariseos talakṭalacatzú huilh laquì chicá para túcu ni tancs nakalhtinán y chuná tlan natalimamokosiyahuay, y chiné takalhásquilh:

—¿Lácu huix huana, pi kalhiy dere cho namak xteka xpusat çatum chixcú maşqui niṭu len cuenta?

⁴ Jesús çakálhtilh:

—¿Lácu pi niā likalh ta hua ka yátit hui xinín huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuín Dios? Antá huan xlacata

pì acxnì Dios m̄lacatzúquìlh caquilhtamacú xlá tláhualh ch̄atum chixcú y ch̄atum pusc̄at. ⁵ Y n̄a chiné lim̄apeksì n̄alh: “Huá xp̄alacata, ch̄atum kahuasa acxnì natamaka xtoka t̄lan akxtekmakán xtl̄at chu xtzí laquì xlá natałalak xtum̄iy xpusc̄at, y am̄a kahuasa chu tzum̄at huantì xch̄a tiycán xtahuanit̄ chú luu ch̄atumá natal̄itaxtuy.” ⁶ Pus qūitaxtuy pì acxnì natamakaxtoka n̄iaj xch̄atiycán huata ch̄atumá natahuán. Hūa c̄aḷihuaniyán, n̄i anán cristiano huantì min̄in̄iy nam̄apajpitziy huant̄u Dios m̄lacastucn̄it.

⁷ Xlacán takalhasquimpá:

—Bueno, pero ¿túcu chú xp̄alacata nac xli m̄apeksin̄ Moisés huan pì ch̄atum chixcú t̄lan namakxteka xpusc̄at pero pulh natałacaxlay nac p̄chuhuin̄ y namacam̄axquiy mactum xatalacaxl̄án cápsnat, n̄afirmartlahuan̄iy y antá nahuán huant̄u xp̄alacata lałim̄akxtekma?

⁸ Jesús c̄ahuánilh:

—Moisés mat̄l̄ant̄ilh pì natałam̄akxteka huantì tata makaxtokn̄it caj huá xp̄alacata pì huixin̄in̄ luu xli c̄ana sn̄un lanit̄atit y n̄ilay akataks̄atit huant̄u xtl̄án talacapas tacni; pero lāta Dios m̄lacatzúquìlh am̄a xap̄ulh chixcú xahuá xap̄ulh pusc̄at xlá n̄ecxnicú t̄lan tlahuanit̄ natałam̄akxteka huantì tata makaxtokn̄it. ⁹ Aquit lacatancs c̄ahuaniyán pì para ch̄atum chixcú namakxteka xpusc̄at masqui xlá am̄a pusc̄at n̄it̄u xakatliy atunuj chixcú, y am̄a chixcú natałam̄akaxtoka t̄unuj pusc̄at, xli c̄ana pì luu l̄h̄uhua tal̄akalhin̄ tlahuay porque xlá caj lactlahuaya huay aktum tamakaxtókot, y n̄achun̄a am̄a chixcú huantì natałam̄akaxtoka am̄a pusc̄at huantì makxtekcanit̄ xlá n̄a luu l̄h̄uhua tal̄akalhin̄ tlahuay porque xlá maktum pì lac tlahuakoy am̄a tamakaxtókot huant̄u Dios tisculan̄at̄lá hualh.

¹⁰ Xdiscipulos chiné tahuánilh:

—Pus para xlicana chuná quitaxtuniy chatum chixcú huantü huix qui lhuámpat xla cata pi ni xli mak xtéket xpuscat, pus luu nipara tzinú litamakaxtokputu.

¹¹ Jesús çahuánilh:

—Xlicana pi huá eé talacapastacni xlacata lácu xli lata matcán huanti tamakaxtoka nilay taakataksa xlihuak cristianos huata caj xman huá taakataksa huanti Dios camax quiy talacasquin pi cataakataksli. ¹² Xahuá uú nac caquilh ta macú tala má nalh maka pi tzín lac chixcu huín huanti chuná takalhiy xmacnicán pi nilay catitatamakáxtokli, y makapitzín huatunín lacchixcu huín huanti caj chuná lac tlahuaya huanicaniñt xlatamatcán xlacata niaj necxnicú nata tamakaxtoka, pero chú na tala má nalh makapitzín huanti tlan tatamakaxtoka pero ni tatamakaxtokputún caj cumu xlacán tacatziy pi chuná atzinú tlan natatlahuay huantü Dios lakatiy y huantü xlá çalilacsacniñt. Pus huanti matlantiy pi chuná nalatamay cumu la ccahuaniniñtán ucú, pus xlicana pi chuná calaktzáksalh.

Jesús çasiculanatlahuay lactzu camán

(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

¹³ Makapitzín cristianos talimínilh lactzu xcamancán anta nícu xuí Jesús laquí xlá nakalhtahuakaniy Dios xpala catacán y nacasiculanatlahuay. Pero huata xdiscípulos tzú culh talacaquilhniy huanti xtalimimánalh amakolh lactzu camán. ¹⁴ Y Jesús chiné çahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihuanítit tama kolh lactzu camán xlacata naquintalakmín antanícu aquit cuí, porque xlicana pi caj xmanhuá huanti kalhiy xtalaca pastacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán pi namaka maklhtinán huantü Dios camaxquiputunán y tlan natata nuyachá nac xtapéksit.

¹⁵ Acalistán chú xlá caliacchípalh xmacán y çasiculanat láhualh amakolh lactzu camán. Acxni chú chuná çatlahua kolh Jesús tatampúxtulh y alh alacatunu.

*Çatum kahuasa luu rico tachuhuinán Jesús
(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)*

¹⁶ Maktum quilhtamacú çatum kahuasa luu rico xuanit quiláklalh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿túcu luu quilítláhuat laqui tlan nackalhiy amá latámat huantü neçxnicú laksputa?

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—¿Túcu xlacata quilihuaniya para aquit luu tlan cca tziy? Caj xman çatum anán huantü xlicana tlan catziy, caj xman huá Dios huantü aquit cuanima. Pus cumu para xlicana huix kalhiputuna amá latámat huantü neçxni lak sputa, aquit cuaniyán pi calaktzaksa catlahua xlimapeksin Dios.

¹⁸ Amá kahuasa huánilh:

—¿Xatúcuya limapeksin huantü huix huanípat?

Jesús kálhtilh:

—Neç xnicú timak ni nana, ni caxa katli tunuj pusçat para huí mimpusçat, nitü tikalhanana, neçxnicú timaxtu niya taaksanin mintacristiano, ¹⁹ cacapaxqui mintlat chu mintzi, y na cacalakahámanti xlihuak mintacristianos chuná cumu la paxquicana meçstu.

²⁰ Amá kahuasa huánilh:

—Putum huantü huix quihuanípat aquit huakatá cta huanit hasta lata actzucú xacuanit ctzucunít makantaxtiy. ¿Túcu chinchú quintzankaniy huantü quilítláhuat?

²¹ Jesús huánilh:

—Para xlicana luu akstitum latapaputuna, pus lalihuán capimpi nac mínchic y castat xlihuak huantü kalhiya, y amá mintumin huantü namaklhtinana cacamaakpitzini huantü laklimaxkenin laqui chuná huix nakalhiya cumu

la mintumín antá nac akapún. Acxni chú chuná natlahua koya lalihuán natamparaya laqui huix na naquistalaníya.

²² Pero acxni amá kahuasa káxmatli huantu huanícalh luu xlicana chalipuhuañá alh porque xlá luu rico xuanit.

²³ Jesús chiné çahuánilh xdiscípulos:

—Aquit lacatancs cça huaníyán pi luu tuhua xlacata lacrrico natatanuyachá nac xta péksit Dios. ²⁴ Huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, pero huantu xlacatacán lacrrico nilay catitatanuchá nac xta péksit Dios.

²⁵ Acxni amakolh xdiscípulos takáxmatli xta chuhuín luu cacs talilacáhua y tzúculh talakalhasquín sacstucán:

—¿Tícu chinchú luu nalakmaxtuy xlistacni?

²⁶ Jesús çalaklálcalh y chiné çahuánilh:

—Xlicana pi huantu xlacatacán lacchixcu huín nilay tamatlantiy huantu aquit cquilhuama, pero huantu xla cata Dios ni para pulactum huí huantu nalacpuhuanátit para nilay tlahuay.

²⁷ Pedro chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, aquín huak cakxtekmakanítáhu huantu xackalhiyáhu caj xpalacata cumu huix cçastala ni nitán, pus ¿túcu chinchú naquin çamaxqui canán aca listán?

²⁸ Jesús çakálhtilh:

—Aquit xlicana cçahuaniyán pi acxni nalakchán quilh tamacú acxni xlihuak huantu anán uú nac çaquilhtamacú huak nalitaxtuy cumu la xasasti, acxni chú aquit Xatalac sacni Chixcú nacta huilayachá nac xalilakátit qui lactá huilh huantu huí nac quimpumapeksín, y chinchú hui xinín huanti ankalhiná quilastalanimanáhu pus huixinín na nakalhiyátit milactahuilhacán huantu huí akcutiy lactá huilh laqui chuná huixinín namakmapeksiyátit amá pulac cutiy xapulataman Israel huantu luu pulh ticamalatatzu

quicalh. ²⁹ Y xliputum huantj taakxtekmanij xhiccán, osuchí xnatalancán, para xtlātcán xahuá xtzicán, chuná para xpuscāt osuchí xcamanán, načhuná para taakxtek manij xpucuxtucán caj xpālacata pī aquit quintastāla ninij y quintalipahuānij, lāta pulacatunu huantj akxtek manij quitaxtuy napuxokonicán y hasta akatunu ciento lihuacay lāta namaklhtj namparay, y xahuachí amá cristianos namaklhtjinán amá latāmāt huantj necxnicú lak sputa. ³⁰ Pus lhuhua lactalipahu cristianos huantj lanchú luu tamacapulamánalh, acalístán huata xlacán ahuatá tahuilánal h nahuán; y lhuhua huantj lanchú nitucu xka satcán talj taxtuy luu ahuatá taquj tax tu má nalh, pero acxnj chú amá quilhta macú huata pulh huá nacā māx quicán xputahuilhán nac akapún.

20

Xatakalhchuhujn chatum patrón huantj catuhua hora capútzal xtasacua

¹ Amá xasstj xtapéksit Dios huantj malacatzuqujma, luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu huantj alh caputzay lacatzisa xtasā cuán laquj nataán tapuxnij xachán xavas. ² Xlá caquimác lalh makapitzj huantj xtasucjputún y caṭalacáxlalh xla cata nacalimāskahuij aktum denario tumj caj lāta tan tacú natasuja, acalístán chú camácalh nac xcaṭuhuan laquj antá natasuja. ³ Caj lipuntzú taxtupá amá chixcú māx cumu camak najatza hora, y načhuná caucxilhpá makapitzj lacchixcuhujn huantj na caj chunatá xṭala huilánal h nac plaza y nitj xtaliscujmánal h. ⁴ Xlá cahuá nilh: “¡Kahua, huixinín na capimpítit nac quincāṭuhuan y antá cascújtj, nitj capuhuántit aquit naccāmāxquiyán mintaskahucán huantj lakchán!” Pus xlacán na táalh tasuja. ⁵ Amá patrón tacāxpá māx cumu tastúnut y acalístán

chú nā ampá cumu camaktutu hora, y nachuná caquipu tzapá xtasacuán huantí natascuja nac xcatuhuán. ⁶ Acxni chú lakchampá camakquitzis hora laṭa aya koṭanukoy xla ampá nac plaza y nachuna litúm caucxilhpá makapitzín lac chixcu huín huantí caj chunatá xta hui lánalh y niṭu xtaliscujmá nalh. Xlá cahuánilh: “¿Túcu lantamá xpála cata caj luu chunatá lahuilátit tantacú y niṭu liscujpátit?” ⁷ Xlacán takalhtínalh: “Porque eé quilhtamacú niṭi quin camaxquinitán litascújut.” Amá patrón chiné cahuánilh: “Cumu para luu xli cāna scuj putu nátit laṭi huán capim pítit nac quincatuahuán laqui antá nascujátit, y niṭu capu huántit porque aquit nac ca māska huiyán huantu calak chanán milítascujutcán.”

⁸ Acxni chú aya capucsuankolh, amá patrón chiné huá nilh huantí xcamamaktakalhníy xtasacuán: “Laṭi huán cacatasani quintasacuán y cacamaskahui, pero pulh huá cacamaskahui huantí ahuatá tachinít laqui chú ahuatá naca māska huiya huantí aya tantacú tas cuj má nalh.” ⁹ Acxni tatalacatzúhuilh amákolh tasacuán huantí xtatzu cunít tascuja māx cumu a las cinco de la tarde pus laṭa chaṭunu tasacuán tzúculh tamaklhtínán akatunu denario tumín huantu xcali māska hui má calh tantacú xla cata. ¹⁰ Y chinchú acxni xaahuatiyá tzúculh tatalacatzuhuiy amákolh tasacuán huantí tzisaj tuncán xtatzucunít tas cuja xlacán tzúculh talacpuhuán pi māx atzinú luu lhuhua naca māx quicán xtas kahucán, pero niṭu camali hua qui nícalh huata nā chunatiyá akatunu denario camaxqui calh xtaskahucán. ¹¹ Acxni chú xlacán tamaklhtínankolh taúcxilhli pi nā chunatiyá, tzúculh talimāaklhuhuiy xpat roncán. ¹² Chiné tahuánilh: “Umákolh makapitzín huantí ahuatá tachilh y caj xman aktum hora táscujli, ¿túcu chú xpālacata nā chunatiyá camaskahuípat cumu lá aquinín qui la māska hui mā náhu māsqi aquinín tantacú xacak

st̄i puani n̄itáhu chichiní, lan ckalhput̄ihu y na luu lan ch̄caui?” ¹³ Amá patrón chiné kálht̄ilh ch̄at̄um tas̄aca huanti luu xmaaklh̄uima: “Amigo, aquit n̄it̄u caskahui maklht̄imán mintaskahu. ¿Lácu p̄i n̄iaj pastaca p̄i huatiyá aktum denario ctalac̄axlanitán nacmaskahuiyán? ¿Túcu ch̄inchú luu huanípat̄ lata akl̄huat̄namp̄at? ¹⁴ Pus huata mejor caj cachi patá mintum̄in y capit̄á nac mín chic. Porque aquit n̄achuná c̄c̄amaskahuiputún um̄ak̄olh cristianos huanti ahuatá tachilh chuná cumu la huix c̄maska huin̄itán. ¹⁵ ¿Lácu huix lacpuhuana p̄i n̄ilay cl̄it̄lahuay quintum̄in huantu aquit t̄lan clacpuhuán? ¿Osuchí huá quil̄is̄it̄ziniya caj quilakcatzaniya cumu aquit t̄lan c̄c̄a tziniy cristianos?”

¹⁶ Aquit lacatancs c̄c̄ahuaniyán p̄i chuná naquit̄ixtuy nac xlatat̄in Dios, lh̄uhua huanti lan̄chú tamacapulamá nalh huata acal̄istán xlacán ahuatá tamacast̄alamá nalh nahuán, y lh̄uhua huanti lan̄chú ahuatá taquit̄ixtu má nalh, amá quilhtamacú huata xlacán luu tamacapulamá nalh nahuán.

Jesús lichuhuinamparay p̄i namak̄nicán

(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

¹⁷ Acxni Jesús aya xtl̄ahuama nac tiji xama nac Jeru salén xlá tunuj c̄al̄elh xdiscipulos tzinú lakamákat y chiné c̄ahuánilh:

¹⁸ —Huixinín catziyátit p̄i amanáhu nac Jerusalén; pus na luu cacatz̄itit p̄i antá aquit naquinchipacán naquima camast̄acán nac xlatat̄incán xanapuxcun cura x̄ahuá xma kalhtahuakeñacán judíos y chuná chú natal̄ilac̄chuhuinán lata lácu naquimak̄nicán. ¹⁹ Acal̄istán chú xlacán naquinta macamast̄aparay nac xlatat̄incán am̄ak̄olh lacchixcuhuin huanti uú tamapeksinán huanti tatapeksiy nac Roma y ni judíos, huata chú xlacán lan naquintalikamanán, naquinta huil̄iniy y hasta naquintapekextokohuacay nac cruz;

pero masqui chuná caj xliaktutu quilhtamacú aquit nacla castacuanamparay nac çalínín.

Xtzí San tiago y Juan lisquiniy Jesús catlahuánilh aktum liṭlán

(Marcos 10.35-45)

²⁰ Huata na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xpusçat Zebedeo çata ta la ca tzú huilh anta nícu xyá Jesús amá çatıy xlahuasán huanti xçahuanicán Santiago y Juan. Xlá lakatzokóstalh nac xlatatın laquı nasquiniy aktum lanca liṭlán. ²¹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huix lacasquina xactláhualh caj huantu mila cata?

Xlá chiné huánilh:

—Catlahua aktum lanca liṭlán, acxni huix natzucuya maṭeksınana cumu la lanca rey, xtáhui çatıum quinka huasa nac mimpek stácat y çatıum nac mimpek xuqui laquı lacxtum natatamaṭeksınanán.

²² Huata Jesús chiné kálhtılh:

—Xlıçana pı nıpara tzinú catziya huantu çatasquımpat mincamán. ¿Lácu pı tlan huixinín natayaniyátit nac amá lanca tapatın huantu aquit cámaj patıy?

Xlacán takalhtınalh:

—Clacpuhuanáhu pı maç tlan nactayaniyáhu.

²³ Jesús çakálhtılh:

—Xlıçana xlá pı tlan natayaniyátit porque huixinín juerza antá pim pátit tıtaxtu niyátit eé tapatın huantu aquit cámaj patıy; pero huanchú lata huixinín lacasqui nátit naccamaçquiyán milactahuılhcán nac quimpaxtún antá nac quimpumaṭeksın laquı natahuılayátit çatunu paxtutu, pus aquit lacatancs cçahuanıyán pı nı queçstu ccatziy xla cata nacçamaçquiyán, huata huá xlá catziy Quintlat huanti xlá çalacsacniṭ nacçamaçquiy.

²⁴ Acxni chú amakolh xakalhacáhu xtadisícipuloscán takáxmatli huantü xlacán xtasquimánalh huata mejor caj tasitziñilh amakolh chatiy linatalán. ²⁵ Pero Jesús çatasá nilh y chiné çahuánilh:

—Huixinín catziyátit xlacata pi huanti tapuxcún nac aktum çachiquín xlacán antá tamapeksinán çata cumu lampara huá xpuchinacán huantu antá anán, y huanchú ti laclanca lactalipahu mapeksinanín xlacán luu tlihueke tahuiliy xli mapeksincán. ²⁶ Pero huantu mila catabán nichuná catiquitáxtulh. Porque huanti luu talipahu litax tuputún mejor huata caj cacalimacuánilh xamakapitzín y catláhualh huantu xlacán natalimapeksiy xcompañeros. ²⁷ Y nachuná para taxtuyachá çatum la huixinín huanti çamapeksiputún xamakapitzín xcompañeros xtachuná cumu lá xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalitaxtuy cumu la çatum tsaçua huanti na caj naka lha kaxmatninán huantu nalimapeksicán. ²⁸ Xtachuná cumu la aquit Xata lacsacni Chixcú ni huá clakminiñ nac çaquilhtamacú laqui caj naquilimacuanicán, huata huá clakminiñ laqui chuná nacaçalimacuaniy xamakapitzín, y nachuna litúm laqui aquit nac macamaçtay quilatámat xpalacata pi tlan nac çapalakaxokónún xlatamaçcán lhuhua cristianos.

*Jesús çamatlantiy chatiy lakaxokón lacchixcuhuín
(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)*

²⁹ Acxni aya xtachaniñ nac xacachiquín Jericó y aya xtati puntaxtumánalh luu lhuhua cristianos tastañilh Jesús. ³⁰ Y antá luu nac xquilhpán tiji xtahuilánalh chatiy laka xoko. Acxni umakolh lacchixcuhuín takáxmatli pi huá Jesús xtixtaxtuma xlacán chiné taquilhánilh:

—¡Quim pu chi nacán Jesús, huix xli ta la ka pasni rey David, luu catlahua litlán caquilalakalhamáhu!

³¹ Makapitzín cristianos talacaquílhnih laquì cacs cata táhui y nì marí cataakaxculínih, pero xlacán nì cuentaj tatláhuah huantu xcahuanimácalh huata lihuaca palha tzúculh taquilhaniy Jesús:

—¿Jesús xlitalakapasni rey David, catlahua litlán caqui lalakalhamáhu!

³² Jesús tachókolh y cata sánih amakolh chatiy laka xokón lacchixcuhuín y chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu lacasquinátit aquit naclahuay caj mimpalaca tacán?

³³ Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquinín clacasquináhu pì nà tlan xaclacahuananáhu.

³⁴ Jesús luu xlicana calakalhámah y caj lata calilacachí palh xmacán nac xkastapucán acxnitiyá chú luu lihuana cáxlalh xkastapucán y tlan talacahuánalh. Acalistán chú xlacán nà tastalánih Jesús.

21

Jesús chán nac xacachiquín Jerusalén

(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

¹ Acxnì chú aya xtachamánalh nac xacachiquín Jeru salén, pulh antá táchalh nac aktum cachiquín huantu huanicán Betfagé, y antá chú tamakxtekkelh nac aktum kestín huantu huanicán Cerro de los Olivos. Acxnì chú antá xta huilananchá, Jesús camácalh chatiy xdiscípulos ² y chiné cahúanilh:

—Lalihuán capimpítit nac amá actzu cachiquín huantu atasiyuyachá y antá namānoklhuyátit pì chiya huacanit tantum xatzí burro nac xtanquilhtín chiqui, y nà antá chú taláyaj nahuán cskata amá burro. Pus huixinín lalihuán naxcutátit tamá burro y nalitanátit antá la ucuí. ³ Y para tícu naca huaniyán: “¿Túcu lilyátit xcutátit?”, huixinín

cahuanítit pì Mimpuchinacán maclacasquimputún, pero palaj tuncán napuspitparay.

⁴ Huá umá chuná lílalh laqui chuná huak líkantáxtulh huantü títzokli çatum profeta nac xlibro antanícu chiné huán:

⁵ Cahuanítit xli huak cristianos huantü tahuilá nalh nac xacachiquín Jerusalén:

“Caucxílhítit mireycán porque lanchú çalakmimán, pero xlicana pì nìpara tzinú xlá lanca maklhcatzicán, y na nìpara lacataquinán, porque caj tantum actzu burro pumima, xlicana pì huá pumima tantum burro cskata tantum xatzí burro huantü maçucanicán.”

⁶ Amaqolh discípulos táalh y chuná xlacán tatláhuah huantü xçahuaninít Jesús. ⁷ Caj lipuntzú talímilh amá xatzí burro xahuá cskata; acxni chú taliketlapánilh cìha kaçcán Jesús ketáhui. ⁸ Luu lhuhua cristianos xta minít tapax toka y maka pitzín hasta tzúculh tata ramiy cìha kaçcán nac tiji, y makapitzín xta camánalh xmaxpínin quihui y na tatarámilh nac tiji. ⁹ Xli huak cristianos huantü xtapulamánalh xahuá huantü xtastalamánalh chiné tzúculh tamaçatasiy:

—¡Camaxquihu cācniť eé xli talakapasni xamakán rey David! ¡Calakachixcuhuíhu Dios caj xpālacata huantü xlá tlahuama!

¹⁰ Acxni Jesús tanuchá nac Jerusalén lhuhua cristianos tzúculh talaklhpecuán y tzúculh talakalhasquín:

—¿Tícu umá chixcú huantü chill lanchú?

¹¹ Makapitzín cristianos chiné xtakalhtínán:

—Huá eé profeta Jesús huantü xalac Nazaret cxmuni cipio Galilea.

*Jesús çatlakaxtuy stānanín nac lanca pusiculan
(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)*

¹² Acalistán chú Jesús tanuchá nac lanca xp̄usiculan Dios y acxn̄i xlá úcxilhli p̄i xtamacán tzúculh cap̄utla kaxtuy huant̄i antá xtast̄a namánal chu huant̄i xta ta maḥuanamánal nac p̄usiculan. Cam̄ap̄usp̄ítnil xme sajcán huant̄i xtalakpalimánal xtum̄incán cristianos, y naḥuná caṭlahuánil csillajcán huant̄i xtastamánal pa lomas. ¹³ Acxn̄i chuná caṭlahuakolh chiné caḥuánilh:

—Nac xta chu huín Dios huant̄u tatzok ta huilan̄it nac liḵalhta huaka chiné huán lacatum: “Umá quín chic luu caj huá nalim̄axtucán p̄i antá naquinkalhtahuakanicán”; pero huata huixinín aya lim̄axtunitátit cumu la xputatzek nicán kalḥanan̄in.

¹⁴ Antá chú nac p̄usiculan tuncán tzúculh talaktalaca tzuhuiy antaní xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín huant̄i xtalakaxokón, chu huant̄i xtalac̄lunt̄uhuanan̄it laqūi Jesús nac̄maṭlant̄iy, y xliçana p̄i huak cam̄atl̄ant̄ilh. ¹⁵ Huá chú eé xtasc̄ujut huant̄u tláhualh Jesús acxn̄i taúcxilhli xanapuxcún cura x̄ahuá xmaḵalhtahuak̄enacán judíos, y naḥuná chú xtakaxmata laṭa lácu lactzu camán xtamaç̄a tasimánal nac p̄usiculan y chiné xtahuán: “¡Cam̄axqūihu c̄ac̄n̄it eé xliṭalakapasni xamakán rey David huant̄i min̄it lan̄chú!”, amaḵolh lacchixcuhuín ni para tzinú tam̄atl̄ant̄ilh y luu lipeçua laṭa tas̄itz̄ilh. ¹⁶ Pus huá xp̄alacata tal̄i lákmiḵ Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Kahua! ¿Lácu p̄i ni kaxp̄atp̄at huant̄u um̄aḵolh lactzu camán taquilhuamánalh?

Jesús caḵálht̄ilh:

—¡Pero lácu chú ni nac̄kaxmata, pus ckaxmatma! Pero lácu p̄i ni liḵalhta huaka yátit huixinín huant̄u tatzok tahuilan̄it xtachuhuín Dios nac liḵalhta huaka antan̄icu chiné huán:

Huix chuná cam̄axqūi niṭa tala ca paṣtacni huant̄i cajcu lactzu camán

xahuá huantı tatziqııycú,
laquı xlacán tlan natalıquılhtlıniyán
kampatum lılakátıt taquılhtlın huantı natalılakachıxcu
huiyán.

¹⁷ Acxnı chuná cahuanıkolh xlá caakxtekyáhuah y antá
alh nac aktum cachiquın huantı huanıcán Betania, antá
chú laktuncuhuıchá amá tzısnı.

*Jesús maşcaçay akatum xaquıhui hıgo huantı nıtu xkalhiy
xtahuácat*

(Marcos 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Lıchalı luu lacatzısa acxnı Jesús xamapá nac Jerusalén
xlá tzúculh tzıncsa. ¹⁹ Juerza lakamákat tzinú lata nac tıjı
úcxılhlı pı xyachá akatum xaquıhui hıgo xlá lalıhuán lakta
lacatzúhuılh pero nıtucu maclánılh xtahuácat amá quıhui
huata caj xmanhuá xapalhıa ketum xtaya. Jesús chiné
huánılh:

—¡Aquit clacasquın pı nıajpara maktum catıtahuácalh
mintahuácat!

Acxnı chuná hua nı kolh amá quıhui tuncán sçacli.
²⁰ Acxnı xdiscıpusos taúcxılhlı huantı xlá tláhuah luu xlı
cana cacs talılacáhıa y chiné takalhásquılh Jesús:

—Maıkalh ta hua kená, ¿lácu la amá tlahıa xla cata pı
tuncán sçacli amá xaquıhui hıgo huantı lacaquılhni?

²¹ Jesús cahuánılh:

—Aquit xlıcana lacatancs ccahuaniyán pı para huıxının
xlıcana luu xlıpahuántıt Dios y nı akatıııy xlátıt para xlac
puhuántıt pı túcu nılay tlahıay Dios nac mılatamıtcán,
pus nı caj xmanhuá xtlahuátıt huantı lanıchú ctlahuanıııt
eé xaquıhui hıgo huata hasta na tlan xuanıtıt amá kestın:
“Catakenı antá la huıla y antá capıt tajııya nac pupunú”,
luu xlıcana pı chuná xquıtáxtulh. ²² Y lıtachá túcu huı
xının nasquıııyátıt Dios acxnı natlahıııyátıt oracıón, luu

lacatancs ccahuaniyán pì huak namaklhtinánatit cumu para luu xlicana lipahuanatit.

Jesús kalhiy lanca limapeksín

(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

²³ Jesús tanuparachá nac lanca xpusiculan Dios nac Jeru salén y acxni xlá xcamakalhchuhuñima cristianos talak talacatzúhuñlh makapitzín xanapuxcún cura xahuá lakkō lutzinni judíos huanti xtamapeksínán; y chiné takalhás quilh:

—Xlihuak huantu huix tlahua uú nac pusiculan acxni caput la kax tu koya stā nanín, ¿tícu māx qui nítán limapeksín chuná natlahuaya?

²⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit nā ckalhiy aktum tachuhuñ huantu ccaikalhas quimputunán, pus para huixinín tancs naquilakalhtiyáhu huantu naccaikalhasquinán pus nachuná chú aquit nac cahuaniyán tícu quimāxquinít limapeksín caj xpālacata huantu ctlahuay. ²⁵ Pus caquilahuaníhu, ¿tícu limapék silh Juan Bautista xlacata nacaakmunuy cristianos? ¿Pì huá Dios, osuchí huá lacchixcuhuñ?

Xlacán ninaj tuncán takalhtínalh, huata caj sacstucán tzúculh talahuaniy:

—Para nahua niyáhu pì huá Dios tilimapéksilh, pus huata xlá naquincahuaniyán: “¿Tícu xpālacata chinchú nì licānajanítit?” ²⁶ Y para nahuaníyáhu pì huá lacchixcuhuñ titalimapéksilh, nanipara chuná nīlay, porque luu xlicana lan natasitziy xliñhuhua cristianos caj huá tuncán cacālipēcuaníhu, porque xlihuak catzicán y canajlacán pì Juan huá xlichuhuñnama xtachuhuñ Dios.

²⁷ Huata chiné tahuánilh Jesús:

—Aquinín nì cca tzi yáhu tícu limapéksilh xla cata naakmunún.

Jesús nā chiné cahuánilh:

—Pus nanipara aquit cacticaḥuanín tícu quimaḥquiniṭ limapeksín caj xp̄alacata huantu ccaṭlahuay.

Xatakalhchuhuín chaṭiy lakahuasán

²⁸ Jesús chiné caḥuanipá:

—Na cakaxpatparátit huixinín eé aktumlitúm takalh chuhuín: Maktum quilhtamacú xuí chaṭum chixcú xlá xta huilánalḥ chaṭiy xlakahuasán. Y maktum quilhtamacú chiné huánilḥ chaṭum: “Tata, laḷihuán capimpi scuja nac quincatuḥuancán antanícu lan lacchaṭahuacama uvas.”

²⁹ Amá kahuasa kalhtínalḥ: “¡Oh que, ni camputún!” Pero acalístán lacapástacli p̄i n̄itlán la kálhtilḥ xtlat y alḥ scuja nac caṭuḥuán. ³⁰ Acalístán chú amá kolutzín huanipá chaṭumlitúm xkahuasa xlacata p̄i na caalh scuja. Amá kahuasa kalhtínalḥ: “¡Oh, niṭu capúhuanti papá, aquit xlá nacán scuja!” Pero maṣqui chuná huá, huata xlá ni alḥ.

³¹ Aca listán chú Jesús caḥa lhás quilḥ amakolḥ cristianos:

—¿Xatícu hui xinín lac pu hua nátit laṭa xli chaṭiyacán amakolḥ laka huasán tlá hualḥ huantu xla cas quín nalis cujcán amá kolutzín?

Cristianos takalhtínalḥ:

—Huantiṭ pulḥ huanícalḥ caalh scuja.

Jesús chiné caḥuanilḥ:

—Luu xli caṇa p̄i chuná chú quitaxtuma nac mila ta maṭcán, porque aquit lacatancs ccaḥuaniyán p̄i huata huá huantiṭ huixinín niṭu caliucxilḥátit cumu la amakolḥ xma lakaxokenanín impuestos xaḥuá tamaḥolḥ huantiṭ caj xala kahuitinín lacpuscaṭnín, lacatancs p̄i pulḥ huá natatanu yaḥá nac xtapéksit Dios y niḥachuná huixinín. ³² Porque quilachi Juan Bautista nac caquilhtamacú laquī nacaḥua niyán laṭa lácu huixinín nalatapayátit uú nac caquilhta macú, pero maṣqui chuná huixinín ni cañajlanítit xtachu huín. Pero huanchú ṭi takáxmatli xtachuhuín y talakpá

lilh xalixcájnit xlatamātcán pus huá tamāqōlh xmalaka xokeñanín impuestos xahuá huantī aya xtalaktzankāta yanit lacchaján. Masqui huixinín ña ucxílh̄tit laṭa lácu xlacán xtalipuhumánal̄h xpālacata xtalāk̄alh̄incán y xta lakpalimánal̄h xlatamātcán huixinín ñipara tzinú lakpa lítit xalixcájnit mintalacapaṣtacnicán xlacata ña nacañaj laniyátit.

Xatakalhchuhuín huantī ñi xalacuán taṣacuán
(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

³³ Ña cakaxpatparátit eé aktumliṭúm takalhchuhuín: Maktum quilhta macú chaṭum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu chalh nac xcaṭu huán lhuḥua xalichánat uvas. Luu liḥuanaḥ stilimpácalh, antá lacatzú tláhuah̄ aktum xpuchitni huantū napulakchita xuvas acxñi nachay, y acalístán tláhuah̄ aktum lanca torre laquī antá tlan namak ta kalhkoy xli lanca xta chanán. Acxñi chú luu liḥuanaḥ liṣcujkōlh xlá camacuentájliḥ makapitzín taṣacuán amá lanca xta chanán, porque xlá alh mákat nac alacatunu cachiquín. ³⁴ Acxñi chú lākchalh quilhtamacú laṭa tzúculh chay xuvas, amá xpuchiná púcuxtu camácalh makapitzín liṭum xtaṣacuán laquī nataán tatiyay amá xata chitni uvas huantū xlakchán porque chuná xcaṭa la cax lanit. ³⁵ Pero amāqōlh taṣacuán huantī xtapuscujmánal̄h amá púcuxtu tachípalh chaṭum y lan tahuilínih̄, chaṭum makñicalh y chaṭum lan taliactálal̄h chíhuix. ³⁶ Huantī xpuchiná amá tachanán xlá camacampá tlak lhuḥua xta ṣacuán pero amāqōlh huantī ñi lacuán taṣacuán ñachuná tatlahuachá cumu la xcaṭlahuacanit makapitzín.

³⁷ Huata mejor chú man mácalh xkahuasa, porque xlá chiné xlacpu huán: “Cumú para huá quin ka huasa nac macán maḥ juerza natalacapuhuaníy y natakalhakaxmata huantū nacā huaníy.” ³⁸ Pero acxñi amāqōlh taṣacuán taúcxilh̄li pī huá xkahuasa xpuchiná amá púcuxtu, xlacán

chiné tzúculh talahuaniy: “Chacatziya pi huá eé kahuaa huanti namakamaklhtinán putum umá huantu aquinín lis cujmanáhu, huata mejor camakníhu laqui aquinín naquin çatamakxteknikoyán umá púcuxtu.”³⁹ Lalihuán huakaj tachípalh, mákat nac xquilhapan púcuxtu tatamácxtulh y antá tamáknilh.

⁴⁰ Chinchú acxni namín xpuchiná púcuxtu, ¿túcu hui xinín lac pu hua nátit nacat la huaniy amakolh tasa cuán huanti nītlán xtapuhuancán?

⁴¹ Lata xlihlhuhua cristianos takálhtilh:

—Pus aquinín clac pu hua náhu pi ni cati ca ta la ka pú tzalh y nacamakníkoy amakolh tasa cuán huanti nītlán xta pu huancán, y tunu huanti naca ma cuentajliy xpucuxtu huanti tlan xta pu huancán tasa cuán huanti nata ma ca mastay xatachitni uvas acxni natzucuy chay.

⁴² Y Jesús chiné cahuanilh:

—Huixinín max aya likalhtahuakanitátit xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka lacatum chiné huán:

Amá lanca chí huix huantu tita lak má kalh tzap snanín porque titalacpúhua pi nītu limacuán, huata lanchú huá luu limacuama porque huá anit lijaxkoy lata xli lanca chiqui.

Pero huá Quim pu chi nacán huanti lac lhcanit xla cata chuná naquitaxtuy, laqui aquinín caj cacs nali la ca hua náhu lata túcu tla huanit.

⁴³ Pus huá xpa la cata ccali huaniyán pi amá mimpu ta huilhcán huantu Dios xca cax tla hua ni nitán y xca li ka lhimán, naca mak lhtī ca nátit laqui huá chú naca max quicán amakolh cristianos huanti nichuná tali ca tziy cumu la amakolh tasa cuán huanti nītlán xtapuhuancán y xahuachí laqui xlacán nata ma ca mastay nac xla catin

Dios huantū taliscujnit. ⁴⁴ ¡Ah! Y huanchú xpālacata amá chíhuix, pus cca huaniputunán pī para chaṭum chixcú naliakchekxnín, pus luu maktum pī nalactucxtahuilay, y chinchú para huata huá chíhuix xatícu naactamayachi luu xlicana pī amaj lakchitamiy y cumu la pokxni natla huakoꝝ.

⁴⁵ Acxni takaxmatkolh eé takalhchuhuín huantū Jesús xlichuhuinama, amakoḷh xanapuxcun cura xahuá fariseos tacátzilh pī caj xpālacatacán maꝝqui chuná xlá xlichuhui nanit. ⁴⁶ Xlacán xtachilemputún Jesús pero nī juerza tat lahuánilh porque xtapeꝝcuaniy laṭa xliḷhuhua cristianos cumu luu ḷhuhua huantī xtacanaḷlay pī xlicana Jesús huá xlichuhuinama xtachuhuín Dios.

22

Xatakalhchuhuín chaṭum rey huantī xmaꝝmakaxtokma xkahuasa pero nī talákmilh xtaputza

(Lucas 14.15-24)

¹ Jesús tzucupaj caḷitaḷkalhchuhuínán túnuj takalhchuhuín y chiné cahuánilh:

² —Amá xta péksit Dios huantū maḷa ca tzu quima uú nac caquilh ta macú luu xṭa chuná qui taxtuy cumu la chaṭum rey huantī tláhuah aktum pupaxcua porque xmaꝝ makaxtokma xkahuasa. ³ Xlá camácalh makapitzín xta saꝝcuán xla cata nataán tahuaniy huantī xcaꝝputza canit xla cata pī cata milhá nac pupaxcua porque aya xamaj tamaka xtoka xka huasa. Pero huata amakoḷh lac chixcu huín huantī xcaꝝputza canit nata mak paꝝcuajná nī tamimpútlh. ⁴ Pero cumu amá rey luu xcaḷipaḷhuán xlá camacampá tunujlitúm xlacscujni xlacata chiné nacahua nicán: “Caꝝhuanítit tamakoḷh quintaꝝputza xla cata pī catatláhuah liṭlán laḷihuán caquintalákmilh porque aya acchaná laṭa huí tahuá uú nac puṭamakaꝝtokni. Aquit

aya ccamakninīt quihuácax chu xalakkón quintakalhín, y xahuachí aya lihuanā caxtlahuacanit̄ xalacuán tahuá.”
⁵ Pero masqui chuná caḥuanícalh amaḥolh lacchixcuhuín huantī xcāputzacanit̄ nī takalha chixcúhuilh y nī táalh nac pupaxcua. Chātum alh nac xcātu huán y chātum litúm alh nac xpustán. ⁶ Y maka pitzín caj talī sítzilh lāta xcalakalatlahuancán, huata huakaj tachipachá xlac scujnī rey, lan̄ tahuilínilh, maka pitzín hasta ccamakninī calh. ⁷ Acxnī chú amá rey cátzilh huantū xcāt lahuani canit̄ xtasacuán xlá luu lipēcua lāta sítzilh y cālimapék silh makapitzín tropa xlacata pī cacamaknicalh amaḥolh laclixcájn̄it lacchixcuhuín y nā cacalhcuyunicalh xcā chi quincán. ⁸ Aca listán chú cahuánilh xamaka pitzín xtasacuán: “Chú luu xaacchaná huilánáhu xlacata nata makaxtoka quinkahuasa y napaxcuajnanáhu, porque aya lihuanā caçaxyāhuacanit̄ mesa y caxtlahuacanit̄ tahuá; pero huata amaḥolh huantī aquit xaclacasquín naquinta lakmín huantī xac̄aputzanit̄ xlacán chú niaj camininīy natamín porque caj xp̄alacata xalixcájn̄it xtapuhuancán talīlaktzankatayanit̄. ⁹ Pus huata mejor capimpítit hui xinín nac cātijinín xahuá nac xlīlanca cāchiquín, y caçá huanítit xlīhuak huantī natātanoklhátit xlacata pī catá milh nac xputa maka xtoknī quinkahuasa lāquī nata ma kuayán.” ¹⁰ Amaḥolh tasacuán táalh nac cātijinín y putum tamā kés toklī xlī huak huantī xlacán tamā nók lhulh y pātum tanúcalh nac amá chiqui antanícu xp̄axcuajnamá calh, lātachá tícuyā cristianos xtaminít huantī tlan̄ xtaca tzīnit̄ chu hasta huantī xtalaktzankatayanit̄.

¹¹ 'Acxnī amá rey alh caucxilha huantī xtaminít nac pupaxcua, pero xlá nīpara tzinú matlántilh acxnī úcxilhli chātum chixcú pī nītū clhakanit̄ amá lan̄ lhákāt huantū camaxquicalh acxnī tatá nūlh nac puta maka xtoknī.

¹² Xakátlih amá chixcú y chiné huánilh: “Amigo, ¿túcu

xpalacata ni lilhaka huix amá lan lhakat huantu camax quicántit acxni tanuchitátit uú nac pu'ta maka xtokni?" Pero huata amá chixcú ni cátzilh lácu nakalhtinán y cacs lacáhua. ¹³ Entonces amá rey cahuánilh huanti xtamaca scujmánalh: "Lalihuán huakaj cachipátit, camacachítit, na lihuana calacchítit y catamacxtútit nac quilhtin anta nícú luu capucsua laqui antá natasay y nalacsánán xtatán caj xpalacata pi lan napatinán."

¹⁴ Y Jesús chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana pi luu lhuhua huanti catasanicanit xlacata natatanuy nac xtapéksit Dios, pero ni luu lhuhua huanti luu calacsaccanit.

*Kalhasquincán Jesús para pi lakchán lakaxokōnuncán
(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)*

¹⁵ Acalistán amakolh fariseos luu lacxtum tali lacchu huínalh xlacata natalakhasquín Jesús aktum tachuhuín laqui chicá para túcu ni tancs nakalhtinán chuná chú huij nahuán huantu natali mala capuy. ¹⁶ Pus huata xlacán tamalakachalh maka pitzín xcompañeroscán chu maka pitzín huanti xtatayay rey Herodes. Acxni xlacán talák chalh chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, aquinín ccatziyáhu pi huix xlicana lichuhuínana huantu talulóktat y masiyuya lata lácu Dios lacasquín natalatamay xcamán uú nac caquilhtamacú, xahuachí huix nitícu liquilhpuhuana y huaníya huantu nitlán tlahuama y ni huá lilacapina masqui calaksítzilh, porque huix ni cuentaj catlahuaníya lata túcu talimay tuyán cristianos. ¹⁷ Pus clacasquináhu pi lanchú xquila huaníhu: ¿Pi lakchán lata clakaxokōnuni manáhu amá xapuxcu gobierno xalac Roma, osuchí ni lakchán?

¹⁸ Pero cumu Jesús cátzilh pi caj chunatá xtalikalhas quimánalh laqui para chuná tlan natamamokosiyahuay, huata xlá chiné cahuánilh:

—Akskahuinanín lacchixcuhuín huixinín, ¿túcu xpala cata huatiyá chuná quilalacputza nani manáhu huantu tlan naquilalimamoosiyahuayáhu? ¹⁹ Aver, caquilama siyunihu okxtum tumín huantu lilakaxokõnunátit acxní camatajicanátit xlacata impuestos.

Acxní chú tamáxquilh okxtum tumín huantu xuanicán denario, ²⁰ Jesús chiné cakalhásquilh:

—¿Tícu umá xlapapún chu xtacuhuini huantu talhcata huilanít nac eé tumín?

²¹ —Huá tamá xlapapún lanca mapeksíná gobierno — takalhtínalh xlacán.

Jesús çahuánilh:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapeksiy lakchán gobierno; y nachuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

²² Acxní xlacán takáxmatli huantu çahuanícalh cacs talacáhua y niaj tacátzilh lácu natahuaniy Jesús, huata mejor caj taakxtekyáhuah y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nin

(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

²³ Huatiyá amá quilhtamacú makapitzín lacchixcuhuín huanti xçahuanicán saduceos talákalh antanícu xuilachá Jesús laqui natataçuhuínán. Porque umakõlh lacchixcu huín xlacán xtahuán pì nì xlicana talacastacuanán nin nac çalínín, pus huá xpalacata chiné talihuánilh:

²⁴ —Makalhtahuakená, Moisés quincamaxxtekninitán aktum limapeksín anta nícu huan xla cata pì para tícu naniy y para huí xpusçat huanti titata makáx tokli, y para nitícu takálhilh xcamancán pus para huí chú xtalá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá laqui chuná huij nahuán xcamán amá chixcú huanti aya ninít.

²⁵ Pus maktum quilhtamacú uú nac quilakstipancán xta huilánalh kalhatujún linatalán. Huanti xapuxcu tamakáx

tokli pero ni limakas quilhtamacú nilh y akxtekmákalh xpuscat, y cumu acxni xlatáhui niṭu takálhilh xcamancán pus huanti xli chaṭiy xtalá tata makáxtokli amá puscat. ²⁶ Pero amá xatajú kahuasa huanti na tatáhui amá puscat xlá na nilh, y nachuná akspúlalh xlikalhatutu y putum tali takátzilh xlikalhatujuncán huak linatalán y huak tánilh. ²⁷ Y ni nimakas chú amá puscat na nilh. ²⁸ Pus chú caqui la hua níhu, chinchú acxni nata la casta cuanán nin nac calínin, ¿xatícu luu natapeksiy amá puscat porque xka lhatutucán huak tatitáhui?

²⁹ Jesús cakálhtilh:

—Xliçana pi luu mákat aktzankayátit, porque ni catzi yátit y ni akataksátit huantu huaniputún xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, y nanipara catziyátit lata lácu kalhiy xlitlihueke Dios. ³⁰ Acxni nata la casta cuanán nin nac calínin, amakolh lacchixcuhuín xahuá lacpuscatnin niaj catitatakáxtokli porque xta chuná natalitaxtuy cumu la ángeles huanti tahuilánalh nac akapún. ³¹ Xahuachí huixinín luu mákat aktzanka yátit para lacpuhuanátit pi ni catitalacastacuánalh nin nac calínin, porque ni akataksátit huantu huaniputún xta chuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné huán: ³² “Aquit amá xDios Abraham, xDios Isaac, xahuá xDios Jacob.” Antá huamputún pi huanti talamánalh xastacná nac caquilhtamacú chu huanti aya taninít lacxtum lámpara xastacnacú talamánalh, porque Dios ni huá xDioscán nin sinoque huanti talamánalh xas tacná.

³³ Acxni xlacán takáxmatli huantu Jesús çahuánilh, luu xliçana tacácnilh lata xkalhiy xliiskalala.

*Xatúcuya xlimapeksín Dios atzinú luu quilimakantaxtíticán
(Marcos 12.28-34)*

³⁴ Acxni amakolh fariseos tacátzilh pì cacs camakaqui lhuáncalh saduceos acxni taquíláklalh Jesús xlacán laḷi huán tata macxtúmilh. ³⁵ Y acxni chú luu lihuanaḷ talì lac chu hui nan kolh lácú natat la huay, tamá calh chaṭum xmakalhtahuakenacán judíos antaní xuilachá Jesús laqui xlá nakalhputzay aktum tachuhuín laqui para túcu nítlán nahuán chuná chú tlán natamālacapuy. Xlá chiné kalhás quilh eé tachuhuín:

³⁶ —Makalh ta huakená, ¿xaní cuma xli māpeksín Dios huantū luu atzinú qui li mā kan tax títcán nac qui la ta maṭcán?

³⁷⁻³⁸ Jesús chiné huánilh:

—Huantū luu milī mā kan tax títcán xli māpeksín Dios chiné huán: “Capaxqui y calipáhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak minacú y xlihuak milistacni y xlihuak mintalaca paṣtacni.” ³⁹ Y chinchú xlipulactiy na ahuayu xṭachuná huamputún y chiné huán: “Calakalhá manti mintā cristiano chuná cumu lá meṣtu laka lha man cana.” ⁴⁰ Xli huak huantū tilī chu huí nalh Moisés xamakán quilh ta macú xahuá huantū titátzokli xalakmakán profetas nac xlibrojcán pus huá xtaṃsiyuputún xatlán xli māpeksín Dios, pus huá chú tū aquit caj kampaṭiy ctlahuaniṭ laqui namaḷkantaxtiyátit.

Xaticu luu xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín

(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

⁴¹ Amakolh fariseos antacú xtalayánalh, ⁴² Jesús chiné cakalhásquilh:

—Huixinín māx catziyátit, xtlahuátit liṭlán xquilahua níhu, ¿nícú lacpuhuanátit naminachá Cristo huantū naca lakmaxtuyán? Xahuachi, ¿tícu xliṭalakapasni ámaj huán?

Xlacán takalhtínalh:

—Aquinín ccatziyáhu pì acxni xlá nalacachín huá xliṭa lakapasni xamakán rey David ámaj liṭaxtuy.

⁴³ Huata Jesús çahunipá:

—Pero para xlicana chú chuná cahuá, entonces ¿túcu xpalacata acxn̄i rey David maľacpuhuán̄ilh Espíritu Santo xlá na l̄ima pa cú hūilh Xpu chiná? Porque lacatum nac Salmos chiné tzokli:

⁴⁴ Quimpuchiná Dios chiné huán̄ilh chātum l̄itúm t̄i na Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpax̄tún lāqui naquintamāpeks̄inana, hasta caní aquit naccamākatlajakoy pūtum huant̄i tas̄tzi niyán

lāqui huak natalakachixcuhuiyán.”

⁴⁵ Pus, ¿lácu chú l̄ilacpuhuan̄átit xlacata p̄i Cristo xlitalaka pasni nahuán rey David, si hasta mismo David çac̄n̄inaniy y l̄ima pācuhuiy Quimpuchiná?

⁴⁶ Acxn̄i chuná çahua ni k̄olh amāk̄olh lac chix cu hūin ni para tzinú tacátz̄ilh lácu natakalht̄inán, y amā quilhta macú niaj tícu kalhásquilh para túcu.

23

Jesús lichuhuínán huantu x̄tayacán fariseos

(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

¹ Acalistán chú Jesús tzúculh cātakalhchuhuínán xdisci pulos xahuá x̄l̄ilh̄uhua cristianos y chiné çahuán̄ilh:

² —Xl̄i huak xmā kalh ta hua k̄e nacán judíos xahuá fariseos huá xlacán talakayán̄alh xlacata natamālacapu tuncuhuiy huantu huaniputún x̄tapéks̄it Moisés. ³ Cumu huá mimakalhtahuak̄enacán luu xlicana p̄i tlan nacakax pat niyátit huantu xlacán nacāhua niyán y camākantax t̄ítit huantu nacāli māpeks̄iyán; pero ni chuná hui xinín cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuamán̄alh, porque tamāk̄olh lacchixcuhuiñ luu tlan huantu tal̄ichuhuínán, pero caj anuchá antan̄icu caj sacstucán tunu tatlahuamá nalh huantu nītlán. ⁴ Xlacán tahuaniy cristianos xlacata

juerza catamaḱantáxtihl lactzu lactzú limapeksín huantu xlacán na ni tamakantaxtimánalh nac xlatamatcán; umá limapeksín xtachuná quitaxtuy cumu la lactzinca tacuca y tama cu quiy atúnuy cristianos hasta masqui niajlay lencán. Pero huatunín umakolh fariseos nipara tzinú talí lacchexputún canacaj xtzupimacancán. ⁵ Acxni xlacán tat lahuay aktum litlán tamaktay luhuatá tatlhuay taán anta nícu tza macán laqui nacaucxilhcán, y naca li maxtucán cumu la lacuán cristianos. Xlacán talakatiy caslamahua canicán nac xmuxtincán chu nac xmacxpāncán clhakat lacpitzu cápsnat antanícu tatzoknit xtachuhuín Dios, y nachuna litúm luu talakatiy lihuana tacaaxtayay xlacata clhakatcán, porque luu lacpūlhmán talhakanán y luhua huantu tamahuacaniy xlitacaxtaycán laqui tuncán naca lakapascán latachá nícu nataán. ⁶ Antanícu paꝑcuajna mácalh xlacán talakatiy cacamaxquicalh huantu atzinú lacuán putáhuilh laqui nacamañhuicán, y nachuná talica tziy acxni taán nac xpūsi culancán luu lacán tatahui la yachá laqui luu lactalipahu y laskalalán lacchixcuhuín naca li maxtucán, ⁷ y nachuna litúm xlacán luu tala cas quín pi cacacacñinanicalh latachá nícu naca xakatlipax tokcán nac tiji y talakatiy cacalimapacuñhuicalh lactali pahu mañalhtahuakenanín.

⁸ Pero huata hui xínin ni luu cali la ca chix cuj nuntit cumu lá xlacán talakatiy pi xlihuak cristianos catalimā paꝑcúhuilh lactalipahu maestros, huá chuná ca li hua niyán porque huixínin caj linatalán y caj xman çatum kalhiyátit mimañalhtahuakenacán y huá aquit Cristo. ⁹ Y nachuna litúm nipara çatum tícu calimapacuñhuítit min tlatícán uú nac caquilhtamacú, porque caj xman çatum kalhiyátit Mintlatícán caj xmanhuá Dios huanti huilachá nac akapún. ¹⁰ Y nanipara huá tlan catlahuátit xlacata nacañhuanicanátit puxcu, porque caj xman çatum kalhi

yátit huantí luu Mimpuxcucán caj xmanhuá aquit Cristo. ¹¹ Huantí luu talipahu litaxtuputún nac milakstipancán pus huata huá matlantiy cacalíscujli xamaka pitzín xta cristianos. ¹² Huá chuná ccalihuanimán porque huantí caj sacstu luu talipahu maklhcatzicán ni makas tamaxaniy y namatutzuhicán; pero huantí luu nitucx xkásat maklhca tzicán huata huá chú luu talipahu litaxtuy acalístán.

Jesús luu lhuhua huantú caliyahuay xanapuxcun judíos

¹³ '¡Koxu tacu tihua nátit hui xinín xma kalh ta hua ke nacán judíos chu huixinín fariseos porque huixinín luu xaaksaninanín! Lan pimpátit patinanátit porque huixinín camalac chu huaniyátit xamálacchi huantí tata nu putún nac xtapéksit Dios laqui nitícu natanuy. Huixinín ni tanu putunátit nac xtapéksit Dios, y nanipara camakxtekátit xlacata natatanuyachá huantí xlicana tatanuputún.

¹⁴ '¡Koxutacú tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalh tahuakenanín judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Porque tzeq caakskahuimaklhtiyátit xchiccán huantí cani makananit lacpuscatnín, y laqui ni naca catzini canátit mintayacán luu marí kalhtahuakayátit acxni tlahuayátit oración. Pus huá xpalacata ccalihuanianyán pi atzinú hui xinín luu lhuhua kalhiyátit mincuentajcán y lan napatína nátit nixachuná makapitzín cristianos.

¹⁵ '¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalh tahuakenacán judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Xlicana pi canihua pinátit calakatzalayátit latachá tucuya pula taman hasta acxni naquí tak sítit chatum chixcú huantí tlan judío nat la huayátit, pero acxni tzu cuyátit maka canajlayátit chuná cumu la huixinín canajlayátit hasta atzinú xalaktzankán latámat maxquinitátit huantu nalichán nac lhcuyat nac pupatín nixa chuná cumu lá huantu huixinín kalhiyátit.

¹⁶ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín la lakaxokon lacchix cuhuin huanti capulalpimpátit xamakapitzin cristianos! Huixinín huanátit: “Acxni para tucu litayay huantu nama kantaxtiy y para caj huá naliquilhán ama lanca xpusiculan Dios nitu tlahuay talakalhin masqui ni camakantaxtilh. Pero para huá naliquilhán ama oro huantu tanuma nac pusiculan, xlicana pi luu xlimakantaxtit ama xtachuhuín huantu nalitayay porque natlahuay talakalhin para ni namakantaxtiy.” ¹⁷ ¡Xlicana pi huixinín luu xalakaxokon y xalactonto! Porque caj caquilahuanihu: ¿tucu atzinú luu limacuán, pi huá oro osuchi huá pusiculan? Pus hui xinín milicatzitcán pi caj huá xpalacata pusiculan masqui chú siculanalanit oro. ¹⁸ Huixinín nachuná huanátit pi para tucu natlahuay aktum xpromesa xlacata tucu natlahuay y para huá naliquilhán ama altar huantu huí nac pusiculan ni tlahuay talakalhin masqui ni camakantaxtilh huantu xlitayanit, pero para huá naliquilhán ama lila kachixcuhuín huantu huí nac xokspún pusantu luu juerza xlimakantaxtit huantu nalitayay, porque para ni nama kantaxtiy aya tlahuanit talakalhin porque xkalhiy xcom promiso. ¹⁹ ¡Luu lactonto huixinín! Pus caj caquilahua nihu, ¿tucu atzinú luu limacuán puhuanátit, pi huá lila kachixcuhuín osuchi huá altar antani huilicán ama lilaka chixcuhuín laqui chuná nasiculanalay? ²⁰ Aquit lacatancs ccahuaniyan pi huanti litayay para tucu namakantaxtiy y huá liquilhán ama altar huantu huí nac pusiculan, ni caj xman huá liquilhama pusantu, huata na huak liquilhama lata tu huí nac xokspún pusantu. ²¹ Y nachuna litúm huanti tlahuay aktum xpromesa y huá chú liquilhán ama lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén xlacata pi juerza namakantaxtiy, pus ni caj xmanhuá liquilhán pusiculan, pus na huá liquilhama Dios porque xlá antá ankalhiná huí. ²² Y nachuna litúm ama huanti tlahuay aktum xpromesa

y huá liquilhán akapún xlacata p̄i namaḱantaxtiy, pus xli c̄ana ccaḱhuaniyán p̄i huá liquilhama xp̄umaḱeksín Dios, y na huḱ liquilhama Dios porque antá xlá tahuilay.

²³ ¡Koxu tacu tihua nátit hui xinín xmaḱalhta huaḱe nacán judíos chu huixinín fariseos, porque xliḱana p̄i luu xaaksa n̄i nanín hui xinín! Hui xinín neḱ xnicú c̄alacatza layán xlacata p̄i ankalhiná l̄ilakachixcuhiyátit Dios cumu lá milimosnalcán amá lactzu lactzú huant̄u makalayátit nac minc̄atuhuancán, cumu la menta, anís chu comino; pero huata patzankayátit y n̄i maḱantaxt̄ipátit amá xli maḱeksín Dios huant̄u luu xliḱana milimaḱantaxt̄icán nac milatamaḱcán xlacata xliḱana p̄i xcapaxquítit mint̄a cristianoscán, xcal̄itaakatzankétit xamakapitz̄in y huant̄u tlan xcatlahuanítit, naḱhuna lit̄um luu aktumá talacapas tacni xkalhítit xlacata nal̄ipaḱhuanátit Dios. Aquit nit̄u ccaḱhuanimán para n̄iaj camastátit milimosnalcán huant̄u maḱst̄ayátit, pero huata ccaḱhuaniputunán p̄i na luu xla casquinca p̄i pulh huá namaḱantaxtiyátit xtapeksit Dios.

²⁴ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín porque xliḱana luu mákat aktzankan̄itátit y lampara lakaxoko lit̄axtuyátit! Porque luu cuentaj tlahuayátit xlacata n̄i nataḱhuayátit tantum actzu ximaḱhua amá chúchut huant̄u likotnunátit y luu liḱhuan̄a lactziquiayátit, pero n̄ipara tzinú catziyátit acxni huayátit tantum lanca camello.

²⁵ ¡Paxc̄a tacu tihua nátit hui xinín xmaḱalhta huaḱe nacán judíos y fariseos, porque luu xaaksa n̄i nanín hui xinín! Hui xinín luu liḱtaakatzankeyátit liḱhuan̄a c̄alakche ḱepiyátit mimpul̄atucán chu mivasucán huant̄u puḱhua yanátit chu huant̄u puḱotnunátit, pero huata nac mim pulacnicán antá nac minacujcán luu l̄huḱhua huí huant̄u nit̄l̄án, porque chuná limaḱakstokuil̄in̄itátit laḱa cat̄uhúa huant̄u kalhan̄itátit, chu mint̄aaksan̄incán liakskahuin̄in̄itátit huant̄u n̄i milacán.

²⁶ ¡Aksan̄inan̄in̄ fariseos, xliḱana

ccahuaniyán pì luu aktzankanítátit! Huata mejor huantu tlan nahuán pulh huá nac xpulacni antanícú nì tasiyuy cachekenítit mimpūhuaycán, y acxnì chú nalakchekeyátit nac xmacni luu xlicana xatachekén nahuán.

²⁷ '¡Aksa nì nanín! Xma kalh ta hua ke nacán judíos y fariseos, paꝥcatacu tihuanátit porque milatamaꝥcán luu xtaꝥchuná quiꝥtaxtuy cumu la amaꝥkolh panteón huantu tahuilánalh nac capúsantu. Xlicana pì luu laklìlakátit tasiyuy nac xmacnicán porque camanicanít, pero antá nac xpulacni luu lixcájnit xlaclúcut nìn tajuma. ²⁸ Xlicana pì chuná huixinín tasiyuyátit nac xlatatincán cristianos; caj laꝥta nac mimacnicán lampara luu lacuán cristianos tasiyuyátit y chuná liꝥtaxtuyátit, pero antá nac minacujcán luu lixcájnit xꝥáyat porque lhuhua huantu niꝥtlán talaca pastacni kalhiyátit.

²⁹ '¡Paꝥcatacu tihuanátit xmaꝥkalhtahuakeꝥnanín judíos y fariseos, porque amaꝥkolh profetas huantiꝥ ticamáknìlh xalakmakán milìtalakapasnicán, huixinín chú caꝥaxtla hua niyátit xalaklìlakátit xpan teoncán, y caꝥaxtla hua niyátit xabronce xlaꝥapuncán y talhmán cayaꝥhuayátit laꝥqui chuná nacaꝥlìlacapastaccán amaꝥkolh lacuán lacchix cuhuín! ³⁰ Acxnì chú kalhchuhuinanátit huanátit: “Para naꝥ acxnì xactilatamáhu amá makán quilhtamacú acxnì xtalamánalh xalakmakán quilìtalakapasnicán huantiꝥ tita máknìlh profetas, aquinín nì xactimaktanúhu xlacata nac camakmakniyáhu amaꝥkolh profetas huantiꝥ camaknícalh.” ³¹ Acxnì chuná huanátit luu man lacatancs liꝥtayayátit pì xlicana huá xalakmakán milìtalakapasnicán huantiꝥ tita máknìlh profetas huantiꝥ xtalamánalh xamakán quilhta macú. ³² Pus luu xlicana pì huá tamákolh milìtalakapasnicán xtahuaniꝥ, pus laꝥlìhuán catlahuátit y camatáꝥpu tútit huantu xlacán titamaꝥtzuꝥchitá xamakán quilhta macú.

³³ ¡Pax ca tacu tihua nátit, luu xta chuná lītax tu yátit cumu la luhua huantū tzeḱ taxcanán! Pus caj tzinú caka lhítit, ¡lácu chú nalayátit lacpuhuanátit xlacata tlan natax tuniyátit amá lanca tapatín huantū talacatzuhuíma xala calhcuyatni? ³⁴ Pus cumu para huixinín nī luu cañajlayátit huantū cca hua nimán, pus nac ca ma ca mi niyán lhuhua profetas xahua lakskalalán makalhta huake nanín; pero huata huixinín nacamakniyátit, makapitzín nacapekexto kohuacayátit nac cruz, nachuná makapitzín lan nacañhui līniyátit nac mimpusiculancán, y hasta naca putzastala yátit la tachá nícuya cachi quín xlacán natalatama putún maṣqui luu makattá. ³⁵ Pero lacatancs cca huaniyán pi antá chú nac milatamaṭcán amán cañahuacanikoyán xli huak amá likalhapálat xahua lixokón huantū luu xli lak chanat xuanit xalakmakán militalakapasnicán caj xlacata huantū tatitlahuanit la ta tamakniñanit, acxni camakni canit amakolh lacuán xtapuhuañcán cristianos hasta la ta ti pulh timakñicalh xamakán, hasta pulh huá makñicanit amá tlan chixcú huanti xuanicán Abel, y na xli huak huanti ticamakñicalh hasta acxni xlama amá akchuhuína chixcú Zacarías huanti xkahuasa xuanit Berequías, huá eé huanti tamakñilh militalakapasnicán lacatzú altar huantū huí nac lanca pusiculan cJerusalén. ³⁶ Aquit lacatancs cca huaniyán pi xli huak eé talakalhín huantū tatitlahuanit xamakapitzín, pus huak huá chú nacañahuacaniyán xli huak huixinín judíos huanti lapátit calacchú xlacata naca maḱokonicanátit.

Jesús laktasay amá lanca cachi quín Jerusalén

(Lucas 13.34-35)

³⁷ Jesús tzúculh lipuhuan hasta nac xnacú y chiné chu huínalh:

—Jeru salén, ¡koxuta huix quin ca chi quín Jeru salén!
Antá uú camakñicanit huanti luu lactalipahu xprofetas

Dios, na antá c̄aacta la mak n̄i canit̄ lh̄uhua xlac scujn̄ín huant̄i Dios tic̄amacámil̄h. Aquit̄ maklh̄uhua ctzaksanit̄ c̄ca ma mac xtu mi putún xli huak huant̄i uú tahui lá nalh chuná cumu la lactzú xalaxskata xtil̄an cam̄amacxtumiy xtzi y luu lihuan̄a çatam pi tanuy, pero huata hui xinín nitl̄án tlahuayátit. ³⁸ Pero chú luu lacatancs pi aya laktzan kanita, porque aya talacatzuhui ma quilhtamacú acxn̄i xli huak akatunu chiqui huant̄u uú çatlahuacanit̄ çata caj chu natá natatayay porque niaj ti catit̄ahui xpuchiná. ³⁹ Huá chuná c̄cal̄ihuanim̄án porque chú niaj caquintilaucxilhui hui xinín huant̄i uú huilátit hasta acxn̄i nalakchán quilhtamacú acxn̄i huixinín nahuanátit: “¡Luu çana lipaxúhu cmaka maklht̄i na ma náhu huant̄i mima nac xta cu huini Quintlaticán Dios!”

24

Jesús huán pi lanca pusiculan xalac Jerusalén xamácalh lactilhmikocán

(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Acalistán Jesús táxtulh nac lanca xpusiculan Dios, aya xtaamánalh acxn̄i am̄akolh xdiscipulos tzúculh taucxilha amá lakl̄ilakátit chíhuix huant̄u lihuan̄a xcal̄içaxtlahua canit̄ xapátzaps pusiculan; caj laa xtaucxilhmánalh luu xtalakat̄ilacamánalh. ² Cumu çakaxm̄ánilh Jesús laa xta lal̄it̄akalhchuhuinamánalh xlá chiné çahuánilh:

—Xliçana pi luu l̄ilakátit tasiyuy huant̄u huixinín ucxilh pátit, pero aquit̄ lacatancs c̄çahuaniyán pi amaj lakchán quilhtamacú acxn̄i niaj para aktum chíhuix catit̄ahui anta nícu xcahuilicanīt porque huak nalactilhmikocán y niaj tu catiánalh.

Acxn̄i aya nasputcán catuhúa huantu natasiyuy

(Marcos 13.3-23; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

³ Acxni chú táchalh nac amá kestín huantu huanicán Cerro de los Olivos Jesús culucs táhui y talakta lacatzú huilh xdiscípulos, chiné tzēk takalhásquilh:

—Aquinín clacasquináhu p̄i xquilamalacaputuncuhui níhu túcuya quilhtamacú amaj lakchán xlacata nakan taxtuy huantu huix quilal̄itakalhchuhuinamanáhu acxni nalac tilh m̄i kōcán p̄usi culan. Y n̄achuna litúm, ¿túcu natasiyuy laqui naccatziyáhu aquinín p̄i aya tampapara nahuán uú nac caquilhtamacú, y n̄ acxnitiyá chú nas putcán?

⁴ Jesús cakálhtilh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata p̄i nīti nacaak ska hui miyán. ⁵ Porque aquit laca tancs cca hua niyán p̄i l̄huhua huanti xta chuná nata l̄i taxtu putún cumu la aquit xahuachí natahuán: “Aquit Cristo huanti nacalak-maxtuyán”, luu l̄huhua cristianos nataak ska huimiy. ⁶ Xahuachí huixinín nakaxpatátit lāta nal̄ichuhuinancán p̄i lipēcua lāta lama guerra lacatzú, y n̄achuná lama guerra antan̄icu luu mákat, pero huata huixinín nī capēcuántit porque luu xlacasquinca p̄i chuná pulh nalay, pero ninaj a lakchán nahuán quilhtamacú lāta nasputcán. ⁷ Acxni chú nalakchán amá quilhtamacú, lāta xlīlhuhua tú tahuí lá nalh p̄ula tam̄an natzucuy tal̄a la ca tā quiy y natat la huay guerra, aka tunu cachi quín natā la la ca ta huacay atún̄uj cachi quín, xahuachí luu lipēcua nalay tatzincstat y lacaxtum amaj tachi quiy tíyat hasta huí ní naputzan kanán. ⁸ Pero acxni chuná nalay cajcu luu quilhtzucuma nahuán lāta amaj min xlīlhuhua tapat̄in.

⁹ Huixinín nacamacamastacanátit laqui lan naca hui līni ca nátit; lan naca mā pā tī nī ca nátit, hasta maka pi tz̄in hui xinín naca mak nī ca nátit, xlīlhuhua cristianos nacas̄itzi niyán caj quimp̄alacata cumu huixinín quil̄l̄i pā huanáhu. ¹⁰ Acxni nalakchán amá quilhtamacú luu

lhuhua huantĭ nata ta chokoy y niaj caquinti tali páhua, hasta mejor man natatzucuy talamacamastay xlacata pi catuhúa huantu nitlán natalatlahuanĭy. ¹¹ Lhuhua aksa nĭnanĭn natatzucuy tahuán pi huá xtachuhuĭn Dios tali chuhuĭnamánalh, y luu lhuhua cristianos huantĭ natataak skahuĭy. ¹² Xliĭlhuhua cristianos natatzucuy tamacastalay huantu tatlahuay amakolh cristianos huantĭ nitlán xtapu huancán, y niaj tícu catitálahakalmalh. ¹³ Solamente huantĭ nĭ nata chokoniĭy y chu na tiyá akstitum naquiĭli pa huán hasta acxnĭ natĭtaxtukoy huantu nĭ xala cuán quilhtamacú, xliçana pi huá chú tlan nalakmaxtuy xla támät. ¹⁴ Pero huá umá xasasti xta péksit Dios huantu aquit cminĭt malacatzuquĭy xliçalanca namalakapuntu micán nac caquilhtamacú laqui xlihuak cristianos natala kapasa, pus acxnĭtiyá aya lakapaskocanĭt nahuán na aya nasputcán nac caquilhtamacú.

¹⁵ 'Acxnĭ chú hui xinĭn naucxi lhätit pi kan taxtuma huantu xamakán quilhtamacú tilĭ chu huĭnalh profeta Daniel acxnĭ tzokli laťa lácú nalĭkamanancán amá lanca pusiculan xalac Jerusalén —huantĭ likalhtahuakay eé libro pus caaká takli huantu lichu hui nama Jesús—, ¹⁶ aquit ccahuaniyán pi huantĭ tahuĭlananchá nahuán nac Judea huata mejor catatzálah nac çasi pijni. ¹⁷ Huantĭ lahua cachá nahuán nac xakstĭn xchic niaj capástacli para túcu namĭn tamacxtuy huata mejor caj catzálah. ¹⁸ Y chinchú huantĭ anĭt nahuán nac xca tu huán niaj catáspitli nac xchic xlacata namĭn tiyay clhákat huata mejor na caj catzálah. ¹⁹ ¡Koxutanĭn amakolh lacchaján huantĭ luu acxnĭ amá quilhtamacú tataťatlay y niaj sacstu talamá nalh nahuán osuchí huantĭ tamaťzi quĭy nahuán csa tacán! ²⁰ Luu xliçana calisquinĭtit litlán Dios xlacata pi nĭ acxnĭ nalakchán umá tapatĭn acxnĭ luu lipeçua lonknuma nahuán osuchí acxnĭ luu lakchanĭt quilhtamacú sábado

acxn̄i huixinín jaxpátit nahuán. ²¹ Porque amá quilhta macú luu xlicana p̄i hūij nahuán lanca tapat̄in̄ cumu la nec xnicú chuná a lay hasta lata Dios timalacatzúquilh caquilh tamacú, y niajpara chuná caticamapat̄in̄ilh cristianos aca listán. ²² Pero huá Dios catziy túcu tlahuama porque xlá aya limact̄in̄it quilhtamacú y n̄i luu makas catimakapá lalh, porque para xlá n̄i chuná xtláhualh niajpara chatum cristiano xakataxtulh; pero huá xlá chuná lit la huan̄it laqui tlan nataakaputaxtuy xlihuak huant̄i xlá calacsacnit.

²³ 'Acxn̄i amá quilhtamacú para tícu naca huan̄iyán: "Anú lamachá Cristo", osuchí nahuancán: "Huá umá Cristo", huixinín n̄i cacajlátit. ²⁴ Porque luu lhuhua huant̄i natzucuy tal̄itaxtuy cumu lá Cristo, y nachuná luu lhuhua huant̄i nataakchuhuinán y natahuán p̄i huá xtachuhuin̄ Dios tal̄ichuhuin̄amánalh pero n̄i xlicana. Xlacán tlan natatlahuay laclanca licacnit tascújut laqui chuná tlan natamakacanjlay cristianos, y hasta xlacán nataakskahuimiputún huant̄i luu man̄ Dios calacsacnit. ²⁵ Aquit al̄isok cacahuanimán laqui huixinín aya licatzihui látit nahuán. ²⁶ Pus huá xp̄alacata acxn̄i huixinín nacahua nicanátit: "Anú lamachá Cristo nac desierto", osuchí naca huanicanátit: "Anú tzēk tanúma nac chiqui", huixinín n̄i cacajlátit. ²⁷ Pus luu lihuana nacahuan̄iyán p̄i xt̄a chuná cumu lá acxn̄i jiliy y maklipa y xlicalanca caquilh tamacú macaxkakenankoy, pus na luu xtachuná canihua naquiucxilhcán acxn̄i aquit nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú. ²⁸ Cumu la huixinín catziyátit antan̄icu niy tantum takalh̄in̄ huak antá tatamacxtumiy chun, pus nachuná chú nalay amá quilhtamacú.

Jesús lichuhuinán lacu namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú

(Marcos 13.24-37; Lucas 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ 'Acxni chuná natitaxtukoy amá quilhtamacú lata lan napaṭinancán huantu aquit ccaḷiṭachu hui naniṭán, chi chiní niaj catimacaxkaké nalh cacuhuini, načuná papá niaj catitasíyulh caṭzisní, y chinchú stacu natzucuy tata mokosa nac caṭutzú, y hasta huak lata laclanca litlihueke huantu huilakoḷh nac akapún natachiquikoy. ³⁰ Acxnitiyá chú amá quilhtamacú natasiyuy aktum lanca liucxilhni laqui nacatzicán pi aquit cmi majá nahuán. Acxnitiyá chú naquilaucxilháhu aquit Xatalacsacni Chixcú pi ctaç tamachi nahuán nac akapún cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y cliímaj nahuán xlihuak quilṭlihueke huantu cka lhiy. Y xlihuak cristianos xala caquilhta macú acxni naquintaucxilha ctaçtamachi nac akapún natzucuy tatasay caj xpālacata xtalipuhancán cumu tacatziy pi nata paṭinán caj xpālacata niṭlán tu tat la huanit. ³¹ Y chinchú aquit nac caḷi mā peksiy quiángeles xla cata pi acxni natakaxmata pi namasanicán lanca xtrompeta Dios cata mā macxtú milh xlihuak xcamán Dios huanti xlá calacsacnit lata nac xlicalanca caquilhtamacú.

³² 'Hui xinín luu catzi yátit xla cata acxni ucxi lhátit tzucuy akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatam paray pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata natzucuy lhacnán, ³³ pus načuna litúm acxni chuná hui xinín naucxilhátit pi aya kantaxtuma nahuán huantu lančú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit hora acxni aquit nac mim paray nac caquilhta macú. ³⁴ Aquit laca tancs cca hua niyán xla cata pi huantu ccaḷiṭachu hui namán lančú, hasta nia tanikoy nahuán umakoḷh cristianos huanti talamánalh la calacchú quilhtamacú acxni huak nakantaxtukoy. ³⁵ Lata xli lanca caquilhtamacú chu akapún juerza amaj laktzankay, pero huá quintachuhuín ni amaj laktzankay hasta caní nakantaxtukoy lata pulaca tunu huantu ccaḷiṭakalhchuhuinanitan.

³⁶ 'Huanchú xlacata quilhtamacú acxn̄i nalakchán xla cata nakantaxtuy huant̄u c̄aḥuanimán lan̄chú, tamá xlá n̄ipara chaṭum tícu catziy, n̄ipara huá xángeles Dios, na n̄ipara aquit, caj xman catziy Quintlat.

³⁷ 'Chuná cumu la t̄itaxtun̄it xamakán quilh ta macú acxn̄i xlama Noé, n̄itícu x̄añajlay p̄i namín sp̄útut, pus naḥuná chú naqūitaxtuy acxn̄i aquit nacmimparay xli maktiy nac caquilhtamacú. ³⁸ Amá makán quilhtamacú acxn̄i nīa xlay muncáctat y Noé nīa xtanuy nac amá lanca barco huant̄u hua nicán arca, lata xli lh̄uhua cristianos n̄ipara tzinú xtalipúhua para n̄itl̄an huant̄u xtatlahuamá nalh huata chunatiyá xtap̄axuhuamánal̄h huant̄u xtaka l̄hiy y xtatamakaxtokmánal̄h. ³⁹ Pero acxn̄i n̄ipara tzinú xtal̄iacatz̄ihuilánal̄h tahuilachi chúchut, lal̄h muncáctat y putum camákn̄il̄h. Naḥuná chú naqūitaxtuy acxn̄i aquit Xata lac sacni Chixcú nac mimparay xli maktiy. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para chaṭiy lacchixcuhūin lacxtum tascuj mánal̄h nahuán nac x̄aṭuhuañcán, chaṭum nal̄encán y chaṭum namakxtekcán. ⁴¹ Chaṭiy lacchaján lacxtum tas quitimánal̄h nahuán, chaṭum nal̄encán y chaṭum namak xtekcán.

⁴² 'Pero xmanhuá c̄aḥuaniyán xlacata p̄i luu skálal̄h catahuilátit porque n̄ipara tzinú catziyátit túcuya quilhta macú aquit nacc̄alakchinán. ⁴³ Xlićána huixinín luu ská lal̄ calatapátit x̄aḥuná cumu la chaṭum chixcú huant̄i luu skálal̄h tam̄ay l̄htatay laqui n̄i natalaktanuy kal̄hā nanín, porque para xlá n̄i skálal̄h natahuilay n̄ipara tzinú xal̄itacatz̄in acxn̄i natalaktanuyachá kal̄hānanín y namak kal̄hānankocán laṭachá túcu xlá xkal̄hiy. ⁴⁴ Pus naḥuná chú huixinín cumu n̄i catziyátit túcuya hora y quilhta macú nacmín xli maktiy, huata luu cam̄in̄in̄iyán ankalh̄iná skálal̄h calatapátit, porque acxn̄i n̄ipara tzinú līacatz̄ihui látit nahuán aquit nacmimparay.

Xatakalhchuhuín chatum huantí tlan tasacua y chatum huantí nitlán

(Lucas 12.41-48)

⁴⁵ 'Aquit clacasquín pì huixinín huá xmacastalátit chatum tasacua huantí tlan xtapuhuán y xpatrón maçuentajliy xchic laqui xlá naca makta kalha xli huak huantu kalhiy y na nacamañhuiy xamakapitzín xtatasacuán acxnì nalakchán hora lata natahuayan. ⁴⁶ Luu xlicana tzucucán tapaxu huacán amá tasacua acxnì nalakchín xpatrón y chuná makantaxtìma amá litascújut huantu tilimaçeksí calh. ⁴⁷ Cumu para namañoklhucán pì xlicana scujma amá tasacua huata xpatrón huak huá namaçuentajlikoy lata túcua kalhiy, luu lakalhamancán huantí tlan xtapuhuán tasacua. ⁴⁸ Pero para huata tamá tasacua nalacpuhuán pì nì pála catíchilh xpatrón, ⁴⁹ huata caj natzucuy camapa tiníy xamakapitzín xtatasacuán, y caj amigos nacañalay huantí na luu laclixcájnìt xtapuhuancán y huá tzucuy cañ kachitamay y lan cañahuayan. ⁵⁰ Pero huata acxnì nì ska lalh huí xlacata nakalhiy xpatrón para aya nachín, acxnì nì liacatzihui nalakchín xpatrón. ⁵¹ Tancs ccañuaníyan pì amá patrón lan namapañiniy, namacancán nac pupatín antañcu camacancán huantí xaaksaninán. Antá chú natasay nalacsanán xtatzán y lan nalipuhuán caj xpala cata xtapatín.

25

Xatakalhchuhuín kalhacáhu lactzumaján

¹ 'Acxnì nalakchán amá quilhtamacú acxnì aquit nac mimparay xlimaktiy uú nac caquilhtamacú, lñhua cris tianos chuná nacaak spulay cumu la ticaak spú lalh amañoklh kalhacáhu lactzumaján huantí ticaliputzácalh xla cata pì nataán tamakskotiyay amá kañuasa acxnì nachín porque xta maka xtokma. ² Kalha qui tzis lac tzu maján

luu n̄ipara tzinú xtal̄itaakatzankey xlacata para natalén huant̄u natamaclacasquinachá, pero xamakapitz̄in kalha quitzis xlacán luu skálalh xtaán. ³ Amākolh lactzumaján huant̄i nit̄ucu xtal̄itaakatzankey para túcu, xlacán tálelh xlīmaks kocán pero caj xmanhuá tu xtajuma gas, y nit̄u t̄unuj tálelh gas huant̄u xtamaj̄unilh xlīmaks kocán acxnī chlcunikolh huant̄u xtaj̄unima. ⁴ Pero amākolh makapi t̄z̄in huant̄i skálalh xtaán xlacán stap tamatzámalh xlī maks kocán y t̄unuj lameta xtapulemparay gas huanchú tu natamajuniy xlīmaks kocán acxnī nalhcunikoy huant̄u xta junima. ⁵ Pero cumu amá kahuasa huant̄i xtamakaxtokma luu makas lata xmakapalamachá, amākolh lactzumaján punchú lata talhtátalh. ⁶ Pero max luu ítat t̄z̄isa xuanit̄ acxnī chātum chixcú mācatasínalh y chiné huá: “¡Catux can̄itit chú aya chima kahuasa huant̄i tamakaxtokma, lāli huán catátit paxto kátit!” ⁷ Amākolh kalha cáhu lactzu maján lālihuán tatáquilh y tzúculh tācaxmāpas̄iy xlīmak skocán. ⁸ Pero amākolh kalhaquitzis lactzumaján huant̄i nit̄u t̄unuj xtalén xgascán xlacán tahuánilh xamakapitz̄in huant̄i xtapulén lameta gas: “Catlahuátit lītlán caquilā tāsqui huíhuí acatzun̄in migascán porque aya mixputún quil̄i maks kocán.” ⁹ Y amākolh kalhaquitzis lactzumaján chiné talakálhtilh: “Para nacc̄atasqui huayán acatzun̄in nī caquin̄ti caacchan̄in porque acxnī chú nalh cu nikoȳ n̄iaj túcu catíhua; huata mejor caquīta māhuapítit anta nícu stācán lāquī man natama huayátit huant̄u nacaacchā niyán.” ¹⁰ Amākolh kalhaquitzis lactzumaján huant̄i nit̄u xtalén gas lālihuán táalh taputzay antan̄icu stācán lāquī nata māhuay, pero n̄ia xtaquītas pita acxnī chill amá kahuasa huant̄i xtamakaxtokma; y xamakapitz̄in kalha quitzis lactzumaján huant̄i chācatziya xtalén gas xlacán līhuanā tācaxmāpásilh xlīmaks kocán y táalh tamaksko tiyay amá kahuasa y tatat̄ánulh nac xpulacnī chiqui anta

nícu xpaxcuajnamácalh, y acalístán chú lihuana mālac chuhuácalh. ¹¹ Caj lipunchú tachilh xamakapitzín lactzu maján, xlacán tzúculh talakatlaka málacchi y chiné xta huán: “Tlen, tlen, catlahua litlán caquilamalaquínihu.” ¹² Pero amá kahuasa huanti xtamakaxtokma chiné cakálh tìlh: “Aquit lacatancs ccahuaniyán pì ñilay ccamalaquì niyán porque ñi ccalakapasán.”

¹³ Acxni Jesús chuná calimakahchuhuinikolh eé takalh chuhuin xlá cahuanipá:

—Xlicana ccahuaniyán xlacata pì luu skálalh calata pátit, porque ñi catziyátit túcuya quilhtamacú y túcuya hora acxni aquit nacmimparay xlimaktiy.

Xatakalchuhuin chatum patrón huanti camasacuaniy tumin xtasacuan

(Lucas 19.11-27)

¹⁴ Amá xasasti xtapéksit Dios huantu aquit cminít mala catzuquiy luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum patrón acxni xtacaxma xlacata naán paxialhnán nac mákat alaca túnuj cachiquín. Acxni aya xtacaxma çatasánilh xtasacuan y chatunu chatunu camáxquilh xtumin laquì xlacán natamasujuniy y natamaskatiy. ¹⁵ Chatum xtasacua máxquilh akquitzis mihl, y chatumlitúm máxquilh aktiy mihl, y tunu huanti máxquilh aktum mihl; huá calimáxquilh laquì xlacán natamasujuy y natamaskatiy amá tumin, porque xlá aya xcalakapasa lata xlikalalacán chatunu chatunu. Acxni chú chuná çatalaçlakolh amá patrón juerza alh paxialhnán mákat cumu la xliacpuluhçanittá.

¹⁶ Amá tasacua huanti máxquicalh akquitzis mihl xlá tzúculh tamahuanán y tláhuah negocio, chuná chú matlájilh akquitzis mihl caj lata maskátilh amá tumin. ¹⁷ Nahuná amá tasacua huanti maklhtínalh aktiy mihl xlá na mas cúju tumin y lihuacay aktiy mihl caj lata tu maskátilh.

¹⁸ Pero huata amá huanti caj aktum mihl maklhtínalh xlá

ni māscújuh amá tumin, huata caj cáhuaxli nac catiyatni y antá mácnulh xtumin xpatrón laqui ni natzankay.

¹⁹ 'Makas kampáalh quilhtamacú, caj xamaktum chilh xpatroncán amakolh tasacuán, xlá quitáspitli lata mákat qui pa xiáhlhnalh y tuncán cata sánilh amakolh tasacuán laqui naca tat la huay cuenta lata lácu xta mas ka tinít xtumin. ²⁰ Pulh huá chilh amá ti xmaklhtinani akqui tzi milh y macamástal akquitzis milh huantu máká tilh lata xmascujuma, y chiné huánilh xpatrón: "Patrón, huix quintimaxqui akquitzis milh, y chinchú cumu aquit chuná cscujli lata huix quin ti li mā peksi, pus huí chú aakqui tzi milh huantu aquit cmat la jinít min tumin."

²¹ Amá patrón huánilh: "Xlicána luu clakatiy mintascújut. Cumu huix cuentaj tlahua masqui ni luu lhuhua huantu cti maxquín pus huata chú nac ma cuentaj liyán huantu tlak lhuhua laqui namaktakalha. Pero xahuachí lalihuán catanu laqui luu lacxtum napaxuhuayáhu xpalacata min tascújut huantu makantaxtiníta." ²² Caj lipunchú chilh amá tasacua huanti xmaklhtinani aktiy milh. Acxni xlá chilh chiné huánilh xpatrón: "Patrón, huix quin ti mā cuentajli aktiy milh mintumin, pero huilapá chú aktiy milh huantu aquit cmaskatini mintumin caj lata xacmascujuma." ²³ Amá patrón huánilh: "Xlicána pi na luu clakatiy mintascújut, huix luu tlan tasacua, pus cumu huix luu cuentaj tlahua masqui ni luu lhuhua huantu xacmaxquinítan lanchú nacmaxquiyán huantu tlak lhuhua laqui huix naquimascujuniya. Pero lalihuán catanu nac quín chic y lacxtum calipaxuhuahu caj xpalacata mintascújut huantu huix aya makantaxtiníta."

²⁴ 'Pero acxni chú chilh amá tasacua huanti xmacuentaj licanit aktum milh xlacata na namascujuy xlá chiné huánilh xpatrón: "Patrón, aquit aya makasá ccátzilh pi luu snún laníta huix akchipahuiliya y milá tlahuaya huantu ni

huix liſcujnita y maſqui para xactimaſcújuhl mintum̄in xlihuak huantu xactimaſkátih huak huix xquintimak lhtikoya. ²⁵ Pero nachuna litúm aquit claklhpécualh xla cata para nacmakatzankay huata caj lihuana cmáquilh, antá ctimácnulh nac xtampín tíyat. Pero ni calipúhuanti, huí mintum̄in huantu huix quintimaxqui.” ²⁶ Amá patrón chiné kálhtih: “Huata huix luu lanca lakayácanti nítlán mintapuhuan̄ y luu xalhquítit huix. Pus cumu para cana xcatziya pi aquit cakchipahuiliy y quilá ctlahuay huantu ni aquit cliscujnit, ²⁷ ¿túcu chinchú xpalacata ni pit lihui liya quintum̄in nac banco laqui acxni aquit xactíchilh antá xactíalh timaklhtinán quintum̄in porque antá juerza xquintiaxko ko ní calh?” ²⁸ Pus amá patrón cali ma pék ſilh huanti antá xtalayá nah: “Camaklhtítit eé chixcú amá tum̄in huantu xlá limín aktum mih y huá camax quítit huanti kalhiy akcáhu mih. ²⁹ Porque huanti lhuhua kalhiy huantu ma la casquin atzinú namaxquicán laqui naakataxtuniy, pero huanti nitucu kalhiy huantu ma la casquin hasta namaklhtikocán maſqui caj xmanhuá tu xkalhiy. ³⁰ Y chinchú umá lhquítit taſacua huanti nitucu liſcujputún, lali huán cata macxtútit cquilhtin̄ anta nícu luu capucsua laqui antá naxokónún caj xpalacata cumu luu lanca lakayácalh, antá nalacsanán xtatzán caj xpala cata lanca tapatín huantu namaklhcatziy.”

Huanti maktayay xtacristianos xtachuná cumu lámpara huá Jesús maktayama

³¹ Amá quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú, aquit nacta huilay nac quimpumapeksín cumu la lanca rey y xahuachí xlihuak ángeles naccatámín. ³² Xlihuak cristianos xala caquilh ta macú naquin ta li ta mac xtumiy latachá nícu xalanín; huata aquit nactzucuy camapajpitziy cumu la

pastor acxni camapajpitziy xtakalhín, tunuj caya huay borregos y lacatunu chivos samánalh xlacata natamakan taxtiy, pus antá naccahuiliy nac quimpek. ³³ Amakolh cristianos huanti xtakaxmata quinta chuhuín y xtalak tzakstácat, y amakolh xamakapitzín huanti caj chunata takaxmatmakan quintachuhuín y ni talaktzáksalh, pus antá naccahuiliy nac quimpekxuqui. ³⁴ Entonces aquit naccahuaniy huanti tahuilánalh nahuán nac quimpek stácat: “¡Luu xlicana capaxuhuátit huixinín huanti calac sacnitán Quintlat! Lalihuán catahuilátit nac amá mimpu tahuilhacán huantu xlá calikalhimán hasta lata timalaca tzúquilh caquilhtamacú. ³⁵ Porque acxni aquit xactzin csnima huixinín quintilama huíhu, acxni aquit xackalh putixnima huixinín quintilamakotníhu, xaclapulay nac mincachiquincán nitu xackalhiy quínchic huixinín quila malaquíníhu cminchiccán xlacata antá naclaktuncuhuiy. ³⁶ Acxni xaclama nitu xuanit quilhákat huixinín quintila tasquihu huantu naclhakay, acxni xactatatlá y acxni xac tanúma nac pulachin huixinín quintila quilakatayáhu.” ³⁷ Amakolh huanti Dios nacaklakmaxtuy natakalhas qui ninán: “Pero ¿nincocxni cticaucxilhni para xtzincsnípat y aquinín cticatahuayán? Osuchi ¿nincocxni xkalhputix nípat y aquinín cticamakotnín? ³⁸ Osuchi ¿nincocxni xla pulaya nac quincachiquincán para niní xlaktuncuhuíya y aquinín cticatalaktuncuhuín nac quinchiccán, osu para nitu xuanit milhákat y aquinín cticamaxquín? ³⁹ Osuchi ¿nicu maklit para xtatatláya o xtanúpat nac pulachin y aquinín chú cticaquilaklachán?” ⁴⁰ Huata aquit chiné nac cakalhtiy: “Xlicana aquit ccahuaniyán pi latachá tucuya litlán huixinín catlahuanítit y huantu xtamaclacasquixni mánalh umakolh cristianos huanti aquit ccalimacán qui natalán masqui luu nipara tzinú laclicana tatasiyuy, pus chuná quitaxtunit cumu lampara aquit quilaliscujnitáhu.”

San Mateo 25:41-39 San Mateo 25:46

⁴¹ 'Acalistán chú aquit nacçalaktalakaspita amakolh cristianos huantı nı xquintalıpa huán huantı tayá nalh nahuán nac quimpekxuqui y chiné nacçahuaniy: “Cat la huátit litlán, caquila tapañuñhu y nı caquila malaca tzuñhu. Huixinín aya laktzankañıtátit caj xpalacata huantı nıtlán tlahuanıtátit. Huata mejor capimpıtıt nac pupatın antanıcu huixinín çalakchanıtán nac çalhçuyatni huantı ticaxtlahuanıcalh akskahuinı chu xlihuak huantı xtataçujmánalh laqui antá natapañınán xliankalhın quilh tamacú. ⁴² Porque acxni aquit xactzincstamakama, huixinín nı quilamañhu, acxni xackalhputıxnıma huixinín nı quilamakotnıhu. ⁴³ Acxni xaclapulay y nını xaclaktun cuhuıy huixinín nıpara tzinú xlacpuhuántit para naquila talaktuncuhuiyáhu nac minchiccán. Acxni lakspukolh quilhákat huantı xac lha kanıt huixinín nıtu quıla max quıhu huantı nac lhakay; acxni ctamachá nac çatajatat o quintitamacnúcalh nac pulachın huixinín nıpara xlacpuhuántit para naquilalakatayayáhu.” ⁴⁴ Huata amakolh cristianos naquintakalhasquın: “Quimpuchinacán, pero aquinín nıpara maktum xacçaucxilhni para xtzincsnıpat y nı cçatahuayán, o para xkalhputıxnıpat y nı cçatahuayán, para xlapulaya nını xlaktuncuhuiya, o para xtzankaniyán milhákat, chuná para xtatatlaya o xtanúpat nac pulachın y aquinín nıtu cçaucxilhnıtanchán.” ⁴⁵ Pero aquit chiné naccakalhtiy: “Aquit lacatancs cçahuaniyán pı lata maka tunu nı çamaktayátit amakolh nı lactalıpañhu cristianos cumu nı lacliçana tatasiyuy acxni xlacán catuñhuá xçatzan kaniıma, pus luu chuná cliıaxtuy pı aquit quilalakmaka nıtáhu y nı quilamaktayáhu.” ⁴⁶ Huatunın umakolh cristianos huantı lacliçajnit xtapuhuancán xuanıt, antá nac macancán nac pupatın antanıcu taxokonumánalh nahuán canecxnicañhuá quilhtamacú; y çinçhú amakolh huantı Dios çalacsacñıt antá natachán nac akapın antanıcu tapa

xuhamánalh nahuán canēcxnicahuá quilhtamacú.

26

Lilacchuhuinancán xlacata nachipacán Jesús

(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Acxni chuná calimalkhchuhuinikolh eé tachuhuín Jesús chiné cahuánilh xdiscipulos:

² —Huixinín catziyátit pi huatiyá la tuxama natzucuy xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín, na acxnitiyá amá quilhtamacú naquinchipacán y naquimacamastacán nac xlatatincán huanti quintasitziniy laqui naquimpekextoko huacacán nac cruz.

³ Luu xlicana huantu Jesús xlichuhuinama porque na huatiyá amá quilhtamacú xtatamacxtuminiit xanapuxcun cura xahua lak ko lu tzinni huanti xta ma pek sinán nac xlakstipancán judíos, antá xtatamacxtuminiit nac xchic Caifás porque xlá xapuxcu cura huanti xcamapeksiy huak xamakapitzín xta curajni. ⁴ Xlacán talilacchuhuinilh pi masqui caj taaksanín natamaxtuniy Jesús laqui tlan nachi pacán y namaknicán. ⁵ Pero huata sacstucán xtalahuani paray:

—Huata mejor ni chipamanáhu acxni luu xquilhtamacú paxcua porque natasitziy huanti talipahuán.

Chatum puscat litlahuapuxtuy perfume Jesús

(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

⁶ Jesús antá xláhui nac xchic Simón nac Betania, huá eé chixcú huanti tatlantiniit acxni xkalhiy aktum lixcájniit tzitzi huantu huanicán lepra. ⁷ Luu acxni Jesús xuayama chilh chatum puscat xlá laktalacatzúhuilh nac mesa anta nícu macahuácay xuí; amá puscat xliminiit patum lameta xatlán perfume huantu luu xataparaxlá. Acxni chú lák chalh acmahuácalh nac xakxaka Jesús. ⁸ Acxni amakolh

discípulos taúcxilhli xlacán tzúculh tasitziy y chiné tala huánilh:

—¿Túcu xpalacata caj luu chunatá līlactlahuamicanīt eé xatapaxlá perfume? ⁹ Huata mejor tlan caj luu lhuhua tumīn xtilistácalh, y huantu xtitástokli xatumīn xticali maktayácalh laklimaxkenín.

¹⁰ Cumu Jesús çakalhakáxmatli huantu xlacán xtaqui lhuamánalh xlá chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata līlacasitziñipátit umá koxutá pusçat? Ni lacasitziñit, porque huantu xlá tlahuanit xlicana pi luu tlan. ¹¹ Huá chuná cçalihuanimán porque amakolh cristianos huanti lakli maxkenín ankalhíná talamánalh nahuán nac milakstipancán, pero aquit ni ankalhín cçatá lamán nac milakstipancán. ¹² Xla cata pi eé pusçat quiacmahuacanīt perfume nac quiakxaka xlicana luu tlan, porque chuná alīsok quimamucsininīt quimacni laquī chu natiyá aya cçaxui nahuán xlacata acxni naquimacnucán nac quintahuaxni. ¹³ Aquit lacatancs cçahuaniyán pi xliçá lanca çaquilhtamacú laçachá nícu naquilichuhuinancán y laçá lácú cminīt çalakmaxtuy cristianos, na chuná nalī chuhuinancán huantu xlá quintlahuaninīt eé pusçat acxni quilītálhualh perfume y chuná xliankalhín nalī lacapas taccán.

*Judas çatalacaxlay huanti tasitziñiy Jesús
(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)*

¹⁴ Laçá kalhacutiy xçalacsacnīt xdiscípulos Jesús, çatum taxtuchá huanti xuanicán Judas Iscariote, xlá çaquī lálalh xanapuxcún cura ¹⁵ y chiné çahuánilh:

—Para aquit naccamamaxquiyán Jesús, ¿nícu chulá naquilamaçkahuiyáhu?

Xlacán tamáx quilh puxa macáhu tumīn laçá xaokxu tunu huak xla plata, ¹⁶ pus hasta acxnitiyá amá quilhta

macú Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay y túcuya quilhtamacú tlan namacamastay Jesús.

Jesús ahuata cātahuayán xdiscípulos

(Marcos 14.12-25; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

¹⁷ Amá quilhtamacú xapaxcua taakspuntzalín luu acxnī xlihuak judíos xtalakachixcuhuínán y xtahuay caxtilán chahu huantū nītu kalhiy levadura, amakolh discipulos talaktalacatzúhuīlh Jesús y chiné tahuánilh:

—¿Nícu laca squina naca náhu caxtla huayáhu quinta huajcán huantū nalīlakachixcuhuínanáhu umá kotanuma xapaxcua taakspuntzalín?

¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—Capimpítit nac cāchiquín antá nachipinátit nac xchic çatum chixcú huantī aquit aya ctā la caxlanit y chiné nahuaniyátit: “Huán quimākalhtahuakēnacán: Chú aya tala catzuhuīma quilhtamacú lata nacmasputuy quinta scújut, huá xpā la cata cca lī tāmāchá quinta mākalhta huakēn laquī antá nac mínchic nac cātahuayán amá tahuá huantū līlakachixcuhuīnancán nac xapaxcua taakspuntzalín.”

¹⁹ Amakolh discipulos chuná tatláhualh cumu la Jesús xcalimapeksinī y antá tacaxtlahuachá xtahuajcán xala cakotanún.

²⁰ Acxnī chú luu lihuana tzi suankolh, Jesús aya xcaṭa chañit y antá chú quilhpuxtum xcaṭahui kalhacutiy xdiscipulos nac mesa. ²¹ Y lihuán xcaṭahuayama chiné cahuá nilh:

—Aquit laca tancs cca hua niyán pi lata milī ka lha cū tiycán caj xman çatum nataxtuyachá huantī naquimaca mastay.

²² Amakolh discipulos luu snun talipúhua y çatunu tzú culh takalhasquín:

—Quimpuchinacán, ¿para aquit camán macamastayán?

²³ Huata Jesús cakálhtilh:

—Huá ámaj qui macamastay huanti lanchú lac xtum quintahuayama nac quimpulatu. ²⁴ Cumu aquit Xatalac sacni Chixcú juerza nacmakantaxtiy huantu tatzoktahui lanit nac likalhtahuaka caj quimpalacata; pero jpaꝑcatacu tihuán amá chixcú huanti ámaj quimacamastay! Huata luu xatlán xtíhua pi ni xtilacáchilh tuncán nac caquilhta macú huanti chuná ámaj quintlahuay.

²⁵ Y huanchú Judas huanti xliakskahuinima Jesús chiné kalhásquilh:

—Makalh ta hua kená, ¿max aquit camán maca mas tayán?

Jesús kálhtilh:

—Pus luu lacatancs cuaniyán pi xlicana huix tamá chixcú huanti naquimacamastay.

²⁶ Acxni chú luu xtahuayamánalh, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paꝑcatcatzínilh Dios, lakchékelh y camáx quilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:

—Macxtum cahuátit eé caxtilánchahu porque xlicana pi huá quilihua.

²⁷ Acalistán tiyapá paꝑtum vaso, paꝑcatcatzínilh Dios, nachuná camáxquilh y chiné cahuánilh:

—Mim puꝑtumcán na cahuátit huantu tajuma nac eé vaso. ²⁸ Porque aquit lacatancs cahuaniyán pi huá eé quin kalhni huantu namalu loka xlacata pi Dios çatat la huanit cristianos aktum xasasti talacaxlán lata lácu naca lakmaxtuy, y masqui nastajtamakán laꝑui lhuhua huanti naca li ma cuaniy porque chuná tlan naca li matzanke na nicán xtalakalhincán cristianos. ²⁹ Xahuachí aquit laca tancs cahuaniyán pi niaj para maktum cactilikótнулh xchúchut uva, hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni antá nac xpumapeksín Quintlat aquit puꝑtum naccatalikot

nunachán tunu xasasti xchúchut uva ni xtachuná cumu la eé.

*Jesús lichuhuinán xlacata Pedro nahuán pi ni lakapasa
(Marcos 14.26-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)*

³⁰ Acalistán chú acxni xlacán tali quilhtli kolh aktum salmo táalh nac aktum kestín huantu huanicán Monte de los Olivos. ³¹ Antá Jesús chiné çahuánilh:

—Umá tzisní huixinín pimpátit quilalilaclatayayáhu y natakahuanikoyátit, porque chú amaj kantaxtuy huantu tatzok ta hui lanit nac xta chu huín Dios anta nícu chiné huán: “Aquit nacmastay quilhtamacú xlacata pi camakní calh xmaktakalhná borregos y xlihuak xborregos nataaka hua nikoy.” ³² Pero acxni aquit nac la casta cuanán nac calínín huata pulh aquit naccapulaniyán xlacata pi nacán nac Galilea laquj antá natanoklhacháhu.

³³ Pedro chiné huánilh:

—Masqui xlihuak umakolh catatzalamakán, aquit ni cac tiakxtekmakán huata chunacú naclipahunán.

³⁴ Jesús kálhtilh:

—Pedro, ni para tzinú catziya huantu huix quilhuámpat, porque aquit lacatancs cuaniyán pi huatiyá eé tzisní acxni niã tasay nahuán puyu, huix aya huanitátá nahuán xlimak tutu xlacata pi ni quilakapasa.

³⁵ Pedro huanipá:

—Masqui hasta xquilimaknícalh caj lata mimpalacata pero ni çhalí cuán para ni clakapasán.

Xlihuak xamakapitzín discípulos huak chuná tahuánilh pi ni catitatzálah.

*Jesús kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní
(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)*

³⁶ Acalistán Jesús çatáalh xdiscípulos anta nícu tzinú tlak laka mákat lacatum anta nícu xuanicán Getsemaní. Acxni antá xtahuilananchá chiné çahuánilh:

—Uú catahuilátit, caquilakalhíhu, porque aquit camaj kalhtahuakaníy Quintlaticán Dios.

³⁷ Xmanhuá catáalh Pedro chu amakolh çatiy xlaka huasán Zebedeo, Santiago y Juan. Caj xamaktum tzúculh maklhcatziy talipuhuán y juerza xlakapútzama xlaklhpe cuán caj xpālacata huantu xamaj akspulay. ³⁸ Huata chiné çahuánilh xdiscipulos:

—Niajlay çatiy eé talipuhuán nac quincuxmún, luu lipeçua laṭa paṭima quinacú; lampara aya cñima cmaklh catziy. Huata uú huixinín catamakxtéktit y nī calhtatátit.

³⁹ Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh líçhalh xlacán hasta nac çatiyatni y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina, catlahua liṭlán nī xqui lāk çhalh amá lanca tapaṭín huantu ámaj quiok spulay. Pero niḥuá calalh huantu caj aquit quintapaxu huán, huata mejor huá cakantáxtulh mintapuhuán.

⁴⁰ Acalistán chú táspitli antanícu xtahuilánalh xdiscipulos, pero acxni xlá calākçhalh xlacán xtalhtatamánalh. Entonces huánilh Pedro:

—¡Pedro! ¿Lácu pī luu lhtataputuxniyátit? ¿Hasta niḥay lacatayanítit talhtata çañaçaj aktum hora? ⁴¹ Nī calhta tátit, laḷihuán calacahuánántit xahuachí cakalhtahuaka nítit Dios laqui nī nacamakatlajayán akskahuiní. Porque maşqui tlihueke kalhiyátit mintalacapaştacni, huá mimac nicán xliçana pī nī kalhiy liçamama.

⁴² Xliḡaktiy ampá kalhtahuakaníy Dios, y chiné hua nipá:

—Papá Dios, para niḥay lacpuhuana xlacata pī nī xacpá tiḷh xliḥuak amá tapaṭín huantu ámaj quiokspulay, pus caj xmanhuá cakantáxtulh mintapaxuhuán.

⁴³ Acxni quitaspitpá, pī chunalitúm xalhtatán çamanok lhupá xdiscipulos porque niajlay xtalacatayaníy xlakasta pucán caj xpālacata talhtata. ⁴⁴ Antá xlá çakxtekuilipá y

ampá kalhtahuakaniy Dios xlimaktutu, pi chuná huanipá cumu la xuaniniṭ xapulh. ⁴⁵ Acxni chú çalakchimpá anta nícu xlacán xtahuilánalh chiné çahuánilh:

—¿Lácu pi chunacú huixinín tilhtatapátit y jaxpátit? Pus chú lanchú aya lakçaniṭ hora laṭa acxni aquit Xatalac sacni Chixcú naquimacamastacán nac xlatatincán huantiṭ luu makla ka lhi nanín lac chix cu huín. ⁴⁶ Lali huán cata quítit y çahuá porque chú aya talacatzuhuima huantiṭ qui liaskahuinima.

Chilencán Jesús

(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

⁴⁷ Chunacú xchuhuina Jesus acxni Judas Iscariote huantiṭ na xdiscípulo xuanit, putum çatáchilh lhuhua lac chix cu huín xlacán xta limín xma chi tajcán chu quihui, umakolh lac chix cu huín huá xta ma la ka çaniṭ xana puxcún cura çahua lakkolutzinni Judíos huantiṭ xtamapek sinán. ⁴⁸ Judas xçahuaniniṭ xlacata pi xmakalhtahuakená huantiṭ xamaj macamaṭay pulh nalacatzuca laqui chuná natalakapasa y nachipacán. ⁴⁹ Pus acxni lihuana laktalaca tzúhuilh antanícu xyá Jesús chiné huánilh:

—¿Tlén, makalhtahuakená, hasta açu clakchimán!

Acxni chuná huanikolh lacátzucli. ⁵⁰ Jesús kálhtilh:

—Amigo, huantu huix tanita mañan taxtiya, pus lali huán catlahua.

Huata xamaka pi tzín lali huán talak ta la ca tzú huilh, huakaj tachípalh Jesús y tachilh.

⁵¹ Y çatam xdiscípulo Jesús xtat tláhualh xmaçhita y çactínilh xtakén çatam xtaçacua xapuxcu cura. ⁵² Pero Jesús chiné huánilh:

—Cará kahuasa, cata mac nu para mimaçhita nac xpu tanún, porque xlihuak huantiṭ maçhita limakninán, na huá maçhita nalimakniçán. ⁵³ ¿Lácu pi ni catziya huix xlacata pi para aquit xaclišquínilh Quintlat pi xquimacaminilh

lhuhua ángeles xlacata naquinta maktayay, xlá lan chuj tuncán xtláhualh? ⁵⁴ Pero para chuná aquit xactláhualh ni xkantáxtulh huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios antaní huán xlacata pi juerza chuná xlikantáxtut huantu aquit naquiookspulay.

⁵⁵ Acxni chuná çahuanikolh, Jesús çahuánilh amaçolh lacchixcuhuín:

—¿Lácu pi qui la li ma ça náhu cumu la çatum lipè cuánit maknina chixcú? ¿Túcu chinchú lilyátit litanátit maçhita chu quihui? Aquit ankalhiná y çali çalí xacca maçalhchuhuínima cristianos nac milakstipancán antá nac lanca xpusiculan Dios, pero ni para maktum xuántit para naquilachipayáhu. ⁵⁶ Pero huá chuná litlahuapátit xlacata pi makantaxtipátit huantu titalichuhuínalh xalak makán profetas acxni chiné tatzokli nac likalhtahuaka.

Acxni xlá chuná xça hua nima, amaçolh xdis cí pulos tatçalamákalh Jesús y çata çaj sacstu taakxtekyáhuah xmaçalhtahuakencán.

Jesús lichancán nac xlatatincán mapeksinanin

(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Amaçolh lacchixcuhuín huanti tachilelh Jesús anta titúm talíçalh nac xchic Caifás cumu huá xapuxcu cura xuanit y xahuachí porque huak antá xtata macxtuminit xmaçalhtahuakencán judíos xahua lakkolutzinni. ⁵⁸ Lata tuntiji Pedro tçek cstalani tilhanit hasta lichancalh nac xchic Caifás. Xlá tánulh y antá culucs táhui ní xtahuilá nalh policías laquì huak naucxilha huantu natlahuanicán xmaçalhtahuakencán.

⁵⁹ Amaçolh lacchixcuhuín huanti xtata macxtuminit xanapuxcun cura xahua lactalipahu lacchixcuhuín huanti xçalimapaçuhiçán La Junta Suprema, xlacán xtalacpu tzamánalh lata túcu nataliyahuay Jesús laquì chuná tlan namaknicán. ⁶⁰ Pero maçqui lhuhua huantu xtaliyahuamá

nalh n̄it̄ucu lay xtamaḷlulokniy, x̄ahuachí lh̄uhua huant̄i tatalácn̄ulh xlacata natamaḷxtuniy taaksan̄ín, maḷsq̄ui luu chuná tatlá hualh n̄it̄u tamaḷ lán̄t̄ilh. ⁶¹ Pero aca listán̄ tachilh chaḷtiy lacchixcuhuín huant̄i luu xtamaḷlulokmá nalh acxn̄i chiné xtaquilhuamán̄alh:

—¿Maktum quilhtamacú aquinín ckaxmatn̄itáhu p̄i eé chixcú xquilhuama: “Aquit tlan̄ naclactlahuay xp̄usiculan Dios pero caj xliaktutu quilhtamacú naclahuaparay tunu xas̄asti”!

⁶² Amá xapuxcu cura huakaj táyalh y kalhásquilh Jesús:

—¿P̄i x̄liçana huant̄u taquilhuamán̄alh um̄ak̄olh lacchix cuhuín? ¿P̄i n̄i kaxpát̄pat huant̄u taliyahumán̄?

⁶³ Pero huata Jesús cacs táyalh cumu lampara n̄i káx matli, y amá xapuxcu cura kalhasquimpá:

—Nac xtacuhuiní Dios huant̄i lama xastacná, aquit cl̄i maḷpeksiyán xlacata caquil̄a huan̄ihu para x̄liçana huix Cristo huant̄i Xkahuasa Dios.

⁶⁴ Jesús kálht̄ilh:

—X̄liçana xlá p̄i aquit Cristo, pero na luu lacatancs cca huan̄iyán p̄i huixinín naquil̄aucxilháhu acxn̄i aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpekstácat xp̄u maḷpeksín Dios huant̄i huilachá nac akap̄un, y na naqui laucxilháhu acxn̄i antá nacmimparayachá x̄limaktiy antá cmímaj nahuán nac xlacni puclhni.

⁶⁵ Amá xapuxcu cura maktum xt̄it̄ patlá hualh chlák̄at caj xtas̄tzi y chiné cahuán̄ilh xamakapitz̄ín xcompañeros:

—X̄liçana p̄i caj xp̄a la cata huant̄u chu hūi nan̄it̄ eé chixcú taḷalacatāquin̄it̄ Dios, ¿túcuyā testigo tilacasqui náhu? Pus mismo huixinín man̄ kaxpatn̄itátit huant̄u xlá chuhuin̄an̄it̄. ⁶⁶ ¿Lácu ch̄inchú huixinín huan̄átit? ¿Túcu natlahuan̄iyáhu?

Makapitz̄ín takalht̄ínalh:

—Tamá chixcú m̄ax juerza mininiy p̄i naniy porque lan kalhiy xtalakalh̄in.

⁶⁷ Acxni chuná tahuankolh caj tzúculh talikamanán, talacachujmánih, talakakáxilh, y makapitzin caj taakká xilh. ⁶⁸ Y chiné xtahuaniy:

—Cumú para xlicana huix Cristo, pus chú camalakchi pini xatícu luu huilin̄in.

Pedro huán p̄i n̄i lakapasa Jesús

(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro antá culucs xuí nac xmalakatancs málacchi antiyá nícu xtamakxteknit acxni antá chalh, caj lipuntzú laktalacatzúhuilh çatum squitihuina y chiné huánih:

—¡Já! Huix n̄a xtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ Cumú luu lhuhua xtzamacán Pedro maláktzekli n̄i litá yalh, y chiné huánih:

—¡M̄ax caj lakahuitip̄at huix! Aquit n̄i ccatziy huantu huix quiliyahuap̄at.

⁷¹ Pedro antá xpekama nac xamá lacchi amá lipacan, pero antá ucxilparachá çatumlitum squitihuina y chiné cahúanih huanti antá xtalayánalh:

—Xlicana xlá p̄i eé chixcú n̄a huá xtalapulay Jesús xalac Nazaret.

⁷² Huata Pedro catuhua huantu tzúculh liquilhán laqui chuná mat nacana jlanicán huantu xlá xquilhuama y chiné huánih:

—¡Curumentu, n̄i clakapasa tamá chixcú huanti huix huanip̄at!

⁷³ Pero caj lipuntzú amakolh lacchixcuhuín huanti antá xtalayánalh xlacán talaktalacatzúhuilh Pedro y chiné tahuánih:

—¿Lácu cuán? Xlicana xlá p̄i n̄a huá mincompañero amá chixcú huanti tachin̄ limincalh najatá, porque caj

mintachuhuín lītakalhlapapasa porque luu xtachuná chu huinana cumu lā chuhuínán xlá.

⁷⁴ Huata Pedro małaktzēkpá y hasta Dios xliquilhán xla cata pī cacānajanícalh pī mat nī lakapasa y chiné huá:

—¡TeDios, tancs cuaniyán pī nī clakapasa tamá chixcú huantī huix huanípat!

Acxni tiyá chú tásalh tantum pūyu, ⁷⁵ y Pedro na acxnicú lacapástacli xtachuhuín Jesús huantū xuaninī: “Acxni niā tasay nahuán pūyu, huix aya huanítatá nahuán xlimaktutu xlacata pī nī quilakapasa.” Acxni chú lacapas tackōlh lałihuán táxtulh nac quilhtín y antá tzúculh tasay caj xtalipuhuán.

27

Jesús macamastacán nac xlatatín Pilato
(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

¹ Acxni xkakaōlh amaōlh xanapuxcún cura xahua lakkōlutzinni mapekšinanín luu lacxtum talicátzilh xla cata pī natamakniy Jesús. ² Xlacán lihuana tamacáchilh, antá talénilh nac xlatatín gobernador romano huantī xuanicán Pilato.

Judas tapixchīahuacay

³ Amá Judas acxni chú xlá cátzilh pī aya xliłhçacanīt Jesús xlacata pī namaknicán huata tzúculh lipuhuán y lakapútzalh, lałihuán çalálalh xanapuxcún cura xahua lak kōlutzinni mapekšinanín, ⁴ acxni çalákçalh chiné çahuá nilh:

—Aquit cçalakmimán cmimán çapuspitniyán mintumīn, porque ctlahuanīt talakalhín xlacata pī cçamacamaç quinián çatūm chixcú huantī niñ lēn xcuenta laqui hui xinín namakniyātīt.

Pero huata xlacán chiné takálhtīlh:

—Łata túcu naokspulayán o para túcu nalaniya, tamá aquinín ni quincuentajcán.

⁵ Pero cumu Judas luu lipecua csitziñit xlá tilakxcutpú tulh xtalakalhín huantu xtlahuanit, maktum łata lhken małosulh amá tumin nac xlatatín pusantu huantu huí nac xpulacni pusiculan, y lalihuán táxtulh antatitum alh anta nícu sacstu quitapixchitahuácalh.

⁶ Amá kolh xana puxcún cura tzú culh tasa quiy amá tumin y chiné talahuánilh:

—Umá túmin lixokocaniť xlatamat çatum chixcú laqui namakñicán por eso ni camajúhu nac xpumaquicán limos na porque nitlán catiquitáxtulh xahuachí ni lakchán para namajuyáhu.

⁷ Huata mejor luu lacxtum talalitachuhuínalh xlacata natalitamahuay aktum púcuxtu laqui antá nacamañucán huanti caj antá naniťamakán y huanti ni antá xalanín y chuná natalimáxtuy xapusanťucán. Huak tlan tatlá hualh y talitamáhualh xpucuxtu çatum lhtamaná. ⁸ Pus huá xpa la cata amá púcuxtu lima pa cu huicán hasta la calacchú Campo de Sangre. ⁹ Chuná xlacán talimakantáť tih huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac likalhta huaka antanícu chiné huán: “Amá kolh cristianos xalac Israel caj xman huá talixókolh puxamacáhu tumin xla plata amá talipahu chixcú huanti xlicana luu lhuhua xkalhiy xtapalh, ¹⁰ pero chú acalístán tatiyapá y huá talitamáhualh xpucuxtu çatum lhtamaná; porque xlicana pi chuná quilimapeksñit Quimpuchinacán nac tzoka.”

Pilato makalhapaliy Jesús

(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

¹¹ Jesús lichán calh nac xlatatín gobernador y xlá chiné kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?

—Xlicana xlá, luu lacatancs la huana —kalhtínalh Jesús.

¹² Acxní chú amakōlh lacchixcuhuín catuhuá huantū tzúculh taliya huay taaksanín Jesús nac xlatatín Pilato. Pero xla nīpara kalhtum tachuhuín xkalhtínalh huantū xliyahuamācalh. ¹³ Pus huá xpālacata Pilato chiné kalhás quilh:

—¿Lácu pī nī kax pátpat? Cakalh tī nanti porque ūmakōlh lacchixcuhuín lhúhua huantū talimālacapuyán.

¹⁴ Pero huata Jesús atzinú luu caj cacs táyalh y nī túcu kalh tīnalh. Huata Pilato luu caj cacs līla cáhua acxnī úcxilhli pī amá chixcú nītu xkalh tīnán y nīaj xca tziy huantū nakalhasquín.

Lilhçacán Jesús xlacata pī namaknicán

(Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

¹⁵ Xliankalhiná Pilato xlişmaninīt xmakxteka çatum tachín acxnī xlakçhaná xapaxcua taakspuntzālín, laçachá xatícu natalacsaca xliłhuhua cristianos. ¹⁶ Pus luu acxnī amá quilh ta macú xta nūma nac pulā çhīn çatum līpe cuánit chixcú huanti xuanicán Bar rabás. ¹⁷ Cumu chú aya macxtum xtahuilánalh cristianos pus Pilato çakalhás quilh:

—¿Xatícu huixinín lacasquinátit naccamakxteknīyán nac eé quilhtamacú xapaxcua taakspuntzālín, pī huá Bar rabás osuchí huá Jesús huanti huixinín limapāçuhuyátit Cristo?

¹⁸ Huá chuná çalihuánilh Pilato porque xlá lacatancs xcatziy pī cumu caj xtaquicłhcatzaniy Jesús huá xtalīma camastānīt nac xlatatín xpumāpeksín.

¹⁹ Acxnī Pilato nītu a xlaçaxtlahuay xlá xuí nac silla xalac xpumāpeksín acxnī çilh çatum chixcú huanti xmima huaniy xtachuhuín xpusçat huantū xmacaminima y chiné xuanima: “¿Luu xlicana catlahua liłlān nī capek tanu huix tamá chixcú huanti nītu kalhiy xcuenta para

túcu naliya huaya! Porque umá tzisní aquit luu lipe_cua la_tā clīmaníxnilh caj xpālacata.”

²⁰ Acxni amakolh xana puxcún cura xahua lak kō lu tzinni takáxmatli huantū xcakalhasquima Pilato, xlacán tamaakatánilh xli_lhuhua cristianos xlacata pī huá catás quilh camakxtekcālh Barrabás, y nā catáhua pī maktum camaknícalh Jesús. ²¹ Gobernador Pilato cakalhasquimpá xlimaktiy xlacata xlichatīycán xatīcu luu namakxtekcán:

—¿Pī huá Barrabás o huá Jesús?

Xlacán takalhtīnalh:

—¡Huá camákxtekti Barrabás!

²² Pilato cakalhasquimpá:

—Y chinchú Jesús huantī hui xinín līma pa_cu hui yátit Cristo, ¿túcu chú aquit nactlahuanīy?

Līmacxtum takalhtīnalh:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

²³ Xlá çahunipá:

—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu tlahuanit huantū nītlán?

Huata xlacán caj tzucupá taquilhanīy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

²⁴ Acxnicú Pilato luu li_huana cātzilh pī nīlay xmatlantiy xlacata namakxteka Jesús, porque xli_lhuhua cristianos li_huaca xtama_tasīmánalh xlacata namaknicán, pus huá xpālacata līmatīyánalh pektum actzu bandeja chúchut y acxni tzúculh makachakán chiné çahunilh:

—¡La_tā túcu natlahuanīyátit tamá chixcú aquit nī quin cuenta! Xahuachi hui xinín naxo kō nu nātīt xla_cata pī namakniyátit, aquit nītu cxokōnuma porque nītu clīma lacapuy aquit, xlá nī kalhiy xtalakalhín.

²⁵ Huata xli_lhuhua cristianos taquilh minchá y chiné takalhtīnalh:

—¡Pus masqui aquinín xahua quincamancán caquinca tahuacanichán talakalhín y lixokón xpalacata pi nacmak niyáhu eé chixcú!

²⁶ Pilato camakxtéknih Barrabás y limapeksínalh xla cata pi casnókcalh Jesús. Acalistán chú camacamáxquilh amakolh tropa laqui xlacán natapekex toko huacay nac cruz.

²⁷ Amakolh tropa tálelh Jesús nac xtanquilhtín xpuma peksín gober nador y antá putum tata mac xtúmilh sol dados nac xlatatín. ²⁸ Xlacán tamalakxtulh chákāt Jesús y tamalhákēlh mactum xapustapuhua lhákāt. ²⁹ Chatum tropa huilínih nac xakxaka aktum corona xla lhtucún, na tamachípilh kantum lasasa quihui nac xmacastácat; acalistán chú tzúculh talikamanán, talakatatzokóstalh y chiné tzuculh tahuaniy:

—¡Canexnicahuá calatámālh xreycán judíos!

³⁰ Maka pi tzín xta la ca chuj maniy, xta mak lhtiy amá lasasa huantu xtamachipinít y pi huatiyá xlit xtaliaksnoka nac xakxaka. ³¹ Acxni chú talitlákua lata talikamánalh amakolh soldados pus tamalakxtupá amá xapustapuhua lhákāt huantu xtamalhakenít y huá tamalhakepá chákāt Jesús. Acxnitiyá chú léncah laqui napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús xtokohuacacán nac cruz

(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

³² Amakolh soldados tamacúquilh Jesús kantum cruz y antá xlemácalh ní napekextokohuacacán. Aya xtapuntax tumānankolh cāchiquín acxni tapáxtokli chatum chixcú xalac Cirene xuanít, acxni xlacán taúcxilhli huakaj tachí palh y juerza tamalénihl xacruz Jesús.

³³ Acxni chú táchalh nac lacatum antaní huanicán Gól gota (eé tachuhuín huam putún xpula tamān xac lúcut nín), ³⁴ antá titamañuipútulh vinagre huantu xlakmacān

canit xun licuchu, pero acxni Jesús kalhuánalh xlá ni hua pútulh.

³⁵ Acxni chú aya xta pe kex to ko hua canit nac cruz amakolh tropa tzú culh talí macán suerte laqui chuná putum natalitakatziy natakaliy chákax Jesús. ³⁶ Acxni chuná tat la hua kolh antá chú tatáhui laqui nata mak ta kalha Jesús. ³⁷ Y nac xacpún xcruz Jesús xtzokcanit pitzu páklhax antanícu xuán túcu xpá lacata chuná xlit la hua canit, y nac páklhax chiné xta tzoknit: “Huá eé Jesús xreycán judíos.”

³⁸ Na luu lacxtum caṭapekextokohuacácalh chaṭiy kalha nanín, chaṭum xuaca nac xpekstácat y chaṭumlitum nac xpekxuqui. ³⁹ Xlihuak cristianos huanti antá xtatitaxtuy marí xtalíkalhka manán y chuná xtatalacalcata, ⁴⁰ y chiné xtahuaniy:

—¡Chinchú cumu huix huana pi tlan nalacxtlahuaya lanca xpusiculan Dios y caj xliaktutu quilhtamacú nalit lahuaparaya tunu xasasti, pus chú caṭacta nac cruz para caṇa huana laqui aquinín naccatziyáhu para xlicana huix xkahuasa Dios!

⁴¹ Nachuná xtalíkalhka manán amakolh xana puxcún cura xahua xmakalh ta hua kē nacán judíos chu lakko lu tzinni mapeksinanín y chiné xtahuaniy:

⁴² —¡Xlicana luu tlan xlá camatlántilh xamakapitzín cristianos, pero sacstu nilay lakmaxtucán! Pus para xlicana pi huá chú xreycán judíos pus lahíhuán caṭactalh nac cruz laqui aquinín na lipahuanáhu y nacañlaniyáhu. ⁴³ Xlá huán pi mat xlicana lipahuán Dios porque mat huá Xka huasa, pus chú camilh maktayay Dios cumu para xlicana xlá luu lakalhamán, cumu laṭa quincá huaniñitán pi xli caṇa huá Xkahuasa Dios.

⁴⁴ Y hasta amakolh kalhananín huantí lacxtum xcata pekextokohuacacaniṭ nachuná xtalikalhkamanamánalh hasta xtalacaquilhniy.

Jesús acñitahuacay nac cruz

(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

⁴⁵ Amá quilhtamacú maḡ cumu luu tastúnut xuanit acxni chunatá laṭa çapucsuanqolh nac amá pulataman y hasta çamaktutu hora xalac çakotanún açu çaxkakupá.

⁴⁶ Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné çatásalh:

—Elí, Elí, ¿lema sabactani? —eé tachuhuín huamputún: Papá Dios, ¿túcu xpālacata quiliakxtekmanita?

⁴⁷ Makapitzín lacchixcuhuín huantí antá xtalayánalh takáxmatli huantu Jesús xquilhuama y chiné xtahuán:

—Umá chixcú tasanima xamakán profeta Elías.

⁴⁸ Çatunm laḷi huán alh putzay actzu panámac, xlá lihuana līlupli xaxcuta vinagre, antá chú maláknulh nac kantum lasasa, y huá chú lichéxnilh hasta nac xquilhni Jesús laqui nahuay.

⁴⁹ Pero huata xamakapitzín tahuánilh:

—¿Nichuná catlahua lantamá! Catahuacakéḷh, calakéḷh chú para namín lakmāxtuy profeta Elías.

⁵⁰ Jesús amaktum palha maçatásilh y acxnitiyá nilh.

⁵¹ Na luu acxni chú amá velo huantu xliḷakatlapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, pumakatiy huá laṭa sacstu taláxtitli tzu cuchá talhmán hasta tutzú. Xliça lanca tíyat tachi qui qolh y nachuná lac lanca chí huix pumakatiy huá laṭa tatáskalh. ⁵² Lhuhua cristianos huantí xamakán quilhtamacú xtalipahuaniṭ Dios y huantí aya xtaninittá, acxni chú chuná kantáxtulh xlacán talacasta cuánalh nac çalínín. ⁵³ Amakolh tahuaxni chu panteón tataláquilh antanícu xlacán xçamācnuçaniṭ, y acxni chú lacastacuánalh Jesús nac çalínín pus na acxnicú xlacán

tatáxtulh nac capú santu y táalh nac xacáchi quín Jeru salén y luu lñhua cristianos taúcxilhli pì xta la casta cuananit.

⁵⁴ Amá capitán xahua makapitzín tropa huantì xtamak takalh mánalh Jesús, acxnì xlacán taúcxilhli laṭa xtachi quima tíyat y xpützanká nama xlacán lan tapé cualh y chiné táhua:

—¡Xlìcána eé chixcú huá Xkahuasa Dios xuanit!

⁵⁵ Antá tzinú lakamát xtalayánalh makapitzín lac chaján huantì ahuatá xtastalaninítanchá Jesús nac Gali lea y xta makṭayanit acxnì xlá xli chu huì nama xta chu huín Dios. ⁵⁶ Antá xmaklaya María Magdalena, xahua María huantì xtzí Santiago y José, y na antá xlaya xpuscät Zebedeo.

Jesús macnucán

(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁵⁷ Acxnì aya xcalakpokxuama amá quilhtamacú, cha-tum chixcú rico xuanicán José xalac Arimatea, cumu xlá eé chixcú na xlipa huán xta chuhuín Jesús, ⁵⁸ huata xlá alh tachuhuínán gobernador Pilato, huánilh xlacata pì camáxquilh talacasquín laquì namactiy y namacnuy xti yatlihua Jesús. Pilato tlan tlähualh huantù huanícalh y mapeksínalh xlacata pì camáxquicalh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁹ José laḷi huán alh y mactilh Jesús, xlá lihuana limák suitli mactum lanca sávana, ⁶⁰ y antá chú macnùlh nac aktum xasasti tahuaxni huantù man xmalacahuaxninanit nac xlacán sipi. Acxnì chú caxtaramikõlh Jesús lihuana lilakatálalh antaní xlactanucán nac amá tahuaxni aktum lanca chíhuix. Acxnì chú chuná tlahuakõlh aya alhá nac xchic. ⁶¹ Pero huata amakõlh chatiy lacchaján María Magdalena y chatumlitum María, antá xlacán tatáhui lacatzú nac tahuaxni y huak xtaucxilhmánalh.

Makapitzín tropa tamaktakalhnán antaní acnuy Jesús

⁶² Lichalí chú sábadó acxni xlakchanit quilhtamacú lata jaxcán, amakolh xana puxcun cura xahua fariseos mac xtum talákalh Pilato, ⁶³ y chiné tahuánilh:

—Señor gobernador, amá aksaniná chixcú huanti aya makninitáhu xlá xcalimakalhchuhuiñiy cristianos acxni xla majcú xla cata pi xliaktutu quilh ta macú xlá xámaj lacastacuanán nac calinín. ⁶⁴ Huá cmimán calihuaniyán xla cata pi xcamapeksi mintropa laqui xtáalh tamak ta kalhnán aktutu quilhtamacú, chicá para xamaktum natas cacamín xtamakalhtahuakén y tzeq natalén xtiyatlihua xmakalh ta hua ke nacán, aca listán chú nata quilh tzu cu paray nac xlacatincán xlihuhua cristianos xlacata pi lacas tacuánalh nac calinín. Pus acalístán chú eé taaksanín luu lanca naquixtaxtuy nixachuná cumu lá xcalimakalh chu huñiy cristianos xapulh.

⁶⁵ Pilato cakálhtilh:

—Pus lali huán cacamā cáxtit tropa y hui xinín man cacaxtlahuátit lata lácu lacasquinátit natamaktakalhnán xlacata nitu nakalhancán nac tahuaxni.

⁶⁶ Amakolh lacchixcuhuín man taquilalh antanícu xmac nuncanit Jesús, luu lihuana tasellartlá hualh nac xlacán amá tahuaxni antanícu xuí amá chíhuix huantu xli laka talacanit. Y antá chú camakxtécalh amakolh tropa laqui xlacán natamaktakalhnán tantacú y tantascaca.

28

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Acxni tixtaxtukolh amá quilhtamacú lata xjaxcán y aya cxkakatilhakoy lacatzisa domingo, María Magdalena y cha tumlitum María taquilalh antanícu xmacnuncanit Jesús.

² Pero acxni niā xtachán caj xamaktum lipeçua tzúculh tachiquiy tíyat, porque chatum xángel Dios tactachi nac

caṭiyatni y antá chilh ní xmaçnuçaniṭ Jesús. Xlá talaca tzúhuilh nac tahuaxni y maṭakénulh amá lanca chíhuix huantu xliḷakatalacaniṭ, acalístán chú antá culucs lactáhui nac xokspún. ³ Amá ángel slípua xtasiyuy cumu la mak lipni, y chinchú clhákaṭ luu snapapa xtasiyuy cumu la xaseda lhákaṭ. ⁴ Acxni amakoḷh tropa taúcxilhli xliçana luu lan tapécualh caj xpālacata huantu xtaucxilhmánalh, hasta caj xtapeçucacán tzúculh talhpiyiy y lampara xanín tatamáxtekli. ⁵ Amá ángel chiné çahuánilh lacchaján:

—Ni capeçuántit, aquit ccatziy pi huixinín huá putza yátit Jesús huanti tipekextokohuacácalh nac cruz. ⁶ Pero uú niaj ti tanuma huata xlá lacastacuánalh nac çalinín chuná cumu la ticaḷimaḷalhchuhuínín. Para ni çañajla yátit hasta maṣqui catátit ucxilhátit anta nícu xtarami canit. ⁷ Huata laḷihuán capimpítit çahuaniyátit xamaka pi tzín xdis cí pulos xla cata pi lacas ta cuananit y lama xastacná; chú xlá çapulanimán y aya amajá nac Galilea laquí na napinátit huixinín y antá man naucxilhapítit. Xmanhuá eé tachuhuín huantu aquit xacminítan çahua niyán.

⁸ Ama koḷh lac chaján caj xta pe çucacán y xta pa xu huacán tokosún táalh tamaçatzinínán huantu xkantax tunit. ⁹ Pero acxni niã xtachán chunacú xtakosnumánalh nac tiji caj xamaktum antá çatasiyúnilh Jesús y çaxakát liḷh. Xlacán laḷihuán talaktalacatzúhuilh, talakatzokós talh nac xlatatín y snat tatláhuah nac xtantún y tzúculh talakachixcuhuíy. ¹⁰ Y Jesús chiné çahuánilh:

—Catacamájtít y ni capeçuántit, huata mejor cacaqui huanipítit tamaḷoḷh quinatalán xlacata pi antá cama nac Galilea laquí antá putum naquilaucxilhacháhu.

Soldados talichuhuínán huantu kantaxtunít

¹¹ Acxni amakoḷh lacchaján niã xtachán amakoḷh sol dados huanti xta mak ta kalh na má nalh nac tahuaxni

táchal̄h nac cachiquín, y acxn̄i talákchal̄h xana puxcún cura tzúculh talit̄a chuhuinán l̄ata t̄ucua xkan taxtun̄it. ¹² Huata am̄akol̄h lacchixcu huín l̄al̄ihuán tam̄amacxtú milh am̄akol̄h lakkolutzinni m̄apeksinanín laqūi lacxtum natal̄ichuhuinán, y luu lacxtum tal̄icátzil̄h xlacata nata m̄ax quiy lhúhua tum̄in am̄akol̄h soldados, ¹³ y chiné c̄ahuanícalh:

—Huixinín kalhtum cahuántit p̄i acxn̄i aclhtatatahui látit cat̄zisní, tachilh xtamakalhtahuakén Jesús y t̄zek taka lhálelh xtiyatlihua. ¹⁴ Y para xamaktum nacatziy gober nador eé tachuhuin, huixinín n̄i cal̄ipu huántit porque aquinín nacm̄aakatancsayáhu, pero huixinín n̄it̄u cat̄ica lakchán taaklhúhuit.

¹⁵ Amákol̄h soldados tamaklht̄inalh tum̄in y xlacán chuná tatláhuah cumu l̄a xcal̄imapeksicanit. Y caj hua eé xp̄alacata m̄asqui hasta l̄a cal̄acchú quilhtamacú am̄akol̄h judíos chuná xlacán tahuán.

Jesús án nac akapún y c̄ahuaniy xdiscípulos p̄i catal-ichuhuin̄al̄h xtachuhuin̄

(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁶ Amakol̄h kalhac̄ahuitu discípulos l̄al̄ihuán táalh nac Galilea y antá táchal̄h nac amá k̄estín huant̄u Jesús x̄ca huanin̄it. ¹⁷ Acxn̄i chú xlacán taúcxil̄hli Jesús talakachix cúhuil̄h, m̄asqui makapitz̄in n̄i luu lay xtaçanajlay para luu x̄licana huant̄u xtaucxil̄hm̄analh. ¹⁸ Jesús cal̄aktalaca tzúhuil̄h y chiné c̄ahuanil̄h:

—Dios quim̄axquin̄it x̄li huak x̄li m̄apeksín laqūi aquit nacm̄apeksinán uú nac caquilhtamacú chu nac akapún. ¹⁹ Aquit c̄cal̄imapeksiyán y huixinín capítit nac x̄licalanca caquilhtamacú, x̄li huak cristianos cac̄alit̄achuhuinán̄tit l̄ata lácu luu x̄licana akst̄itum naquintalip̄ahuán. Y cac̄a liakmunútit nac xtaçuhuin̄i Quintl̄at, nac xtaçuhuin̄i Xka huasa, y nac xtaçuhuin̄i Esp̄iritu Santo. ²⁰ Y huixinín luu

lihuana cacamasiyunítit lata lácú nata makantaxtiy xli
huak huantu aquit ccalimapeksinítán. Xahuachí huixinín
ni calipuhuántit porque aquit ankalhiná naccamaktaka
lhán y naccatlatamayán chali chali hasta acxni nasputa
caquilhtamacú.

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 1 Jul 2021

88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4